

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

3 NOVEMBER 2009

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2010**

DEEL 1

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

3 NOVEMBRE 2009

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2010**

PARTIE 1

BEGROTINGSTABEL

SECTIE I. – UITGAVEN VAN DE DIENSTEN VAN DE REGERING

Initiële begroting 2010

TABLEAU BUDGETAIRE

SECTION I – DEPENSES DES SERVICES DU GOUVERNEMENT

Budget initial 2010

OPDRACHT 01
FINANCIERING
VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

MISSION 01
FINANCEMENT DU
PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 01: Financiering van het Brussels
Hoofdstedelijk Parlement**

Programma 001: Financiering van de werking van het Parlement

Activiteit 01 : Inkomstensoverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Werkingsdotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

**MISSION 01: Financement du Parlement de
la Région de Bruxelles-Capitale**

Programme 001: Financement du fonctionnement du Parlement

Activité 01 : Transferts de revenus à l'organe législatif de la Région de Bruxelles-Capitale

Dotation de fonctionnement au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

01.001.01.01.01.00 01.11.2 FSF

b 31.883 29.583

c 31.883 29.583

Totale programma 001

Totaux programme 001

b 31.883 29.583

c 31.883 29.583

e - -

f - -

Programma 002: Financiering van de investeringen van het Parlement

Activiteit 02 : Kapitaalsoverdrachten aan het wetgevend orgaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bijzondere investeringsdotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement voor de installatie van de zetel van de Raad

01.002.02.01.01.00 01.11.2 FSF

b 2.700 2.500

c 2.700 2.500

Aankoop van een gebouw ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

Acquisition d'un bâtiment au profit du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

01.002.02.02.01.00 01.11.2

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE	CF FC	FSF	BFB	SC KS	Initial 2009 Initieel 2009	Initial 2010 Initieel 2010
Basisallocaties O.P.A.VN.EC						

Bijzondere dotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

Dotation spéciale au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

01.002.02.03.01.00 01.11.2 FSF

b	-	-
c	-	-

Totaux programme 002

Totaux programme 002

b	2.700	2.500
c	2.700	2.500
e	-	-
f	-	-

TOTALES OPDRACHT 01

TOTAUX MISSION 01

b	34.583	32.083
c	34.583	32.083
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	34.583	32.083	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	34.583	32.083	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	-	-	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	-	-	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
4. INKOMENOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 02
FINANCIERING
VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING

MISSION 02
FINANCEMENT
DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 02: Financiering van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering**

**MISSION 02: Financement du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale**

Programma 001 : Financiering van het kabinet van de Minister-
President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Programme 001: Financement du cabinet du Ministre-
Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale

Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten
Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel

Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.001.04.01.11.00 01.11.3

b 3.318 2.986

c 3.318 2.986

Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door
de kabinetten
Werkingsuitgaven van het Kabinet

Activité 05 : Achat de bien non durables et de services par les
cabinets
Dépenses de fonctionnement du Cabinet

02.001.05.01.12.11 01.11.3

b 450 405

c 450 405

Activiteit 06 : Investerings van de kabinetten
Vermogensuitgaven van het Kabinet

Activité 06 : Investissements des cabinets
Dépenses patrimoniales du Cabinet

02.001.06.01.74.22 01.11.3

b 23 21

c 23 21

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Installatieuitgaven van het Kabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

02.001.06.02.74.22 01.11.3

b - -

c - -

Totales programma 001

Totaux programme 001

b 3.791 3.412
c 3.791 3.412
e - -
f - -

Programma 002: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, behorend tot de minst talrijke taalrol

Programme 002: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux

Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten
Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel

Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.002.04.01.11.00 01.11.3

b 2.159 1.943

c 2.159 1.943

Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten

Activité 05 : Achat de biens non durables et de services par les cabinets

Werkingsuitgaven van het Kabinet

Dépenses de fonctionnement du Cabinet

02.002.05.01.12.11 01.11.3

b 270 243

c 270 243

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Activiteit 06 : Investeringen van de kabinetten						
Vermogensuitgaven van het Kabinet						
02.002.06.01.74.22	01.11.3			b	17	15
				c	17	15
Installatieuitgaven van het Kabinet						
02.002.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-
				c	-	-
Totaux programme 002						
				b	2.446	2.201
				c	2.446	2.201
				e	-	-
				f	-	-
Programme 003: Financiering van het kabinet van de eerste der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, behorend tot de meest talrijke taalrol						
<i>Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>						
Weden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel						
02.003.04.01.11.00	01.11.3			b	1.933	1.770
				c	1.933	1.770

Activité 06 : Investissements des cabinets
Dépenses patrimoniales du Cabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

Totaux programme 002

Programme 003: Financement du cabinet du premier des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le plus nombreux
Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<i>Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>						
Werkingsuitgaven van het Kabinet						
02.003.05.01.12.11	01.11.3			b	243	189
				c	243	189
<i>Activiteit 06 : Investerings van de kabinetten</i>						
Vermogensuitgaven van het Kabinet						
02.003.06.01.74.22	01.11.3			b	14	13
				c	14	13
Installatieuitgaven van het Kabinet						
02.003.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-
				c	-	-
Totaal programma 003						
					2.190	1.972
					2.190	1.972
					-	-
					-	-
Totaux programme 003						
					2.190	1.972
					2.190	1.972
					-	-
					-	-

Activité 05 : Achat de biens non durables et de services par les cabinets
Dépenses de fonctionnement du Cabinet

Activité 06 : Investissements des cabinets
Dépenses patrimoniales du Cabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

Totaux programme 003

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programma 004: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de minst talrijke taalrol <i>Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i> Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel						
02.004.04.01.11.00	01.11.3			b	1.933	1.740
				c	1.933	1.740
<i>Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i> Werkingsuitgaven van het Kabinet						
02.004.05.01.12.11	01.11.3			b	243	219
				c	243	219
<i>Activiteit 06 : Investerings van de kabinetten</i> Vermogensuitgaven van het Kabinet						
02.004.06.01.74.22	01.11.3			b	14	13
				c	14	13
Installatieuitgaven van het Kabinet						
02.004.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-
				c	-	-

Programme 004: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, appartenant au rôle linguistique le moins nombreux
Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

Activité 05 : Achat de biens non durables et de services par les cabinets
 Dépenses de fonctionnement du Cabinet

Activité 06 : Investissements des cabinets
 Dépenses patrimoniales du Cabinet

Dépenses d'installation du Cabinet

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totales programma 004

Totaux programme 004

b	2.190	1.972
c	2.190	1.972
e	-	-
f	-	-

Programma 005: Financiering van het kabinet van de tweede der Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering behorend tot de meest talrijke taalrol

Programme 005: Financement du cabinet du deuxième des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux

Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten
Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel

Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

02.005.04.01.11.00 01.11.3

b 1.933 1.740

c 1.933 1.740

Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten
Werkingsuitgaven van het Kabinet

Activité 05 : Achat de biens non durables et de services par les cabinets
Dépenses de fonctionnement du Cabinet

02.005.05.01.12.11 01.11.3

b 243 219

c 243 219

Activiteit 06 : Investerings van de kabinetten
Vermogensuitgaven van het Kabinet

Activité 06 : Investissements des cabinets
Dépenses patrimoniales du Cabinet

02.005.06.01.74.22 01.11.3

b 14 13

c 14 13

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses d'installation du Cabinet
02.005.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-	
				c	-	-	
Totaux programme 005							
				b	2.190	1.972	
				c	2.190	1.972	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programme 006: Financiering van het kabinet van de eerste der Staatssecretarissen bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend tot de meest talrijke taalrol							
<i>Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel</i>							
02.006.04.01.11.00	01.11.3			b	1.966	1.769	
				c	1.966	1.770	
Programme 006: Financement du cabinet du premier des Secrétaires d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux							
<i>Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</i>							
Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten							
<i>Activité 05 : Achat de biens non durables et de services par les cabinets</i>							
Werkingsuitgaven van het Kabinet							
<i>Dépenses de fonctionnement du Cabinet</i>							
02.006.05.01.12.11	01.11.3			b	243	219	
				c	243	219	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<i>Activiteit 06 : Investeringen van de kabinetten</i>						
<i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>						
02.006.06.01.74.22	01.11.3			b	14	13
				c	14	13
<i>Activité 06 : Investissements des cabinets</i>						
<i>Dépenses patrimoniales du Cabinet</i>						
Installatieuitgaven van het Kabinet						
02.006.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-
				c	-	-
Dépenses d'installation du Cabinet						
Totaux programme 006						
				b	2.223	2.001
				c	2.223	2.002
				e	-	-
				f	-	-
Programma 007: Financiering van het kabinet van de						
Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behorend						
tot de minst talrijke taalrol						
<i>Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten</i>						
<i>Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel</i>						
02.007.04.01.11.00	01.11.3			b	1.933	1.740
				c	1.933	1.740
Programme 007: Financement du cabinet du Secrétaire d'Etat						
à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle						
linguistique le moins nombreux						
<i>Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets</i>						
<i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</i>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
<i>Activité 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten</i>							
Werkingsuitgaven van het Kabinet							
02.007.05.01.12.11	01.11.3			b	243	219	
<i>Activité 05 : Achat de bien non durables et de services par les cabinets</i>							
Dépenses de fonctionnement du Cabinet							
				c	243	219	
<i>Activité 06 : Investeringen van de kabinetten</i>							
Vermogensuitgaven van het Kabinet							
02.007.06.01.74.22	01.11.3			b	14	13	
<i>Activité 06 : Investissements des cabinets</i>							
Dépenses patrimoniales du Cabinet							
				c	14	13	
Installatieuitgaven van het Kabinet							
02.007.06.02.74.22	01.11.3			b	-	-	
Dépenses d'installation du Cabinet							
				c	-	-	
Totaux programme 007							
					b	2.190	1.972
					c	2.190	1.972
					e	-	-
					f	-	-
					Totaux programme 007		

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programme 008: Financement du cabinet du deuxième des Secrétaires d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale appartenant au rôle linguistique le plus nombreux						
<i>Activité 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel</i>						
02.008.04.01.11.00	01.11.3			b	1.933	1.740
<i>Activiteit 05 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten door de kabinetten Werkingsuitgaven van het Kabinet</i>						
02.008.05.01.12.11	01.11.3			b	243	219
<i>Activité 06 : Investissements des cabinets Dépenses d'investissements du Cabinet</i>						
02.008.06.01.74.22	01.11.3			b	14	13
<i>Activiteit 06 : Investeringen van de kabinetten Investeringsuitgaven van het Kabinet</i>						
02.008.06.02.74.22	01.11.3			c	14	13
<i>Installatieuitgaven van het Kabinet</i>						
Dépenses d'installation du Cabinet						
b - -						
c - -						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 008

Totaux programme 008

b	2.190	1.972
c	2.190	1.972
e	-	-
f	-	-

Programma 009: Betaling van de wedden van de Ministers en Staatssecretarissen
Activiteit 03 : Wedden van Ministers en Staatssecretarissen
 Wedden van de Ministers en Staatssecretarissen

Programme 009: Paiement des traitements des Ministres et Secrétaires d'Etat
Activité 03 : Traitements des Ministres et des Secrétaires d'Etat
 Traitements des Ministres et des Secrétaires d'Etat

02.009.03.01.11.00 01.11.3

b	1.959	1.999
c	1.959	1.999

Totale programma 009

Totaux programme 009

b	1.959	1.999
c	1.959	1.999
e	-	-
f	-	-

Programma 010: Lasten verbonden met de voormalige kabinetten
Activiteit 04 : Lonen en sociale lasten van de kabinetten
 Bedrag bestemd om de personeelslasten van de vorige kabinetten te dekken

Programme 010: Charges liées aux anciens cabinets
Activité 04 : Salaires et charges sociales des cabinets
 Montant réservé pour couvrir les charges du personnel des anciens cabinets

02.010.04.01.11.00 01.11.3

b	1.040	-
c	1.040	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF FC	FSF	BFB	SC KS	Initial 2009 Initieel 2009	Initial 2010 Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
 Bedrag bestemd om de werkingslasten van de vorige kabinetten te dekken
 Montant réservé pour couvrir les charges de fonctionnement des anciens cabinets

02.010.08.01.12.11 01.11.3

b 1.000 376

c 1.000 376

Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten
 (lasten van het verleden)

Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets
 (charges du passé)

02.010.08.99.01.00 01.11.3

b - -

c - -

Totale programma 010

Totaux programme 010

b 2.040 376
 c 2.040 376
 e - -
 f - -

TOTALEN OPDRACHT 02

TOTAUX MISSION 02

b 23.409 19.849
 c 23.409 19.850
 e - -
 f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	23.285	19.735	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	23.285	19.736	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
4. INKOMENOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	124 124	114 114	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 3

GEMEENSCHAPPELIJKE INITIATIEVEN VAN DE REGERING

Programma 002 Specifieke initiatieven

Dit programma heeft betrekking op een aantal wezenlijke beleidsinitiatieven van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, waaronder de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, de verdere uitvoering van het Plan voor de Internationale Ontwikkeling (PIO) en de opdracht die wordt toevertrouwd aan de bouwmeester.

Dit jaar wordt inderdaad van start gegaan met de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling.

Dit overkoepelende plan wordt opgevat als de prospectieve denkoefening die moet gelden als kader voor al onze keuzes en beslissingen en die raakvlakken heeft met de economie, het maatschappelijk vakgebied en het leefmilieu en tegelijkertijd het aantal jobs en woningen moet doen toenemen, nieuwe stadsvernieuwingsprogramma's oriënteren, de bedrijfswereld ontwikkelen en onze economie diversifiëren, de veiligheid verbeteren, ... en dit telkens in een duurzaam perspectief. Het plan moet inspelen op vijf grote uitdagingen: de bevolkingsaan groei, werkgelegenheid, opleiding en onderwijs, de milieugebonden uitdagingen, de strijd tegen de tweedeling van de stad en de internationalisering. Het moet tevens rekening houden met de grootste context waarop het project moet aansluiten. Tot slot zal tijdens de uitwerkingsprocedure via workshops rond territoriale toekomstverwachtingen ruimte gelaten worden voor participatie.

2010 wordt tevens het eerste van de vijf opdrachtjaren van de bouwmeester. Zijn taak zal erin bestaan permanent de architecturale kwaliteit te waarborgen bij openbare stedenbouwkundige projecten (openbare ruimten en gebouwen), die het Gewest of Beliris als bouwheer hebben.

De doelstelling die in het PIO naar voren geschoven werd om de positie van Brussel als economische, toeristische en culturele aantrekkingspool op internationaal vlak te versterken, zal in 2010 worden voortgezet.

Met het oog op de uitvoering van het PIO is het nodig zich te vergewissen van de vordering van de programma's die werden vastgelegd voor de 10 strategische gebieden, programma's die strekken tot de internationalisering en herwaardering van gebieden die werden vastgelegd op grond van het grote territoriaal, stedenbouwkundig en economisch belang dat zij inhouden voor de toekomst van Brussel.

MISSION 3

INITIATIVES COMMUNES DU GOUVERNEMENT

Programme 002 Initiatives spécifiques

Ce programme reprend plusieurs politiques essentielles du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dont notamment l'élaboration du Plan Régional de Développement Durable, la poursuite de la réalisation du Plan de Développement International (PDI) et la mission confiée à l'Assistant à maîtrise d'ouvrage publique.

Cette année verra, en effet, le lancement de l'élaboration du Plan Régional de Développement Durable.

Ce plan transversal se veut la réflexion prospective servant de cadre à l'ensemble de nos choix et décisions et embrassant les enjeux économiques, sociaux et environnementaux, en permettant tout à la fois d'accroître l'offre d'emplois et de logements, l'orientation de nouveaux programmes de revitalisation urbaine, le développement des entreprises et la diversification de notre économie, l'amélioration de la sécurité, ... dans une perspective durable. Le plan devra répondre à 5 défis majeurs: le défi de l'essor démographique, celui de l'emploi, de la formation et de l'enseignement, le défi environnemental, celui de la lutte contre la dualisation de la ville et celui de l'internationalisation. Il devra aussi prendre en compte le cadre métropolitain dans lequel le projet doit s'inscrire. Enfin, le processus d'élaboration sera participatif, notamment au travers d'ateliers de prospective territoriale.

2010 sera également la première des 5 années de la mission de l'assistant à maîtrise d'ouvrage public. Il aura la tâche de garantir en permanence un niveau de qualité architecturale pour les projets urbanistiques publics (espaces et bâtiments publics) dont le maître d'ouvrage est la Région ou Beliris.

Le renforcement de Bruxelles comme pôle d'attraction économique, touristique et culturel au niveau international, mis en avant dans le cadre du PDI, sera également poursuivi en 2010.

Pour mettre en œuvre le PDI, il faudra s'assurer de l'avancement des programmes prévus dans les 10 zones stratégiques, programmes d'internationalisation et de revitalisation de zones établis en fonction de l'enjeu territorial, urbanistique et économique majeur qu'elles représentent pour l'avenir de Bruxelles.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 03: Gemeenschappelijke
initiatieven van de Regering van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid
*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
 betaling van indirecte belastingen*
 Specifieke werkingsuitgaven

**MISSION 03: Initiatives communes du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale**

Programme 001: Support de la politique générale
*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
 d'impôts indirects*
 Dépenses de fonctionnement spécifiques

03.001.08.01.12.11 01.11.3

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

03.001.08.02.12.11 01.11.3

b - -

c - -

Activiteit 11 : Investerings
 Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements
 Dépenses patrimoniales spécifiques

03.001.11.01.74.22 01.11.3

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i> Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden</p>						
03.001.44.01.34.41	01.12.2			b	-	-
				c	-	-
Totaux programme 001						
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
<p>Programma 002: Specifieke initiatieven <i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Werkingsuitgaven in verband met het contract "Economie-Tewerkstelling"</p>						
03.002.08.01.12.11	04.10.0			b	850	100
				c	1.500	200
<p>Werkingsuitgaven verbonden met de synergieën tussen het tewerkstellings-, opleidings- en onderwijsbeleid</p>						
03.002.08.02.12.11	04.10.0			b	-	-
				c	-	-
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux synergies entre les politiques d'emploi, de formation et d'enseignement</p>						

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
 Indemnités aux particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

Programme 002: Initiatives spécifiques

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
 Dépenses de fonctionnement relatives au contrat "Economie-Emploi"

Dépenses de fonctionnement liées aux synergies entre les politiques d'emploi, de formation et d'enseignement

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Plan de développement international
03.002.08.03.12.11	01.13.2				600	540	
<u>Verantwoording:</u>							
Met deze allocatie kunnen verschillende uitgaven worden gedekt in verband met de verdere uitvoering van de strategische zones vastgesteld in het Plan voor Internationale Ontwikkeling.							
<u>Verantwoording:</u>							
Met deze allocatie kunnen verschillende uitgaven worden gedekt in verband met de verdere uitvoering van de strategische zones vastgesteld in het Plan voor Internationale Ontwikkeling.							
Werkingsuitgaven van de cel voor de Begeleiding van het Publiek							
Opdrachtgeverschap							
03.002.08.04.12.11	04.10.0				-	120	
<u>Verantwoording:</u>							
Eerste opdrachtjaar van de Bouwmeester							
<u>Justification:</u>							
Première année de la mission de l'Assistant à maîtrise d'ouvrage publique.							
<u>Justification:</u>							
Dépenses de fonctionnement de la cellule d'assistance à la maîtrise d'ouvrage publique							
Werkingsuitgaven verbonden aan het GewOP							
Dépenses de fonctionnement liées au PRD							
03.002.08.05.12.11	04.10.0				-	2.000	
<u>Verantwoording:</u>							
Opstarten van de opmaak van het GPDO: afronding van de aanvullende studies, lancering van het milieueffectenrapport, organiseren van raadpleging en participatie, uitwerking van de studie over de strategische ruimtelijke visie Brussel-Metropool.							
<u>Justification:</u>							
Lancement de l'élaboration du PRDD: finalisation des études complémentaires, lancement du rapport sur les incidences environnementales, organisation de la consultation et de la participation, élaboration de l'étude sur la vision spatiale stratégique Bruxelles Métropole							
<u>Justification:</u>							
Lancement de l'élaboration du PRDD: finalisation des études complémentaires, lancement du rapport sur les incidences environnementales, organisation de la consultation et de la participation, élaboration de l'étude sur la vision spatiale stratégique Bruxelles Métropole							
Allerhande uitgaven in verband met het contract "Economie-Tewerkstelling"							
Dépenses de toute nature relatives au contrat "Economie-Emploi"							
03.002.08.98.01.00	04.10.0				-	-	
<u>Justification:</u>							
Dépenses de toute nature relatives au contrat "Economie-Emploi"							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Uitgaven van alle aard in verband met het internationaal ontwikkelingsplan						
03.002.08.99.01.00	01.13.2			b	-	-
Dépenses de toute nature en rapport avec le plan de développement international						
Activiteit 22 : <i>Deelnemingen in overheidsbedrijven</i>						
Deelnemingen in het kader van het contract "Economie-Tewerkstelling"						
03.002.22.01.81.41	04.10.0			b	22.960	-
Activité 22 : <i>Participations dans les entreprises publiques</i>						
Prises de participation dans le cadre du contrat "Economie - Emploi"						
Deelneming in het kader van het contract "Economie-Tewerkstelling"						
03.002.22.99.81.22	04.10.0			b	-	-
Prise de participation dans le cadre du contrat "Economie - Emploi"						
Activiteit 34 : <i>Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>						
Subsidies aan verenigingen						
03.002.34.01.33.00	04.10.0	FSF		b	136	226
Activité 34 : <i>Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>						
Subventions à des associations						
				c	-	200

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 38 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven*
Ondersteuning aan de filmsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 38 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*
Soutien au secteur du cinéma en Région de Bruxelles-Capitale

03.002.38.01.31.32 04.10.0 FSF

b - 750

c - 1.000

03.002.38.02.12.11 04.10.0

b - -

c - -

Totales programma 002

Totales programma 002

b	24.546	3.736
c	2.500	5.300
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 03

TOTAUX MISSION 03

b	24.546	3.736
c	2.500	5.300
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	1.450	2.760	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	2.500	4.100	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	136	976	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	1.200	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	22.960 -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 4**BEHEER VAN DE HUMAN RESOURCES
EN DE MATERIËLE MIDDELEN VAN
HET MINISTERIE VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Openbaar Ambt**

Het personeel van het ministerie speelt een cruciale rol bij het aanbieden van een kwaliteitsvolle dienstverlening aan de burgers, verenigingen en bedrijven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het voert het gewestelijk beleid voor het uitbouwen van een duurzame stad niet alleen uit; de ambtenaren helpen ook mee het beleid voor te bereiden, geven hun ideeën en vertegenwoordigen de overheid bij elk contact naar buiten toe.

De tevredenheidsenquêtes van de vorige legislatuur tonen aan dat het publiek reeds zeer tevreden is over de diensten die via de verschillende loketten worden aangeboden. Deze enquêtes zullen verder uitgebreid worden naar de overige diensten van het ministerie waarbij dan ook de diensten binnen het ministerie en de kabinetten als doelpubliek beschouwd kunnen worden.

De aangeboden diensten dienen transparanter naar buiten gebracht en toegankelijker gemaakt te worden. Ook intern zal verdere gewerkt worden aan de uitbouw van de managementinstrumenten zoals de operationele plannen, de zelfevaluatie CAF en boordtabellen per directie. In een verdere stap zal dit ook per bestuur gebeuren om een grotere samenhang van de activiteiten van het ministerie te kunnen verzekeren.

Het ministerie heeft nood aan leiderschap en personeelsbeleid. In een eerste stap zal een taalkader opgemaakt worden, dat de invulling van de mandaten toelaat. Dit zal de besturen meer slagkracht verlenen en ook toestaan om haar hulpbronnen, zoals het personeel, maar ook de gebruikte goederen beter te beheren. Hiervoor dienen de leidinggevende ambtenaren voldoende opgeleid en gesteund te worden en zal het aankoopbeleid zoveel mogelijk in termen van milieuvriendelijkheid, energieefficiëntie, fair trade en sociaal verantwoorde productie gevoerd worden.

Tijdens de vorige legislatuur werd het aantal personeelsleden aanzienlijk uitgebreid. Met behulp van een versterkt leiderschap en een degelijk personeelsbeleid op alle niveaus zal nu de optimale inzet van het personeel ingeleid worden. In 2010 zullen er reeds eerste stappen gezet worden voor een reorganisatie van het ministerie. De noodzaak en de kwaliteit van de diensten zullen primeren. Hierbij spelen uiteraard het welzijn en de werktevredenheid van het personeel een belangrijke rol en zal ingezet worden op

MISSION 4**GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
ET MATÉRIELLES DU
MINISTÈRE DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE****Fonction publique**

Le personnel du ministère joue un rôle crucial dans l'offre de services de qualité aux citoyens, aux associations et aux entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. Les agents exécutent non seulement la politique régionale en vue de construire une ville durable, mais aident également à préparer cette politique au travers de l'expertise qu'ils apportent. Ils sont également l'image auprès du public de la région dans son ensemble.

Les enquêtes de satisfaction effectuées lors de la législature précédente montrent un bon taux de satisfaction du public en regard des services prestés aux différents guichets régionaux. Ces enquêtes seront à l'avenir élargies aux autres services du ministère et dont les services du ministère et des cabinets peuvent être considérés comme public-cible.

Malgré un bon taux de satisfaction, on peut mieux faire. Ainsi, les services offerts doivent être prestés de manière plus transparente pour l'extérieur et être rendus plus accessibles. En interne également, les agents poursuivront l'élaboration des outils de management tels que les plans opérationnels, l'auto-évaluation et les tableaux de bord par direction. L'enjeu est de faire percoler ces pratiques prometteuses du ministère au sein de l'ensemble des directions.

Le ministère a besoin de leadership à tous les niveaux de décision, ainsi que d'une politique du personnel efficace. Lors d'une première étape, un cadre linguistique sera élaboré, ce qui permettra l'attribution des mandats. Cela renforcera les directions et leur permettra de mieux gérer les ressources telles que le personnel mais également les biens utilisés. A cet effet, les fonctionnaires dirigeants doivent être suffisamment formés et soutenus et la politique d'achats devra être menée en respectant le plus possible les notions d'écologie, d'efficacité énergétique, de commerce équitable et de production socialement responsable.

Lors de la législature précédente, le nombre de membres du personnel a considérablement augmenté. Grâce à un leadership renforcé et une politique du personnel de qualité à tous les niveaux, le ministère sera à même de gérer le personnel de façon optimale. Les premiers pas vers la réorganisation du ministère seront déjà posés en 2010. La nécessité et la qualité des services primeront. Le niveau de bien-être et de satisfaction au travail du personnel jouent naturellement un rôle important. Ces aspects seront discu-

een goede sociale dialoog met het personeel en hun vertegenwoordigers. De mogelijkheid om gedeeltelijk thuis te werken wordt verder bestudeerd.

Het vormingsbeleid en het vormingsplan zullen antwoorden op de huidige en toekomstige behoeften van het ministerie en zullen extra inspelen op de overdracht van kennis en competenties binnen het ministerie. Het personeel zal zo gesteund worden in de aankomende veranderingsprocessen en een afwisselende loopbaan kunnen uitbouwen binnen het ministerie.

De Brusselse administratie zal in de toekomst de diversiteit van de Brusselse bevolking meer moeten weerspiegelen. In het bijzonder de Brusselaars met een migratieachtergrond zouden beter vertegenwoordigd moeten zijn in het midden- en hogere kader van de regionale openbare besturen. Daarom zullen wij acties uitvoeren rond opleidingen, voorbereiding aan Selorexamens, grotere visibiliteit van de administratie bij de jongeren brusselsaars.

Administratieve vereenvoudiging

Tijdens deze legislatuur zal de Regering inzetten op administratieve vereenvoudiging, zowel binnen het ministerie als binnen de instellingen van openbaar nut. De inwoners en bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben recht op een efficiënte overheid, die transparant en snel werkt. Administratieve vereenvoudiging maakt hier integraal deel van uit.

De procedures moeten eenvoudiger, de kosten voor burgers en bedrijven moeten naar omlaag. Ook intern biedt administratieve vereenvoudiging voordelen: het verbetert het imago van het openbaar ambt in het Gewest, het stelt de ambtenaren in staat zich te concentreren op nuttige taken en efficiënter te werken en het laat toe de gewestelijke uitgaven te beperken.

Om die tijds- en geldwinst te realiseren zal de Regering het Brussels Plan voor Administratieve Vereenvoudiging uitvoeren. Concreet stelt de Regering zich tot doel de administratieve lasten met 25 % te verminderen tegen eind 2012. De Regering ziet hiertoe een aantal krachtlijnen. Allereerst zal de cel Administratieve Vereenvoudiging een belangrijkere rol spelen in de projecten nauw opvolgen. Ten tweede wil de Regering het Kafka-platform herbevestigen en een meldpunt voor burgers, ondernemingen en administratie oprichten. De aandachtspunten die via het meldpunt worden gesignaleerd zullen door het Kafka-platform worden gefilterd en op de projectagenda worden gezet. Ten slotte zal de Regering 11 projecten opstarten en uitvoeren die allen inzetten op concrete voordelen zodat alle betrok-

tés avec le personnel et ses représentants. L'extension des possibilités de télétravail partiel sera étudiée.

La politique de formation ainsi que le plan de formation répondront aux besoins actuels et futurs du ministère ainsi qu'à la politique de transfert de connaissances et de compétences au sein de l'administration. Le personnel sera ainsi soutenu dans le cadre des futurs processus de changement et pourra mener une carrière diversifiée au sein du ministère.

L'administration bruxelloise devra à l'avenir davantage refléter la diversité de la population bruxelloise. En particulier, les travailleurs issus de l'immigration devraient être davantage représentés dans les fonctions intermédiaires et supérieures. Pour rencontrer cet objectif de moyen terme, des actions en matière de formation et de préparation aux examens Selor seront entamées. Une meilleure visibilité de l'administration auprès des jeunes bruxellois doit également aboutir à terme à une plus grande représentativité de ces derniers en son sein.

Simplification administrative

Au cours de cette législature, le Gouvernement se consacrera au chantier de la simplification administrative, tant au sein du ministère que dans les organismes d'intérêt public. Les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les entreprises qui y sont établies ont droit à des pouvoirs publics efficaces, travaillant vite et en toute transparence. La simplification administrative fait partie intégrante de ce projet.

Les procédures doivent être simplifiées, les coûts pour les citoyens et les entreprises réduits. Toutefois, la simplification administrative offre également des avantages en interne: elle améliore l'image de la fonction publique dans la Région, elle permet aux fonctionnaires de se concentrer sur les tâches essentielles, de travailler plus efficacement et de limiter les dépenses régionales.

Afin de réaliser ce gain de temps et d'argent, le Gouvernement mettra en oeuvre le Plan bruxellois pour la Simplification administrative. Concrètement, le Gouvernement se fixe comme objectif de réduire les charges administratives de 25 % pour la fin 2012. A ce sujet, le Gouvernement a prévu certaines lignes directrices. Tout d'abord la cellule Simplification administrative verra son rôle renforcé et suivra la mise en oeuvre des chantiers de simplification administrative. Deuxièmement, la plateforme Kafka sera redynamisée. Un point de contact identifiable tant pour les usagers que pour les entreprises et l'administration sera mis en place. Les problèmes signalés à ce point d'accueil seront étudiés par la plateforme Kafka et repris dans l'agenda des projets. 11 chantiers concrets ont été identifiés par le

ken partijen op korte en middellange termijn de vruchten kunnen plukken van deze efficiëntiewinst.

Gelijke kansen

De Directie Human Resources en Gelijke Kansen van het Ministerie geeft uitvoering aan de acties ter bevordering van gelijke kansen binnen de gewestelijke administratie. Naast de opmaak van een actieplan en de evaluatie van het vorige, zal binnen het ministerie ook het goede voorbeeld gegeven worden voor de gewestelijke acties rond gendermainstreaming. De statistische gegevens rond diversiteit zullen geïntegreerd worden in de opmaak van bordtabellen in het kader van het SIM (Samenhang van de Initiatieven inzake Management).

Gouvernement et seront progressivement mis en œuvre, de sorte que toutes les parties concernées puissent retirer des bénéfices de cette efficacité renforcée à court et à moyen terme.

Égalité des chances

La Direction Ressources humaines et Égalité des Chances du Ministère agit afin de promouvoir l'égalité des chances au sein de l'administration régionale. Outre l'élaboration du prochain plan d'action et l'évaluation du plan précédent, le ministère donnera également le bon exemple en ce qui concerne les actions régionales dans le domaine du gendermainstreaming. Les données statistiques relatives à la diversité seront intégrées dans l'élaboration de tableaux de bord dans le cadre du projet CIM (Cohérence des Initiatives en matière de Management).

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 04: Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

MISSION 04: Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid
Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
 Specifieke werkingsuitgaven

Programme 001: Support de la politique générale
Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
 Dépenses de fonctionnement spécifiques

04.001.08.01.12.11 01.31.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

04.001.08.02.12.11 01.31.0

b - -

c - -

Activiteit 11 : Investerings
 Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements
 Dépenses patrimoniales spécifiques

04.001.11.01.74.22 01.31.0

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

04.001.44.01.34.41 01.12.2

Verantwoording:
De bedragen werden opgetrokken met het oog op de voorziene betaling van een aanzienlijke factuur

b 100 135
Les montants sont revus à la hausse en raison du paiement prévu d'une facture importante.

Justification:

Verantwoording:
De bedragen werden opgetrokken met het oog op de voorziene betaling van een aanzienlijke factuur

c 100 135
Les montants sont revus à la hausse en raison du paiement prévu d'une facture importante.

Justification:

Totales programma 001

Totaux programme 001

b 100 135
c 100 135
e - -
f - -

Programma 002: Algemene uitgaven om de realisatie van de opdrachten van het Ministerie te verzekeren

Programme 002: Dépenses générales en vue d'assurer la réalisation des missions du Ministère

Activiteit 07 : Lonen en sociale lasten, lonen in natura
Bezoldigingen van het personeel

Activité 07 : Salaires et charges sociales, salaires en nature
Rémunérations du personnel

04.002.07.01.11.00 01.11.3

Verantwoording:
Het budget is berekend op basis van het behoud van het moratorium op de nieuwe wervingen. Er wordt onder meer rekening gehouden met de impact van het sectorieel akkoord 2007-2008.

b 74.723 76.000
Le budget est calculé sur base du maintien du moratoire sur les nouveaux recrutements. Est pris en compte notamment l'impact de l'accord sectoriel 2007-2008.

Justification:

Verantwoording:
Het budget is berekend op basis van het behoud van het moratorium op de nieuwe wervingen. Er wordt rekening gehouden met de impact van het sectorieel akkoord 2007-2008. Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

c 74.723 76.000
Le budget est calculé sur base du maintien du moratoire sur les nouveaux recrutements. Est pris en compte l'impact de l'accord sectoriel 2007-2008.
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale

Justification:

04.002.07.02.11.00 01.11.3

Verantwoording:
Loonkosten voor personen die gedetacheerd werden naar een ministerieel kabinet of die contractueel aangeworven zijn in een ministerieel kabinet

b 4.272 4.272
Charges salariales pour les personnes détachées auprès d'un cabinet ministériel ou engagées à titre contractuel dans un cabinet ministériel

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Loonkosten voor personen die gedetacheerd werden naar een ministerieel kabinet of die contractueel aangeworven zijn in een ministerieel kabinet Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen</p>							
04.002.07.03.11.20	10.20.0			c	4.272	4.272	Charges salariales pour les personnes détachées auprès d'un cabinet ministériel ou engagées à titre contractuel dans un cabinet ministériel Cotisation de responsabilisation en matière de pensions
<p><u>Verantwoording:</u> Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen is een bijdrage opgelegd aan de Gemeenschappen en Gewesten ten gevolge van de regionalisering van de bezoldiging van de ambtenaren. Het krediet werd op hetzelfde niveau van 2009 behouden.</p>							
				b	178	178	Justification: La cotisation de responsabilisation en matière de retraite est une contribution imputée aux Communautés et Régions en conséquence de la régionalisation de la rémunération des fonctionnaires. Le crédit est maintenu au niveau de 2009.
<p><u>Verantwoording:</u> Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen is een bijdrage opgelegd aan de Gemeenschappen en Gewesten ten gevolge van de regionalisering van de bezoldiging van de ambtenaren. Het krediet werd op hetzelfde niveau van 2009 behouden.</p>							
				c	178	178	Justification: La cotisation de responsabilisation en matière de retraite est une contribution imputée aux Communautés et Régions en conséquence de la régionalisation de la rémunération des fonctionnaires. Le crédit est maintenu au niveau de 2009.
<p>Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen</p>							
04.002.07.04.11.20	10.20.0			b	1.000	2.150	Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions
<p><u>Verantwoording:</u> Bijdragen gestort naar de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid, enerzijds in de vorm van maandelijkse voorschotten, anderzijds in de vorm van vorderingen voor het regulariseren van dossiers, en dit voor de personeelsleden die heden tewerkgesteld zijn op het ministerie, maar die voordien voor de federale instellingen werkten. Het bedrag werd verhoogd wegens de inhaalbeweging op federaal niveau.</p>							
				c	1.000	2.150	Justification: Contributions versées au SPF sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité d'une part, sous la forme d'acomptes mensuels, d'autre part, sous la forme de créances pour la régularisation des dossiers, et ce pour les membres du personnel actuellement employés au ministère, mais travaillant auparavant pour des services fédéraux. Le montant est revu à la hausse en raison du mouvement de rattrapage opéré par le fédéral.
<p><u>Verantwoording:</u> Bijdragen gestort naar de FOD Sociale Zekerheid en Openbare instellingen van sociale zekerheid, enerzijds in de vorm van maandelijkse voorschotten, anderzijds in de vorm van vorderingen voor het regulariseren van dossiers, en dit voor de personeelsleden die heden tewerkgesteld zijn op het ministerie, maar die voordien voor de federale instellingen werkten. Het bedrag werd verhoogd wegens de inhaalbeweging op federaal niveau.</p>							
				b	-	-	Contributions versées au SPF sécurité sociale et Institutions publiques de sécurité d'une part, sous la forme d'acomptes mensuels, d'autre part, sous la forme de créances pour la régularisation des dossiers, et ce pour les membres du personnel actuellement employés au ministère, mais travaillant auparavant pour des services fédéraux. Le montant est revu à la hausse en raison du mouvement de rattrapage opéré par le fédéral.
				c	-	-	Assurance hospitalisation
04.002.07.05.11.20	10.11.0						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Uitgaven in verband met de bemiddelingscel van de M.I.V.B.

Dépenses en rapport avec la cellule médiation de la S.T.I.B.

04.002.07.06.11.00 04.51.0

Verantwoording:

Dit bedrag, dat verhoogd werd, dekt de werking van de cel ombudsdienst voor 2010.

Justification:

Ce montant, revu à la hausse, couvre le fonctionnement de la cellule de médiation pour 2010.

Verantwoording:

Dit bedrag, dat verhoogd werd, dekt de werking van de cel ombudsdienst voor 2010.

Justification:

Ce montant, revu à la hausse, couvre le fonctionnement de la cellule de médiation pour 2010.
Dotation à la S.T.I.B. en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'études

04.002.07.07.11.00 01.31.0 FSF

Verantwoording:

Dit geïndixeerde bedrag dekt de kosten voor personeelsleden van de MIVB die naar het ministerie gedetacheerd werden.

Justification:

Ce montant indexé couvre les frais de personnel STIB détaché au ministère.

Verantwoording:

Dit geïndixeerde bedrag dekt de kosten voor personeelsleden van de MIVB die naar het ministerie gedetacheerd werden.

Justification:

Ce montant indexé couvre les frais de personnel STIB détaché au ministère.

Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen van de Agglomeratie Brussel

Pensions et rentes du personnel et des mandataires de l'Agglomération de Bruxelles

04.002.07.08.11.33 10.20.0

Verantwoording:

Dit krediet heeft betrekking op de overeenkomst die tussen Ethias en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten werd met het oog op het creëren van een kapitalisatiefonds dat moet dienen om de (overlevings)pensioenen te betalen die toegekend zijn aan de personeelsleden van de dienst voor brandweer, van het GAN, van de Brusselse agglomeratie, alsook aan bepaalde mandatarissen, en om vanaf 2010 het hoofd te bieden aan de financiële impact op de pensioenen veroorzaakt door de leeftijdspiramide van het personeel. Het bedrag is aangepast in functie van de betalingen die effectief voorzien zijn in 2010, volgens de bepalingen van de Overeenkomst

Justification:

Le crédit se rapporte à la convention passée en Ethias et la Région de Bruxelles-Capitale en vue de créer un fonds de capitalisation afin de payer les pensions (de survie) allouées aux membres du personnel du service d'incendie, de l'ABP, de l'agglomération bruxelloise, ainsi qu'à certains mandataires, afin de faire face à partir de 2010 à l'impact financier sur les pensions généré par la pyramide des âges du personnel. Le montant est adapté en fonction des paiements effectivement prévus en 2010 en regard des termes de la Convention.

b 18.000 17.000

c 18.000 17.000

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Dit krediet heeft betrekking op de overeenkomst die tussen Ethias en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten werd met het oog op het creëren van een kapitalisatiefonds dat moet dienen om de (overlevings)pensioenen te betalen die toegekend zijn aan de personeelsleden van de dienst voor brandweer, van het GAN, van de Brusselse agglomeratie, alsook aan bepaalde mandatarissen, en om vanaf 2010 het hoofd te bieden aan de financiële impact op de pensioenen veroorzaakt door de leeftijdspiramide van het personeel. Het bedrag is aangepast in functie van de betalingen die effectief voorzien zijn in 2010, volgens de bepalingen van de Overeenkomst

Gevolgen van de splitsing van Brabant : pensioenen van het personeel

04.002.07.09.11.33 10.20.0

b

c

Subsidie aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"

Subvention à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"

04.002.07.10.11.40 01.31.0 FSF

b

Verantwoording:

De premie uitgekeerd aan de sociale dienst van het ministerie wordt behouden.

La prime versée au service social du ministère est maintenue.

c

Verantwoording:

De premie uitgekeerd aan de sociale dienst van het ministerie wordt behouden.

La prime versée au service social du ministère est maintenue.

Subsidie aan de v.z.w. belast met het beheer van het buurtkinderdagverblijf van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Subvention à l'a.s.b.l. chargée de la gestion de la crèche de proximité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

04.002.07.11.11.40 01.31.0 FSF

b

Verantwoording:

Het bedrag is geregistreerd volgens de overeenkomst die afgesloten werd met de vzw Groeien en Lachen

Le montant est inscrit conformément à la convention passée avec l'asbl Rire et Grandir

c

Verantwoording:

Het bedrag is geregistreerd volgens de overeenkomst die afgesloten werd met de vzw Groeien en Lachen

Le montant est inscrit conformément à la convention passée avec l'asbl Rire et Grandir

c

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Toelage aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"							
04.002.07.98.33.00	10.00.0	FSF		b	-	-	Subside à l'a.s.b.l. "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"
				c	-	-	
Toelage aan de v.z.w. belast met het beheer van het buurtkinderdagverblijf van het MBHG							
04.002.07.99.33.00	10.40.0	FSF		b	-	-	Subvention à l'a.s.b.l. chargée de la gestion de la crèche de proximité du M.R.B.C.
				c	-	-	
Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen Werkingsuitgaven							
04.002.08.01.12.11	01.33.0			b	7.133	6.550	Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects Dépenses de fonctionnement
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet voor 2010 is gereduceerd teneinde de besparingsdoelstellingen te bereiken							
				c	7.133	6.550	Justification:
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet voor 2010 is gereduceerd teneinde de besparingsdoelstellingen te bereiken							
Werkingsuitgaven van het Herenhuis Brugmann							
04.002.08.02.12.11	01.31.0			b	-	-	Dépenses de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses de fonctionnement liées à la formation du personnel
04.002.08.03.12.11	01.31.0				790	790	
<u>Verantwoording:</u> Het krediet van 2009 werd behouden om het hoofd te kunnen bieden aan de noden inzake vorming.							
<u>Justification:</u> Le crédit 2009 est maintenu en vue de faire face aux besoins de formation.							
<u>Verantwoording:</u> Het krediet van 2009 werd behouden om het hoofd te kunnen bieden aan de noden inzake vorming.							
<u>Justification:</u> Le crédit 2009 est maintenu en vue de faire face aux besoins de formation.							
Werkingsuitgaven verbonden aan de zitpenningen en/of vergoedingen toegekend aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren							
04.002.08.04.12.11	01.31.0				10	295	Dépenses de fonctionnement liées aux jetons de présence et/ou indemnités payées aux experts étrangers à l'Administration
<u>Verantwoording:</u> Het krediet werd verhoogd teneinde het hoofd te bieden aan de kosten inherent aan de oprichting van de selectiecommissies, die voorzien zijn in het kader van het toekennen van mandaten							
<u>Justification:</u> Le crédit est augmenté afin de faire face aux frais inhérents à l'instauration des commissions de sélection telles que prévues dans le cadre de l'attribution des mandats							
<u>Verantwoording:</u> Het krediet werd verhoogd teneinde het hoofd te bieden aan de kosten inherent aan de oprichting van de selectiecommissies, die voorzien zijn in het kader van het toekennen van mandaten							
<u>Justification:</u> Le crédit est augmenté afin de faire face aux frais inhérents à l'instauration des commissions de sélection telles que prévues dans le cadre de l'attribution des mandats							
Juridische uitgaven							
04.002.08.05.12.11	01.33.0				200	180	Dépenses juridiques
<u>Verantwoording:</u> Krediet wordt met 10% verminderd							
<u>Justification:</u> Réduction du crédit de 10%							
<u>Verantwoording:</u> Krediet wordt met 10% verminderd							
<u>Justification:</u> Réduction du crédit de 10%							
Werkingsuitgaven verbonden met de buitenlandse zendingen voor personeelsleden van het Ministerie							
04.002.08.06.12.11	01.31.0				160	100	Dépenses de fonctionnement liées aux missions à l'étranger du personnel du Ministère
<u>Verantwoording:</u> Vermindering van het krediet teneinde de nodige besparingen te realiseren							
<u>Justification:</u> Réduction du crédit en vue de réaliser les économies nécessaires.							
<u>Verantwoording:</u> Vermindering van het krediet teneinde de nodige besparingen te realiseren							
<u>Justification:</u> Réduction du crédit en vue de réaliser les économies nécessaires.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses de fonctionnement liées à la création d'un service de médiation de la Région de Bruxelles-Capitale
Werkinguitgaven verbonden aan de oprichting van een ombudsdienst voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	04.002.08.07.12.11 01.33.0				250	150	
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verminderd							
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verminderd							
Werkingskosten – kosten eigen aan het personeelsbeheer (arbeidsgeneesheer, medisch onderzoek, werkgeversbijdrage in de treinabonnementen...)							
04.002.08.08.12.11 01.31.0					462	557	
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verhoogd teneinde rekening te houden met de toename van het aantal personeelsleden die zich verplaatsen met de trein in het kader van woon-werkverkeer.							
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verhoogd teneinde rekening te houden met de toename van het aantal personeelsleden die zich verplaatsen met de trein in het kader van woon-werkverkeer. Zitpenningen en/of vergoedingen toegekend aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren							
04.002.08.99.11.00 01.82.2					-	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Jetons de présence et/ou indemnités payées aux experts étrangers à l'Administration							
Activité 11 : Investissements							
Dépenses patrimoniales							
04.002.11.01.74.22 01.33.0					459	413	
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verminderd							
04.002.11.01.74.22 01.33.0					459	413	
<u>Verantwoording:</u>							
Het krediet werd verminderd							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 99 : Résiduaire

Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren

Activité 99 : Résiduaire

Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures

04.002.99.01.01.00 01.82.2

b - -

c - -

Totalen programma 002

Totaux programme 002

b	120.263	121.353
c	120.263	121.353
e	-	-
f	-	-

Programma 003: Verspreiding van de informatie aangaande de opdrachten van het Ministerie

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden met de externe communicatie en promotie van het Ministerie

Programme 003: Diffusion de l'information concernant les missions du Ministère

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement liées à la communication externe et à la promotion du Ministère

04.003.08.01.12.11 01.33.0

b 100 90

Verantwoording:

Reductie van het krediet met 10% voor deze BA waarvan onder meer de aankleding van stands op binnenlandse en buitenlandse evenementen deel uitmaakt.

Justification:

Réduction du crédit de 10% pour cette AB où est notamment comprise la fourniture de stands lors d'événements en Belgique et à l'étranger.

Verantwoording:

Reductie van het krediet met 10% voor deze BA waarvan onder meer de aankleding van stands op binnenlandse en buitenlandse evenementen deel uitmaakt.

Justification:

Réduction du crédit de 10% pour cette AB où est notamment comprise la fourniture de stands lors d'événements en Belgique et à l'étranger.

Activiteit 11 : Investerings

Investeringsuitgaven verbonden aan de externe communicatie en promotie van het Ministerie

Activité 11 : Investissements

Dépenses d'investissement liées à la communication externe et à la promotion du Ministère

04.003.11.01.74.22 01.33.0

b 85 77

Verantwoording:

Het krediet voor deze BA, gelinkt aan de aankoop van materiaal voor stands, is met 10% verlaagd.

Justification:

Réduction du crédit de 10% pour cet AB liée à l'achat de matériel pour les stands.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	77
	c				85		

Verantwoording:

Het krediet voor deze BA, gelinkt aan de aankoop van materiaal voor stands, is met 10% verlaagd.

Justification:

Réduction du crédit de 10% pour cet AB liée à l'achat de matériel pour les stands.

Totales programma 003

Totaux programme 003

b	185	167
c	185	167
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 04

TOTAUX MISSION 04

b	120.548	121.655
c	120.548	121.655
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	119.904	121.030	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	119.904	121.030	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	100	135	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	100	135	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	b			b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c			c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	b			b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c			c	-	-	
7. INVESTERINGEN	b			b	544	490	7. INVESTISSEMENTS
	c			c	544	490	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	b			b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
	c			c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD	b			b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
	c			c	-	-	

OPDRACHT 5

ONTWIKKELING VAN EEN GELIJKEKANSENBELEID

Met de kredieten waarin voor dit programma voorzien is, kunnen projecten worden uitgewerkt die verband houden met gelijke kansen, teneinde op die manier de algemene verspreiding van goede praktijken te bevorderen en op lokaal niveau een duurzaam beleid te verankeren voor :

- gelijke kansen voor vrouwen en mannen;
- bestrijding van gezins- en partnergeweld.

We streven naar een grotere zichtbaarheid van het Gelijkekansenbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het EU-voorzitterschap in tweede jaarhelft valt samen met de feestelijkheden naar aanleiding van de 15de verjaardag van de Conferentie van Peking en is een belangrijke opportuniteit om het Gelijkekansenbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtig en positief onder de publieke aandacht te brengen. Een « Week van de Gelijkekansen 2010 » (werktitel), gerichte sensibiliseringsacties in een afsluitingsevent zijn enkele van de geplande acties.

Er worden ook acties opgezet met betrekking tot specifieke doelgroepen binnen het Gelijkekansenbeleid zoals holebi's, etnisch-culturele minderheden en mensen met een lichamelijke handicap. Naast sensibiliseringsacties worden, in overleg met de betrokken doelgroepen, verdere acties opgezet die tegemoetkomen aan de respectieve noden. In elk geval, zal het objectief ons toelaten dat de betrokken doelgroepen hun bestaan op een autonome en onafhankelijke wijze in de hand gaan kunnen nemen.

We investeren verder in het sensibiliseren van het grote publiek met daarin specifieke aandacht voor jongeren. De opleiding en vorming van toekomstige professionals wordt verdergezet en uitgebreid naar andere relevante opleidingen. De aanmaak van specifieke, educatieve hulpmiddelen ondersteunt en versterkt deze vormingssessies.

We werken verder aan de implementatie van een geïntegreerd gelijkekansen- en diversiteitsbeleid binnen het regionaal openbaar ambt. Op basis van de resultaten van het onderzoek « De implementatie van gender mainstreaming. Screening van de institutionele en administratieve mechanismen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » worden specifieke acties opgezet om tot een volwaardige gendermainstreaming te komen.

De inspanningen met het oog op een grotere diversiteit (geslacht, etnisch-culturele diversiteit, lichamelijke beperking, leeftijd ...) binnen het personeelsbestand van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden verdergezet en versterkt.

MISSION 5

DÉVELOPPEMENT D'UNE POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES

Les crédits prévus dans le cadre de ce programme permettront de mettre en œuvre des projets concernant l'égalité des chances, afin de promouvoir la généralisation de bonnes pratiques et l'ancrage d'une politique durable au niveau local en matière :

- d'égalité entre les hommes et les femmes;
- de lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliales.

Nous visons une meilleure visibilité de la politique d'Égalité des Chances au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. La présidence européenne au deuxième semestre coïncide avec les festivités organisées dans le cadre du 15ème anniversaire de la Conférence de Pékin. C'est une très bonne occasion de sensibiliser le public à la politique d'Égalité des Chances de la Région de Bruxelles-Capitale, de manière énergique et positive. Une « Semaine de l'Égalité des Chances 2010 » (titre provisoire), des actions de sensibilisation pertinentes et un événement de clôture sont quelques unes des actions prévues.

Des actions seront également menées envers des groupes-cibles spécifiques au sein de la politique d'Égalité des Chances tels que les holebis, les minorités ethnico-culturelles et les personnes avec un handicap physique. Outre des actions de sensibilisation, des actions supplémentaires seront menées, en concertation avec les différents groupes-cibles concernés, qui seront axées sur les besoins respectifs de ces derniers. Dans tous les cas, l'objectif visé sera de permettre aux publics concernés de prendre leur existence en main de manière autonome et indépendante.

Nous investirons davantage dans les actions de sensibilisation concernant le grand public, avec une attention particulière pour les jeunes. L'éducation et la formation de futurs professionnels sont poursuivies et élargies à d'autres types de formation pertinentes. L'élaboration d'outils d'aide spécifiques et éducatifs soutient et consolide ces sessions de formation.

Nous poursuivons l'implémentation d'une politique intégrée d'égalité des chances et de diversité au sein de la fonction publique régionale. Sur la base des résultats de l'étude « Implémentation du gendermainstreaming. Analyse des mécanismes institutionnels et administratifs en Région de Bruxelles-Capitale », des actions spécifiques ont été mises en place afin d'arriver à une implémentation complète du gendermainstreaming dans la politique régionale.

Les efforts fournis en vue d'une plus grande diversité (sexe, diversité ethnico-culturelle, restrictions physiques, âge ...) au sein du personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale seront renforcés et soutenus.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 05: Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Specifieke werkingsuitgaven

05.001.08.01.12.11 10.70.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

05.001.08.02.12.11 10.70.0

b - -

c - -

Activiteit 11 : Investeringen

Specifieke vermogensuitgaven

05.001.11.01.74.22 10.70.0

b - -

c - -

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

MISSION 05: Développement d'une politique d'égalité des chances

Programme 001: Support de la politique générale

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement spécifiques

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i> Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden</p>						
05.001.44.01.34.41	01.12.2			b	-	-
				c	-	-
Totale programma 001						
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
Totaux programme 001						
Programme 002: Projecten inzake gelijke-kansenbeleid						
<p><i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Financiering van projecten voor het gelijke-kansenbeleid met ondermeer het beleid inzake "gender mainstreaming" en een specifiek gelijkekansenbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming)</p>						
05.002.08.01.12.11	10.70.0			b	432	482
<p><u>Verantwoording:</u> Financiering van projecten voor het gelijke-kansenbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming). Van deze BA zullen de kredieten afgehouden worden die nodig zijn voor de Week van Gelijke Kansen, die georganiseerd wordt in het kader van het Belgisch EU-voorzitterschap.</p>						
<p><u>Justification:</u> Financement de projets dans le cadre de l'égalité des chances, (y compris les actions, études, statistiques et formation). C'est sur cette AB que seront puisés les crédits nécessaires à la Semaine de l'Égalité des Chances organisée dans le cadre de la Présidence belge.</p>						
				c	432	482
<p><u>Verantwoording:</u> Financiering van projecten voor het gelijke-kansenbeleid (met inbegrip van acties, studies, statistieken en vorming). Van deze BA zullen de kredieten afgehouden worden die nodig zijn voor de Week van Gelijke Kansen, die georganiseerd wordt in het kader van het Belgisch EU-voorzitterschap.</p>						
<p><u>Justification:</u> Financement de projets dans le cadre de l'égalité des chances, (y compris les actions, études, statistiques et formation). C'est sur cette AB que seront puisés les crédits nécessaires à la Semaine de l'Égalité des Chances organisée dans le cadre de la Présidence belge.</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes
Financiering van projecten in het kader van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen	10.70.0				52	52	
05.002.08.02.12.11	10.70.0				52	52	
<u>Verantwoording:</u>							
Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Dit krediet beoogt de financiering van de projecten die samen met het federaal niveau gevoerd worden.							
Financiering van projecten tegen partnergeweld							
05.002.08.03.12.11	10.70.0				23	23	
<u>Verantwoording:</u>							
Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Dit krediet beoogt de financiering van initiatieven inzake partnergeweld. Werkingsuitgaven verbonden aan de samenwerking met de Stad Brussel in acties voor de promotie van de gelijkheid van kansen in het Brussels Gewest (P.M.)							
05.002.08.99.12.11	10.70.0				-	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Activiteit 27 : <i>Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OC/MW's</i> Projectsubsidies aan gemeenten inzake het gelijke-kansenbeleid							
05.002.27.01.43.21	10.70.0	FSF			100	100	
<u>Verantwoording:</u>							
Dit krediet dient ter financiering van de promotieacties betreffende gelijke kansen voor vrouwen en mannen en van acties ter bestrijding van partnergeweld. Dit gebeurt in samenwerking met de gemeenten.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissubsidies O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	c ----- 100	100
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	-------------------	-----

Verantwoording:

Dit krediet dient ter financiering van de promotieacties betreffende gelijke kansen voor vrouwen en mannen en van acties ter bestrijding van partnergeweld. Dit gebeurt in samenwerking met de gemeenten.

Werkingsubsidies aan de gemeenten om hun project inzake gelijke kansen tussen vrouwen en mannen te ontwikkelen

05.002.27.02.43.21 10.70.0 FSF

Justification:

Ce crédit vise à financer , en collaboration avec les communes, des actions de promotion de l'égalité des chances des femmes et des hommes et des actions de lutte contre la violence entre partenaires.

Subventions de fonctionnement aux communes afin de développer leur projet en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes

b 18 18

Justification:

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

c 18 18

Justification:

Octroi de moyens aux communes en vue de soutenir leur projet en matière d'égalité des chances Femmes/Hommes.

Activité 34 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées*

Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

05.002.34.01.33.00 10.70.0 FSF

b 600 600

Justification:

Le crédit est maintenu pour 2010. Le subventionnement des projets s'ouvrira à de nouveaux publics cibles : minorités, personnes avec handicap, holeb'i's

c 600 600

Justification:

Le crédit est maintenu pour 2010. Le subventionnement des projets s'ouvrira à de nouveaux publics cibles : minorités, personnes avec handicap, holeb'i's

Totaux programme 002

Totaux programme 002

b	1.225	1.275
c	1.225	1.275
e	-	-
f	-	-

TOTALES OPDRACHT 05

TOTAUX MISSION 05

b	1.225	1.275
c	1.225	1.275
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	507	557	
				c	507	557	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIJZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	600	600	
				c	600	600	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	118	118	
				c	118	118	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 6

FINANCIEEL EN BUDGETTAIR BEHEER EN CONTROLE

U vindt meer uitleg over Opdracht 6 in deel III van de Algemene Toelichting.

MISSION 6

GESTION ET CONTRÔLE FINANCIER ET BUDGÉTAIRE

Vous trouverez plus d'explications sur la Mission 6 dans la partie III de l'exposé général des motifs.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 06: Financieel en budgettair
beheer en controle**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid
*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
 betaling van indirecte belastingen*
 Specifieke werkingsuitgaven

**MISSION 06: Gestion et contrôle financier
et budgétaire**

Programme 001: Support de la politique générale
*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
 d'impôts indirects*
 Dépenses de fonctionnement spécifiques

06.001.08.01.12.11 01.12.2

b 2.892 800

c 2.892 800

Specifieke werkingsuitgaven verbonden aan de Inspectie van
Financiën

Dépenses de fonctionnement spécifiques liées à l'Inspection des
Finances

06.001.08.02.12.11 01.12.2

b 100 100

c 100 100

Werkingsuitgaven van de cel Inspectie van Financiën voor het toezicht
op de Europese fondsen

Dépenses de fonctionnement de la cellule de l'Inspection des
Finances pour le contrôle des fonds européens

06.001.08.03.12.11 01.12.2

b 150 150

c 164 164

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

06.001.08.04.12.11 01.12.2

b - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses liées aux applications spécifiques de l'administration
06.001.11.03.74.22	01.12.1			b	-	967	
<u>Verantwoording:</u>							
Deze kredieten dienen voor de financiering van de diverse specifieke informatiseringsprojecten van het Bestuur Financiën en Begroting: de verbetering en actualisering van bestaande programma's alsook de ontwikkeling van nieuwe programma's.							
<u>Justification:</u>							
Ces crédits servent à financer les divers projets spécifiques d'informatisation de l'Administration des Finances et du Budget : l'amélioration et l'actualisation des programmes existants ainsi que le développement de nouveaux programmes.							
c - 967							
<u>Verantwoording:</u>							
Deze kredieten dienen voor de financiering van de diverse specifieke informatiseringsprojecten van het Bestuur Financiën en Begroting: de verbetering en actualisering van bestaande programma's alsook de ontwikkeling van nieuwe programma's.							
<i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>							
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden							
b - -							
c - -							
06.001.44.01.34.41							
01.12.2							
<u>Activiteit 99 : Résiduaire</u>							
Provisioneel betaalkrediet							
b - -							
c - -							
06.001.99.01.01.00							
01.12.2							
<u>Activité 99 : Résiduaire</u>							
Crédit provisionnel de paiement							
b - -							
c - -							
06.001.99.01.01.00							
01.12.2							
Totaux programme 001							
b 3.177 5.085							
c 3.191 5.099							
e - -							
f - -							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programma 002: Uitvoering van het beleid inzake overheidschuld						
<i>Activiteit 13 : Interesten op de schuld</i>						
Debetinteresten						
06.002.13.01.21.10	01.71.0			b	8.100	8.450
				c	8.100	8.450
Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen						
06.002.13.02.21.30	01.71.0			b	248	248
				c	248	248
Interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989						
06.002.13.03.21.10	01.71.0			b	81.838	93.284
				c	81.838	93.284
Interests of interest in the framework of debt management operations, including anticipated repayment of all or part of loans or disbursements in capital resulting from fluctuations in exchange rates, in the case of loans issued in foreign currencies (Fonds voor het beheer van de gewestsschuld)						
06.002.13.04.21.10	01.71.0		BFB 12	b	-	-
				c	-	-

Programme 002: Exécution de la politique en matière de dette publique

Activité 13 : Intérêts sur la dette
Intérêts débiteurs

Interests on the final accounting of the allocated resources

Interests of the debt issued by the Region in execution of the law of 16 January 1989

Charges of interest in the framework of operations of debt management, including anticipated repayment of all or part of loans or disbursements in capital resulting from fluctuations in exchange rates, in the case of loans issued in foreign currencies (Fonds pour la gestion de la dette)

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				e	20.000	40.000
				f	20.000	40.000
Interests on the debt taken over from MIVB						
06.002.13.05.21.10	01.71.0			b	-	-
Interests on the debt taken over from the STIB						
				c	-	-
Interests on the debt of the ex-province of Brabant						
06.002.13.06.21.10	01.71.0			b	166	108
				c	166	108
Interests on the debt of the Agglomeration of Brussels paid in the name and for the account of the latest (P.M.)						
06.002.13.96.21.10	01.71.0			b	-	-
				c	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (P.M.)							
06.002.13.97.21.10	01.71.0			b	-	-	
				c	-	-	
Interests on the debt taken over from the Gewestelijk Agentschap voor Nethheid (P.M.)							
06.002.13.98.21.10	01.71.0			b	-	-	
				c	-	-	
Interests on the debt taken over from the Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (P.M.)							
06.002.13.99.21.10	01.71.0			b	-	-	
				c	-	-	
Activiteit 14 : Aflossingen van de geconsolideerde schuld							
Amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989							
06.002.14.01.91.10	01.72.0			b	125.000	155.000	
				c	125.000	155.000	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Aflossingen in het kader van schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in devisa's (Fonds voor het beheer van de gewestsschuld)	06.002.14.02.91.10	01.720	BFB 12	b	-	-
				c	-	-
				e	153.526	133.526
				f	153.526	133.526
Aflossing van de schuld overgenomen van de MIVB						
	06.002.14.03.91.10	01.720		b	-	-
				c	-	-
Aflossing van de schuld van de ex-provincie Brabant						
	06.002.14.04.91.10	01.720		b	2.191	-
				c	2.191	-

Amortissements dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises (Fonds pour la gestion de la dette)

Amortissement de la dette reprise de la STIB

Amortissement de la dette de l'ex-province du Brabant

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Provisie voor schuldafbouw (P.M.)							
06.002.14.95.91.10	01.72.0		BFB 12	b	-	-	Provision pour l'amortissement de la dette (P.M.)
				c	-	-	
				e	-	-	
				f	-	-	
Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste (P.M.)							
06.002.14.96.91.10	01.72.0			b	-	-	Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière (P.M.)
				c	-	-	
Tussenkost in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (P.M.)							
06.002.14.97.91.10	01.72.0			b	-	-	Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (P.M.)
				c	-	-	
Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid (P.M.)							
06.002.14.98.91.10	01.72.0			b	-	-	Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté (P.M.)

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				c	-	-
Afflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (P.M.)						Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (P.M.)
06.002.14.99.91.10	01.72.0			b	-	
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>						
Subsidies aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken				c	-	<i>Activiteit 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i> Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
06.002.27.01.43.23	01.71.0	FSF		b	190	190
				c	190	190
<i>Activiteit 28 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>						<i>Activiteit 28 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i> Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
06.002.28.01.63.21	01.72.0	FSF		b	1.600	1.600
				c	1.600	1.600

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	219.333	258.880
c	219.333	258.880
e	173.526	173.526
f	173.526	173.526

Programma 003: Invordering en terugbetalingen van ontvangsten in het kader van de algemene financieringsopdracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
 Werkingsuitgaven verbonden met de invorderingsprocedure en de inning van de gewestelijke belastingen en taksen

06.003.08.01.12.11 01.12.1

b 1.300 1.500

c 1.300 1.500

Activiteit 55 : Terugbetaling van vorderingen

Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en taksen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals de betaling van boetes

06.003.55.01.36.90 01.12.1

b 2.878 2.878

c 2.878 2.878

Terugbetaling van ten onrechte geïnde algemene ontvangsten

Remboursement de recettes générales perçues indûment

06.003.55.02.06.00 01.12.1

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Niet-inbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en - retributies en betaling van de gewestbelasting	06.003.55.93.36.99 01.12.1			b	-	-	Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment et paiement de la taxe régionale
				c	-	-	
Terugbetaling van belastingen, taksen en boetes							Remboursement d'impôts, taxes et amendes
	06.003.55.94.36.91 01.12.1			b	-	-	
				c	-	-	
Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten							Remboursement de recettes perçues indûment
	06.003.55.95.06.09 01.12.1			b	-	-	
				c	-	-	
Terugbetaling van belastingen en boetes							Remboursement de taxes et amendes
	06.003.55.96.36.91 01.12.1			b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Remboursement de recettes perçues indûment							
Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten	06.003.55.97.06.09 01.12.1			b	-	-	
				c	-	-	
Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment							
Terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies	06.003.55.98.36.90 01.12.1			b	-	-	
				c	-	-	
Remboursement de taxes de l'ex-province du Brabant perçues indûment							
Terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen van de voormalige provincie Brabant	06.003.55.99.34.50 01.12.1			b	20	20	
				c	20	20	
Totaux programme 003					4.198	4.398	
					4.198	4.398	
					-	-	
					-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programme 004: Gestion centralisée des trésoreries des organismes membres du Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale <i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services; paiement d'impôts indirects</i> Dépenses de fonctionnement						
06.004.08.01.12.11	01.12.2			b	105	105
				c	105	105
<i>Activité 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingsdotaties aan de geconsolideerde instellingen						
06.004.15.01.41.40	*****	FSF		b	9.880	4.056
				c	9.880	4.056
<i>Activité 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i> Werkingsdotaties aan de niet-geconsolideerde overheidsbedrijven						
06.004.19.01.31.30	01.12.2	FSF		b	5.460	2.256
				c	5.460	2.256

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
06.004.45.01.41.30	*****	FSF		b	-	-
<i>Activiteit 45 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer Werkingsdotatie aan het Financieel Coördinatiecentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (P.M.)</i>						
Totaux programme 004						
				b	15.445	6.417
				c	15.445	6.417
				e	-	-
				f	-	-
Programma 005: Steun aan de Belgische financiële sector						
<i>Activiteit 41 : Deelnemingen in privé bedrijven Deelneming in privé-kredietinstellingen</i>						
06.005.41.01.81.52	*****			b	-	-
Totaux programme 005						
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
TOTAUX MISSION 06						
				b	242.153	274.780
				c	242.167	274.794
				e	173.526	173.526
				f	173.526	173.526

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN	b	-	-	b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
	c	-	-	c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN	b			b	4.547	5.688	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
	c			c	4.561	5.702	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIJZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	b			b	90.352	102.090	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
	c			c	90.352	102.090	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	b			b	8.358	5.154	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c			c	8.358	5.154	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	b			b	10.070	4.246	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c			c	10.070	4.246	
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	1.600	1.600	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	1.600	1.600	
7. INVESTERINGEN				b	35	1.002	7. INVESTISSEMENTS
				c	35	1.002	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	127.191	155.000	9. DETTE PUBLIQUE
				c	127.191	155.000	

OPDRACHT 7

HET BEHEER INZAKE INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIEËN

Het CIBG is een instelling van openbaar nut belast met de uitvoering van het gewestelijk beleid inzake ICT.

In 2010 zal het CIBG instaan voor de meeste toepassingen in verband met steeds groter wordende behoeften van de verschillende gewestelijke besturen. Bij het uitblijven van aanvullende begrotingsmiddelen zal het CIBG niet langer gevolg kunnen geven aan een aantal nieuwe initiatieven.

De acties voor 2010 zijn hoe langer hoe meer gericht op de dienstverlening aan de burger via de administratie waarbij schaalbesparingen gerealiseerd worden.

Het MBHG zal gelet op de begrotings-inspanningen zijn werkingsbehoeften vastleggen die het CIBG dan op het stuk van infrastructuur, toepassing en onderhoud zal uitvoeren.

Door haar federerend vermogen zorgt het CIBG ervoor dat er meer met minder kan worden bereikt. Enkele voorbeelden :

- het bundelen van losse websites in een gewestelijke portaal-site;
- het consolideren van verscheidene serverzalen in slechts 2 zalen, een hoofdzaal en een bijzaal;
- het zoeken naar mutualismen in informatica-ontwikkelingen.

Er komen vier grote assen tijdens het begrotingsjaar 2010.

Dienstverlening aan de burger

Diensten aanbieden aan verschillende doelgroepen : de overheid, de scholen en ziekenhuizen, maar naast deze instellingen is het zaak de burger in de ruimste zin op de voorgrond te stellen.

De toegang van de burger tot de nieuwste technologieën maakt het voor hem mogelijk deze te gebruiken vanuit het standpunt van administratieve vereenvoudiging.

De informatie- en communicatieportaal-sites vormen de hoeksteen van de toegang van de burger tot de gewestelijke diensten.

brussel.irisnet.be is de virtuele toegang van het Gewest en ontvangt jaarlijks ruim 2 miljoen bezoekers.

MISSION 7

GESTION EN MATIÈRE DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS

Le CIRB est l'organisme d'intérêt public en charge de la mise en œuvre de la politique régionale relative aux TIC.

En 2010, le CIRB garantira l'essentiel par rapport à des besoins grandissants des administrations. En l'absence de compléments budgétaires, le CIRB ne pourra pas donner de suite à certaines nouvelles initiatives.

Les actions 2010 sont plus que jamais orientées sur le service aux citoyens à travers les administrations, tout en générant des économies d'échelles.

Le MRBC fixera compte tenu des contraintes budgétaires ses besoins fonctionnels que le CIRB mettra en oeuvre tant au niveau de l'infrastructure, de l'applicatif que de la maintenance.

Par sa capacité à fédérer, le CIRB permettra de faire mieux avec moins, citons :

- le regroupement de sites web épars en un portail régional;
- la consolidation d'une multitude de salles serveurs en deux salles, une principale et une de reprise;
- la mutualisation des développements informatiques.

Quatre grands axes seront mis en valeur durant l'exercice budgétaire 2010.

Service citoyen

Offrir des services à différents publics-cibles : citons les autorités, les écoles et les hôpitaux, mais, au-delà de ces institutions en général, c'est bien le citoyen au sens large qui doit être mis en exergue.

L'accès des citoyens aux Nouvelles Technologies ouvre la porte à leur usage dans une optique de simplification administrative.

Les portails d'information et de communication constituent la pierre angulaire de l'accès des citoyens aux services régionaux.

bruxelles.irisnet.be est la porte d'entrée virtuelle de notre Région. Il accueille plus de deux millions de visites par an.

De gewestelijke portaalsite is een essentiële informatie-drager voor het imago en de promotie van het Gewest.

De gewestelijke portaalsite zal de Plaatselijke Besturen makkelijk met elkaar verbinden die in het kader van het PhoneBru-project over een ontwikkelde portaalsite beschikken. Ook zullen hierdoor de gewestelijke modules makkelijk geactiveerd worden (e-loketten, cartografische of statistische hulpmiddelen).

Het e-loket is het toegangspunt wat betreft de dienstverlening aan de burger. Zo zal IRISbox verder ontwikkeld worden wat betreft het aantal formulieren (bijv. de bewonerskaart, het voorbehouden van een parkeerplaats en de parkeerkaart) en op het vlak van functie-evolutie (betalingscontrole, integratie met de back-office van de SAPHIR ADEHIS-software die veel gebruikt wordt door de Brusselse gemeenten). Het MBHG zou het e-loket snel doorvoeren voor de diensten die het verleent aan burgers en bedrijven.

Het Gewest gaat door met het ondersteunen van scholen en het onderhouden van het informaticapark van de 394 basisscholen en de 152 middelbare scholen die door het CIBG in het kader van het gewestelijk Multimediaplan zijn uitgerust met informaticazalen.

Platformen

De beroepsplatformen (of toepassingsplatformen) zijn een essentieel onderdeel van de modernisering van de administratie en dus van de verbetering van de dienstverlening aan de burger.

Laten we daarbij Nova citeren die zorgt voor het beheer van de stedenbouwkundige dossiers, SINCRHO voor de geïnformateerde opvolging van de schuldvorderingen van de Brusselse ziekenhuizen, of TutelleXchange voor het beheer van de stroom e-documenten tussen besturen onderling.

Naast deze beroepsplatformen heeft het CIBG ook technische platformen ontwikkeld : de gewestelijke elektronische post, de on-line backup, het web-platform gebaseerd op de vrije Plone-software.

Het is broodnodig om deze platformen te valoriseren en verder te ontwikkelen omdat zij aan de basis liggen van de modernisering van de administratieve procedures : TutelleXchange beheert een stroom van onstoffelijk gemaakte documenten en kan dus de behandeling van aanvragen bespoedigen waarbij het proces zichtbaar kan worden gevolgd en, last but not least, draagt ook grotendeels bij tot de « Green IT » door te voorkomen dat er een groot aantal lijvige documenten op papier moet worden gedrukt.

Le Portail régional est un vecteur d'information essentiel pour l'image et pour la promotion de la Région.

Le portail régional pourra facilement fédérer les Pouvoirs Locaux bénéficiant d'un portail développé dans le cadre du projet PhoneBru, et pourra activer facilement les modules régionaux (guichet électronique, outils cartographiques ou statistiques).

Le guichet électronique est le point d'entrée pour les services aux citoyens. IRISbox sera étendu en termes de nombre de formulaires (par exemple la carte de riverain, la réservation de voirie et la carte de parking) et en termes d'évolutions fonctionnelles (vérifications de paiement, intégration avec le back-office du logiciel SAPHIR d'ADEHIS largement utilisé dans les communes bruxelloises). Le MRBC devrait rapidement intégrer le guichet électronique pour les services qu'il rend aux citoyens et aux entreprises.

La Région poursuivra le support des établissements scolaires et de maintenir le parc informatique des 394 écoles primaires et des 152 écoles secondaires que le CIRB a équipé de salles informatiques dans le cadre du Plan Multimédia de la Région.

Plateformes

Les plateformes métier (ou plateformes applicatives) constituent un élément essentiel de la modernisation des administrations et donc de l'amélioration du service aux citoyens.

Citons Nova pour la gestion des dossiers d'urbanisme, SINCRHO pour le suivi informatisé des créances hospitalières des hôpitaux bruxellois, ou TutelleXchange pour gérer le flux de documents électroniques entre administrations.

A côté de ces plateformes métier, le CIRB a développé des plateformes techniques : le courrier électronique régional, le backup en ligne, la plateforme web basée sur le logiciel libre Plone.

Il est essentiel de valoriser et de développer ces plateformes, car elles constituent la base de la modernisation des procédures administratives : TutelleXchange peut gérer un flux de documents dématérialisés et donc accélérer le traitement de demandes tout en donnant une visibilité sur le processus, et, last but not least, contribue fort au « Green IT » en permettant d'éviter l'impression papier d'un grand nombre de documents très volumineux.

Wat de platformen betreft zijn de prioriteiten de volgende. Zij zullen, rekening houdend met de beschikbare middelen, het voorwerp zijn van een programmering.

Beroepsplatformen :

- NOVA
- SINCRHO
- TutelleXchange
- URBIS
- SHARE

Technische platformen :

- het bijwerken van de gewestelijke mail zowel wat de hardware als de software betreft;
- het verbeteren van de on-line backup;
- de implementatie van een postregister.

Data Center

De gewestelijke visie inzake informatica-infrastructuur bestaat erin in het samenbrengen in een hoofdsite en een steunsite die vakkundig beheerd en beveiligd zijn van alle in de gewestinstellingen bestaande losse en slecht beveiligde informaticazalen.

Door te centraliseren kan men immers meer doen met minder middelen en ook beter wat betreft betrouwbaarheid en veiligheid, en met minder voorzieningen, een lager elektriciteitsverbruik en minder personeel hoewel meer gespecialiseerd.

In 2010 zal het CIBG doorgaan met centraliseren en met de « Green IT » die er rechtstreeks mee gekoppeld is.

Om een gewestelijk Data Center te kunnen oprichten dient er een betrouwbaar en efficiënt netwerk te bestaan om dit met de verschillende sites van de gewestinstellingen te verbinden.

Pour les plateformes, les priorités sont les suivantes et feront l'objet d'une programmation compte tenu des moyens disponibles :

Plateformes métier :

- NOVA
- SINCRHO
- TutelleXchange
- URBIS
- SHARE

Plateformes techniques :

- la mise à jour du mail régional au niveau matériel et logiciel;
- l'amélioration du backup en ligne;
- le déploiement de l'indicateur de courrier.

Data Center

La vision régionale en termes d'infrastructure informatique est la centralisation en un site principal et un site de reprise, sécurisés et gérés professionnellement, de toutes les salles informatiques éparses et mal sécurisées existantes dans les organismes de la Région.

Une centralisation permettra de faire mieux avec moins : mieux en termes de fiabilité, sécurité, et avec moins de matériel, moins de consommation électrique et moins de ressources humaines mais plus spécialisées.

En 2010, le CIRB continuera dans la voie de la centralisation et du « Green IT » qui y est directement lié.

Une condition nécessaire pour créer un Data Center régional est l'existence d'un réseau fiable et performant pour connecter ce dernier avec les différents sites des organismes régionaux.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 07: Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)

MISSION 07: Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid
Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
 Specifieke werkingsuitgaven

Programme 001: Support de la politique générale
Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
 Dépenses de fonctionnement spécifiques

07.001.08.01.12.11 01.33.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

07.001.08.02.12.11 01.33.0

b - -

c - -

Activiteit 11 : Investerings
 Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements
 Dépenses patrimoniales spécifiques

07.001.11.01.74.22 01.33.0

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

07.001.44.01.34.41 01.12.2

b - -

c - -

Totalen programma 001

Totaux programme 001

b - -
c - -
e - -
f - -

Programma 002: Ondersteuning van de algemene werking van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
Vergoeding aan het CIBG voor de prestaties van zijn personeel in het kader van informaticaprojecten van het Ministerie

Programme 002: Soutien au fonctionnement général du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise (CIRB)
Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
Indemnités allouées au C.I.R.B. pour les prestations de son personnel dans le cadre de projets informatiques du Ministère

07.002.08.92.12.11 01.33.0

b - -

c - -

mandaatovereenkomst CIBG - monumenten en landschappen

Mandat C.I.R.B. - Monuments et sites

07.002.08.93.41.40 ***** FSF

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst (P.M.)	01.33.0						Rétribution de la Convention de mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (P.M.)
07.002.08.94.12.21				b	-	-	
				c	-	-	
Vergoeding aan het C.I.B.G. voor de prestaties van zijn personeel in het kader van informaticaprojecten van het Ministerie (P.M.)	01.33.0						Indemnités allouées au C.I.R.B. pour les prestations de son personnel dans le cadre de projets informatiques du Ministère (P.M.)
07.002.08.95.12.21				b	-	-	
				c	-	-	
Mandaat C.I.B.G. (P.M.)							Mandat C.I.R.B. (P.M.)
07.002.08.96.12.21	01.33.0			b	-	-	
				c	-	-	
Mandaat C.I.B.G. (P.M.)							Mandat C.I.R.B. (P.M.)
07.002.08.97.12.21	01.33.0			b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Conventions de mandat C.I.R.B. - primes (P.M.)
Mandaatovereenkomsten C.I.B.G. - premies (P.M.)							
07.002.08.98.12.21	01.33.0			b	-	-	
				c	-	-	
Mandaatovereenkomst C.I.B.G. - monumenten en landschappen (P.M.)							Convention mandat C.I.R.B. - monuments et sites (P.M.)
07.002.08.99.12.21	01.33.0			b	-	-	
				c	-	-	
<i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de uitvoering van zijn basistaken							
07.002.15.01.41.40	****	FSF		b	13.346	16.282	
<u>Verantwoording:</u> Dotatie aan het CIBG voor de uitvoering van zijn basisopdrachten.							<u>Justification:</u> Dotation au CIRB pour l'exécution de ses missions de base.
				c	13.346	16.282	
<u>Verantwoording:</u> Dotatie aan het CIBG voor de uitvoering van zijn basisopdrachten. Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het bijstaan van de Kabinetten en de Kanselarij van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering							<u>Justification:</u> Dotation au CIRB pour l'exécution de ses missions de base. Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance aux Cabinets et à la Chancellerie du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
07.002.15.02.41.40	****	FSF		b	584	563	
<u>Verantwoording:</u> Informatica-uitrusting van de Kabinetten, IT-diensten (anti-virus, backup, internet-toegang), onderhoud van de technische infrastructuur en ontwikkeling en onderhoud van de Kanselarijtoepassing.							<u>Justification:</u> Équipement informatique des Cabinets , services IT (anti-virus, backup, accès internet), maintenance de l'infrastructure technique et développement et maintenance de l'application de la Chancellerie.
				c	584	563	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Informatica-uitrusting van de Kabinetten, IT-diensten (anti-virus, backup, internet-toegang), onderhoud van de technische infrastructuur en ontwikkeling en onderhoud van de Kansalariftoepassing. Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het dekken van de bezoldigingen van het personeel van het C.I.B.G. dat prestaties levert voor het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>							
07.002.15.03.41.40	*****	FSF		b	3.674	3.755	<p><u>Justification:</u> Equipement informatique des Cabinets , services IT (anti-virus, backup, accès internet), maintenance de l'infrastructure technique et développement et maintenance de l'application de la Chancellerie. Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour couvrir les appointements du personnel C.I.R.B. qui fournit des prestations pour le Ministère de la Région Bruxelles-Capitale</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Bezoldigingen voor het informaticapersoneel van het CIBG, toegewezen aan de IT-dienst van het Ministerie.</p>							
07.002.15.04.41.40	*****	FSF		c	3.674	3.755	<p><u>Justification:</u> Appointements du personnel informatique du CIRB, alloué au service IT du Ministère. Appointements du personnel informatique du CIRB, alloué au service IT du Ministère.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Hosting, onderhoud en ontwikkeling van de regionale site.</p>							
07.002.15.05.41.40	*****	FSF		b	316	450	<p><u>Justification:</u> Hébergement, maintenance et développement du site régional. Hébergement, maintenance et développement du site régional.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Hosting, onderhoud en ontwikkeling van de regionale site. Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de informatisering van de kabinetten</p>							
07.002.15.06.41.40	*****	FSF		c	316	450	<p><u>Justification:</u> Hébergement, maintenance et développement du site régional. Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het beheer van het netwerk IRISnet</p>							
07.002.15.06.41.40	*****	FSF		b	-	-	<p><u>Justification:</u> Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la gestion du réseau IRISnet</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c - -

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. - MBHG - informatica - exploitatie, onderhoud en ondersteuning

Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. - MRBC - exploitation informatique, maintenance et support

07.002.15.07.41.40 ***** FSF

Verantwoording:

Werkingskosten voor de IT-infrastructure van het MBHG (maintenance-contracten voor software en hardware, exploitatie en beheer van het netwerk, etc...)

b 1.800 575

Justification:

Frais de fonctionnement informatique de l'infrastructure IT du MRBC (contrats de maintenance pour l'exploitation software et hardware et gestion du réseau, etc...).

c 1.800 550

Verantwoording:

Werkingskosten voor de IT-infrastructure van het MBHG (maintenance-contracten voor software en hardware, exploitatie en beheer van het netwerk, etc...)

Dotation de fonctionnement au CIRB : MRBC - Informatique - ERP

07.002.15.08.41.40 ***** FSF

Verantwoording:

Ondersteuning en evolutief onderhoud voor hard- en software voor SAP, met uitsluiting van nieuwe projecten.

b 1.284 630

Justification:

Support et maintenance évolutive Hardware et Software pour SAP à l'exclusion des nouveaux projets.

c 1.284 500

Verantwoording:

Ondersteuning en evolutief onderhoud voor hard- en software voor SAP, met uitsluiting van nieuwe projecten.

Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets (P.M.)

07.002.15.95.41.40 ***** FSF

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour le développement de projets informatiques (P.M.)							
07.002.15.96.41.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour le réseau à large bande (P.M.)							
07.002.15.97.41.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
Dotation de fonctionnement au Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (C.I.R.B.) (P.M.)							
07.002.15.98.41.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour assurer la présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (P.M.)							
07.002.15.99.41.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het ontwikkelen van informatica-
projecten (P.M.)

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het breedbandnetwerk (P.M.)

Werkingsdotatie aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels
Gewest (C.I.B.G.) (P.M.)

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het verzekeren van de
aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet
(P.M.)

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales Dotatie d'investissement au C.I.R.B. pour des développements informatiques
07.002.16.01.61.41	*****	FSF		b	3.000	2.080	
<u>Verantwoording:</u>							
Uitvoering van IT-projecten inzake nieuwe ontwikkeling of evolutief onderhoud, uitgevoerd in het kader van het partnerschap CIBH-MBHG.							
<u>Verantwoording:</u>							
Uitvoering van IT-projecten inzake nieuwe ontwikkeling of evolutief onderhoud, uitgevoerd in het kader van het partnerschap CIBH-MBHG.							
Totaal programma 002							
				b	24.004	24.335	
				c	24.004	24.280	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programma 003: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van transversale projecten							
<i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de organisatie van transversale projecten bij de openbare instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest							
07.003.15.01.41.40	*****	FSF		b	1.250	2.012	
<u>Verantwoording:</u>							
Ondersteuning aan transversale informatica-projecten bij de openbare instellingen van het BHG.							
<u>Verantwoording:</u>							
Ondersteuning aan transversale informatica-projecten bij de openbare instellingen van het BHG.							
Totaal programma 003							
				b	1.250	2.012	
				c	1.250	3.004	
				e	-	-	
				f	-	-	

Justification:

Mise en oeuvre de projets IT en matière de nouveau développement ou entretien évolutif, réalisés dans le cadre du partenariat CIBC-MRBC.

c 3.000 2.180

Justification:

Mise en oeuvre de projets IT en matière de nouveau développement ou entretien évolutif, réalisés dans le cadre du partenariat CIBC-MRBC.

Totaal programma 002

b 24.004 24.335

c 24.004 24.280

e - -

f - -

Programma 003: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van transversale projecten

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de organisatie van transversale projecten bij de openbare instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

07.003.15.01.41.40

FSF

b 1.250 2.012

Justification:

Soutien aux projets informatiques transversaux au sein des organismes publics de la RBC.

c 1.250 3.004

Justification:

Soutien aux projets informatiques transversaux au sein des organismes publics de la RBC.

Totaal programma 003

b 1.250 2.012

c 1.250 3.004

e - -

f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Programma 004: Exploitatie en ontwikkeling van de informatica binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (M.B.H.G.) <i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Werkingsuitgaven verbonden met de informatica-exploitatie binnen het M.B.H.G.: kosten voor benodigdheden, onderhoud en ondersteuning</p>						
07.004.08.01.12.11	01.33.0				1.000	1.750
<p><u>Verantwoording:</u> Werkingskosten voor de informatica van het MBHG (benodigdheden voor de bureauticaapparatuur, IT onderhoudscontracten enz...).</p>						
<i>Justification:</i>						
<p><u>Verantwoording:</u> Werkingskosten voor de informatica van het MBHG (benodigdheden voor de bureauticaapparatuur, IT onderhoudscontracten enz...).</p>						
<i>Justification:</i>						
<p>Depenses de fonctionnement en informatique (P.M.)</p>						
07.004.08.99.12.11	01.33.0				-	-
<p><i>Activiteit 11 : Investeringen</i> Investeringsuitgaven verbonden met de informatica-exploitatie binnen het M.B.H.G.: vervanging van materiaal en infrastructuur</p>						
07.004.11.01.74.22	01.33.0				855	994
<p><u>Verantwoording:</u> Vernieuwing en onderhoud van de IT infrastructuur, zowel servers, netwerk als bureautica.</p>						
<i>Justification:</i>						
<p>Renouvellement et maintenance de l'infrastructure IT tant des serveurs, du réseau que de la bureautica.</p>						
<i>Justification:</i>						
<p>Renouvellement et maintenance de l'infrastructure IT tant des serveurs, du réseau que de la bureautica.</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses d'investissement liées aux développements informatiques au sein du M.R.B.C.: projets confiés au secteur public
Investeringuitgaven verbonden met de informaticaontwikkelingen binnen het M.B.H.G.: projecten toevertrouwd aan de overheidssector	07.004.11.02.74.21 01.33.0			b	117	-	
Investeringuitgaven verbonden met de informaticaontwikkelingen binnen het M.B.H.G.: projecten toevertrouwd aan de privé-sector	07.004.11.03.74.22 01.33.0			c	-	-	
Verantwoording: betaling van de door de privésector doorgevoerde projecten vóór het partnerschap met het CIBG				b	92	167	Justification:
Investeringuitgaven voor informatica besteld bij de openbare sector (P.M.)	07.004.11.97.74.21 01.33.0			b	-	-	Dépenses d'investissement en informatique commandées au secteur public (P.M.)
Investeringuitgaven voor informatica (P.M.)	07.004.11.98.74.22 01.33.0			b	-	-	Dépenses d'investissement en informatique (P.M.)
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Ontwikkeling van informaticasystemen (P.M.)						
07.004.11.99.74.22	01.33.0			b	-	-
Développement de systèmes informatiques (P.M.)						
				c	-	-
Totaux programme 004						
				b	2.064	2.911
				c	1.855	2.550
				e	-	-
				f	-	-
Totaux programme 005						
<p>Programma 005: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de gemeenten en OCMW's</p> <p><i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies, en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p> <p>Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de plaatselijke besturen (gemeenten en OCMW's)</p>						
07.005.15.01.41.40	*****	FSF		b	2.000	2.183
Verantwoording:						
Ondersteuning bij het gebruik van nieuwe technologieën bij de lokale overheden.						
Justification:						
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des pouvoirs locaux.						
Verantwoording:						
Ondersteuning bij het gebruik van nieuwe technologieën bij de lokale overheden.						
Justification:						
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des pouvoirs locaux.						
07.005.15.98.41.40	*****	FSF		b	-	-
Verantwoording:						
Ondersteuning bij het gebruik van nieuwe technologieën bij de lokale overheden.						
Justification:						
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des pouvoirs locaux.						
Verantwoording:						
Ondersteuning bij het gebruik van nieuwe technologieën bij de lokale overheden.						
Justification:						
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des pouvoirs locaux.						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour le financement des activités du C.I.R.B. au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet (P.M.)
07.005.15.99.41.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
Totaux programme 005							
				b	2.000	2.183	
				c	2.000	1.774	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programma 006: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de instellingen van openbaar nut							
<i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>							
Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan gewestelijke openbare instellingen							
07.006.15.01.41.40	*****	FSF		b	2.000	1.447	
<u>Verantwoording:</u>							
Ondersteuning bij het gebruik van nieuwe technologieën bij de ION's							
<u>Justification:</u>							
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des OIP.							
c							
2.000							
1.447							
<u>Justification:</u>							
Soutien à l'utilisation des nouvelles technologies au sein des OIP.							
<i>Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>							
Dotation d'investissement au C.I.R.B. pour le financement d'actions IT en faveur des Organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale (P.M.)							
07.006.16.99.61.40	*****	FSF		b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totalen programma 006

Totaux programme 006

b	2.000	1.447
c	2.000	1.447
e	-	-
f	-	-

Programma 007: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de onderwijsinstellingen

Programme 007: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'information et de la communication dans les établissements d'enseignement

Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor het uitvoeren van het multimediaplanning voor de scholen

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
 Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour la mise en oeuvre du plan multimédia pour les écoles

07.007.15.01.41.40

FSF

b 2.500 1.054

Verantwoording:

Uitvoering van het multimediaplanning.

Justification:

Mise en oeuvre du Plan multimédia.

Verantwoording:

Uitvoering van het multimediaplanning.

Justification:

Mise en oeuvre du Plan multimédia.

Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Investeringsdotatie aan het C.I.B.G. voor de informatisering van de scholen (P.M.)

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales
 Dotation d'investissement au C.I.R.B. pour l'informatisation des écoles (P.M.)

07.007.16.99.61.40

FSF

b - -

c - -

Totalen programma 007

Totaux programme 007

b	2.500	1.054
c	2.500	1.054
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programma 008: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in de ziekenhuizen <i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor bijstand aan de ziekenhuissector	07.008.15.01.41.40	*****	FSF	b	250	76
Programma 008: Financement du Centre Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.) pour mener des actions d'impulsion en matière de technologie de l'informatie et de la communication dans les hôpitaux <i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i> Dotation de fonctionnement au C.I.R.B. pour l'assistance au secteur hospitalier						
Programma 009: Financiering van het Centrum van Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.) voor het voeren van acties ter stimulering van de informatie- en communicatietechnologie in het kader van Europese en internationale projecten <i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingsdotatie aan het C.I.B.G. voor de deelname aan Europese en internationale ITC-projecten						
07.009.15.01.41.40	*****	FSF		b	250	-
Totaal programma 008						
Totaux programme 008						
				b	250	76
				c	250	-
				e	-	-
				f	-	-
Totaal programma 009						
Totaux programme 009						
				b	250	-
				c	250	-
				e	-	-
				f	-	-

Verantwoording:

Ondersteuning van informaticaprojecten en van nieuwe technologieën in de ziekenhuissector.

Justification:

Soutien aux projets informatiques et de nouvelles technologies dans le secteur hospitalier.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

TOTALEN OPDRACHT 07

TOTAUX MISSION 07

b	34.318	34.018
c	34.109	34.109
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totals per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							
				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							
				b	1.000	1.750	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	1.000	1.750	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							
				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
				b	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
				b	29.254	29.027	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	29.254	29.379	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	3.000	2.080	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR
				c	3.000	2.180	ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b	1.064	1.161	7. INVESTISSEMENTS
				c	855	800	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 8

GRONDREGIE : ALGEMEEN BELEID

Sinds 2006 heeft de gewestelijke grondregie niet langer het statuut van dienst met gescheiden beheer; ze heeft enkel haar functionele autonomie behouden. De basisallocaties vervat in dit programma dekken de werkings- en investeringskosten van de regie, samen met de uitgaven verbonden aan verscheidene studies die door de regie in het kader van haar opdrachten zijn opgestart.

Dit jaar zal de grondregie zorgen voor een betere toegankelijkheid van de gebouwen van het Ministerie en de kabinetten, dit voor zowel rolstoelgebruikers, als voor blinden en slechthorenden. Een betere toegankelijkheid van de gebouwen zal ook in de toekomstige lastenboeken opgenomen worden. De grondregie zal ook energie audits laten uitvoeren zodat er meer kan bespaard worden op energiegebruik wat leidt tot een reductie van de CO₂-uitstoot.

In het kader van een betere zichtbaarheid van de administratie – maar ook om substantiële besparingen te realiseren – zullen we een project opstarten omtrent de centralisering van alle diensten van het Ministerie in eenzelfde gebouw, dat tegelijk symbool staat voor het Brussels Openbaar Ambt en een voorbeeld moet zijn van ecologisch bouwen.

MISSION 8

RÉGIE FONCIÈRE : POLITIQUE GÉNÉRALE

Depuis 2006, la régie foncière régionale n'a plus le statut de service à gestion distincte; elle n'a conservé que son autonomie fonctionnelle. Les allocations de base prévues dans ce programme couvrent les frais de fonctionnement et d'investissement de la régie, ainsi que les dépenses liées aux différentes études initiées par la régie foncière dans le cadre de ses missions.

Cette année, la régie foncière veillera à améliorer l'accessibilité des bâtiments du Ministère et des cabinets, ceci tant pour les personnes en chaise roulante que pour les malvoyants et les malentendants. Cette amélioration de l'accessibilité aux bâtiments sera également reprise dans les futurs cahiers des charges. La régie foncière fera aussi effectuer des audits énergétiques afin de faire davantage d'économies sur la facture énergétique, ce qui entraînera également une réduction des émissions de CO₂.

Dans le cadre d'une meilleure visibilité de l'administration – mais aussi en vue de réaliser des économies substantielles – nous lancerons le chantier de la centralisation des services du Ministère au sein d'un seul bâtiment qui devra être à la fois emblématique de la Fonction publique bruxelloise et exemplaire au niveau écologique.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 08: Grondregie: algemeen beleid

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Specifieke werkingsuitgaven

08.001.08.01.12.11 01.33.0

Verantwoording:

Op deze BA kunnen werkingsuitgaven van de Grondregie worden betaald, zoals de aankoop van meubilair, benodigdheden enz. Echter zal er ten opzichte van 2009 een lineaire besparing zijn van 10%.

Verantwoording:

Op deze BA kunnen werkingsuitgaven van de Grondregie worden betaald, zoals de aankoop van meubilair, benodigdheden enz. Echter zal er ten opzichte van 2009 een lineaire besparing zijn van 10%.

Juridische uitgaven

08.001.08.02.12.11 01.33.0

Verantwoording:

Hiermee worden juridische, technische of architecturale studies ten laste genomen met betrekking tot dossiers beheerd door de Regie, ten opzichte van 2009 zal er een lineaire besparing zijn van 10%.

Verantwoording:

Hiermee worden juridische, technische of architecturale studies ten laste genomen met betrekking tot dossiers beheerd door de Regie, ten opzichte van 2009 zal er een lineaire besparing zijn van 10%.

Activiteit 11 : Investerings

Specifieke vermogensuitgaven

08.001.11.01.74.22 01.33.0

Verantwoording:

Deze BA moet de investeringskosten van de Regie verzorgen (computers...), welke ten opzichte van 2009 met 10% verminderd zullen worden

MISSION 08: Régie foncière: politique générale

Programme 001: Support de la politique générale

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses spécifiques de fonctionnement

b 280 252

Justification:

Cette AB permet le paiement des dépenses de fonctionnement de la Régie foncière telles qu'achat de mobilier, de fournitures, etc. Cependant, par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.

c 280 252

Justification:

Cette AB permet le paiement des dépenses de fonctionnement de la Régie foncière telles qu'achat de mobilier, de fournitures, etc. Cependant, par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.

Dépenses juridiques

b 120 108

Justification:

Il s'agit de la prise en charge des études juridiques, techniques ou architecturales relatives aux dossiers gérés par la Régie. Par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.

c 120 108

Justification:

Il s'agit de la prise en charge des études juridiques, techniques ou architecturales relatives aux dossiers gérés par la Régie. Par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

b 250 225

Justification:

Cette AB vise à assurer les frais d'investissement de la Régie (ordinateurs...) qui, par rapport à 2009, seront réduits de 10%.

c 250 225

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Deze BA moet de investeringskosten van de Régie verzorgen (computers...), welke ten opzichte van 2009 met 10% verminderd zal worden.

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

08.001.44.01.34.41

01.12.2

Justification:

Cette AB vise à assurer les frais d'investissement de la Régie (ordinateurs,...) qui, par rapport à 2009, seront réduits de 10%.

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

b

-

-

c

-

-

Totaux programme 001

Totaux programme 001

b	650	585
c	650	585
e	-	-
f	-	-

Programma 002: Openbaar vastgoedbeheer

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Alle taksen, onroerende voorheffingen en retributies verschuldigd aan de entiteiten die geen deel uitmaken van de consolidatieperimeter

08.002.08.01.12.50

01.33.0

Programme 002: Gestion immobilière publique

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Toutes taxes, précomptes immobiliers et redevances dues aux entités exclues du périmètre de consolidation

b 1.814 2.360

b

1.814

2.360

Justification:

Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Régie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (Bijvoorbeeld onroerende voorheffing, dodehand). In vergelijking met 2009 is er een verhoging van het budget (indexering en inhaalbeweging op federaal niveau).

Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple le précompte immobilier, mainmorte). Par rapport à 2009, on constate une augmentation du budget (indexation et mouvement de rattrapage au niveau fédéral).

c

1.914

2.360

Verantwoording:

Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Régie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (Bijvoorbeeld onroerende voorheffing, dodehand). In vergelijking met 2009 is er een verhoging van het budget (indexering en inhaalbeweging op federaal niveau).

Justification:

Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple le précompte immobilier, mainmorte). Par rapport à 2009, on constate une augmentation du budget (indexation et mouvement de rattrapage au niveau fédéral).

Alle taksen of retributies verschuldigd aan het MBHG of de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter

Toutes taxes ou redevances dues au MRBC ou aux entités incluses dans le périmètre de consolidation

08.002.08.02.12.50

01.33.0

b

407

542

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Regie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (Bijvoorbeeld de Gewestbelasting) in vergelijking met 2009 is er een verhoging van het budget waardoor de indexering en een inhaalbeweging op federaal niveau opgevangen kan worden.</p>							
				c	407	542	<p><u>Justification:</u> Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple la taxe régionale). Par rapport à 2009, on constate une augmentation du budget ce qui implique que l'indexation et un mouvement de rattrapage peuvent être perçus au niveau fédéral.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie is bestemd voor de fiscale lasten die de Regie verschuldigd is voor goederen van het Gewest (Bijvoorbeeld de Gewestbelasting) in vergelijking met 2009 is er een verhoging van het budget waardoor de indexering en een inhaalbeweging op federaal niveau opgevangen kan worden.</p>							
							<p><u>Justification:</u> Cette allocation prend en charge les charges fiscales dues par la Régie pour les biens de la Région (par exemple la taxe régionale). Par rapport à 2009, on constate une augmentation du budget ce qui implique que l'indexation et un mouvement de rattrapage peuvent être perçus au niveau fédéral.</p>
<p>Spécifique werkingsuitgaven m.b.t. het Domein van Latour de Freins</p>							
08.002.08.03.12.11	01.33.0			b	1.015	1.015	
				c	1.015	1.015	
<p><i>Activiteit 09 : Onderhoudswerken</i> Onderhoudsuitgaven van het administratief vastgoed</p>							
08.002.09.01.12.11	01.33.0			b	8.976	9.155	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie neemt het onderhoud van de administratieve gebouwen van het Gewest ten laste, in vergelijking met 2009 is er een indexering van 2%.</p>							
				c	8.976	9.155	<p><u>Justification:</u> Cette allocation de base prend en charge l'entretien des bâtiments administratifs de la Région. Par rapport à 2009, on constate une indexation de 2%.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie neemt het onderhoud van de administratieve gebouwen van het Gewest ten laste, in vergelijking met 2009 is er een indexering van 2%. Onderhoudsuitgaven voor de entiteiten die deel uitmaken van de consolidatieperimeter</p>							
08.002.09.02.12.11	01.33.0			b	100	90	
<p><u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie neemt de kosten ten laste verbonden aan de Dbdmh... voor gebouwen gebruikt door het Gewest. Ten opzichte van 2009 zal er een lineaire besparing zijn van 10%.</p>							
				c	100	90	<p><u>Justification:</u> Cette allocation de base prend en charge les frais dus au SIAMU... pour les bâtiments occupés par la Région. Par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze basisallocatie neemt de kosten ten laste verbonden aan de Dbdmh... voor gebouwen gebruikt door het Gewest. Ten opzichte van 2009 zal er een lineaire besparing zijn van 10%.</p> <p><i>Activiteit 11 : Investerings</i> Investeringswerken in het administratief vastgoed</p>							
08.002.11.01.72.10	01.33.0				3.500	2.400	<p><u>Justification:</u> Cette allocation de base prend en charge les frais dus au SIAMU, ... pour les bâtiments occupés par la Région. Par rapport à 2009, les économies linéaires atteindront 10%.</p> <p><i>Activité 11 : Investissements</i> Travaux d'investissement dans les biens immeubles administratifs</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA dekt diverse kosten voor renovatie, inrichting en bouwprojecten in administratieve goederen van het Gewest.</p>							
					3.500	2.400	<p><u>Justification:</u> Cette AB couvre divers frais de rénovations, aménagements et constructions dans les biens administratifs de la Région.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA dekt diverse kosten voor renovatie, inrichting en bouwprojecten in administratieve goederen van het Gewest.</p> <p><i>Activiteit 12 : Huur van onroerende goederen</i> Huren</p>							
08.002.12.01.12.12	01.33.0				9.929	9.872	<p><u>Justification:</u> Cette AB couvre divers frais de rénovations, aménagements et constructions dans les biens administratifs de la Région.</p> <p><i>Activité 12 : Location de biens immobiliers</i> Loyers</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA neemt de huurgelden ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie. Ten opzichte van de begroting van 2009 is er een besparing van 10%.</p>							
					9.929	9.872	<p><u>Justification:</u> Cette AB prend en charge les loyers relatifs aux immeubles loués par la Régie foncière. Par rapport au budget de 2009, on constate une économie de 10%.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA neemt de huurgelden ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie. Ten opzichte van de begroting van 2009 is er een besparing van 10%.</p> <p>Huurfasten</p>							
08.002.12.02.12.12	01.33.0				2.585	3.209	<p><u>Justification:</u> Cette AB prend en charge les loyers relatifs aux immeubles loués par la Régie foncière. Par rapport au budget de 2009, on constate une économie de 10%.</p> <p>Charges locatives</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA neemt de huurkosten ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie. Ten opzichte van 2009 is er een stijging welke te wijten is aan de verandering van eigenaar van enkele verdiepingen van het CCN.</p>							
					2.585	3.209	<p><u>Justification:</u> Cette AB prend en charge les charges locatives relatives aux immeubles loués par la Régie foncière. Par rapport à 2009, on constate une augmentation due au changement de propriétaire de quelques étages du CCN.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA neemt de huurkosten ten laste voor gebouwen die gehuurd worden door de Grondregie. Ten opzichte van 2009 is er een significante stijging welke te wijten is aan de verandering van eigenaar van enkele verdiepingen van het CCN.</p>							
					2.585	3.209	<p><u>Justification:</u> Cette AB prend en charge les charges locatives relatives aux immeubles loués par la Régie foncière. Par rapport à 2009, on constate une augmentation significative due au changement de propriétaire de quelques étages du CCN.</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Location du Centre de communication nord (CCN) - Paiements à Sofibru (P.M.)
Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru (P.M.)	01.33.0				-	-	
08.002.12.99.21.10				b			
<i>Activiteit 45 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer</i> Werkingssubsidie aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de kosten van het domein de Latour de Freins (P.M.)				c			<i>Activiteit 45 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux services régionaux à gestion séparée</i> Subvention de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais du domaine de Latour de Freins (P.M.)
08.002.45.98.41.30	*****	FSF		b			
Werkingsdotatie aan de Grondregie voor de huur- en onderhoudskosten van de lokalen van het Centrum voor Huisvestingsinformatie voor het Brussels Gewest (P.M.)				c			<i>Activiteit 46 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée</i> Dotatie d'investissement à la Régie foncière (P.M.)
08.002.45.99.41.30	*****	FSF		b			
08.002.46.98.61.31	*****	FSF		b			

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPEDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	25.226	26.603	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	25.326	26.603	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	3.750 3.750	2.625 2.625	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 9**BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULPVERLENING**

De BDBMH zal in 2010 meedoen aan de gewestelijke begrotingsinspanning. De dotatie aan de dienst wordt dus met 1 % verminderd ten opzichte van 2009. De genomen maatregelen zullen geen negatieve impact hebben, noch op de opdrachten van de dienst noch op de veiligheid van de personeelsleden.

Het personeel :

Wat betreft het personeel, zal 2010 een overgangsjaar zijn in afwachting van de beslissing over een nieuw taalkader, dat daarna zal toelaten door te gaan met een mogelijke uitbreiding van het statutair kader.

De werking :

Zoals alle instellingen zal de DBDMH inspanningen doen in verband met de werkingmiddelen, zonder evenwel het kwaliteitsniveau van de verleende diensten te verlagen.

De gebouwen :

De bouw van de nieuwe kazerne op de site van Paul Brien zal doorgaan in 2010.

De renovatie van de andere kazernes wordt voortgezet.

De VOPO UCL zal volledig vernieuwd worden en grote werken zullen geprogrammeerd worden voor de VOPO Eikenbos.

De voertuigen :

De dienst zal nieuwe voertuigen aankopen (autopompen, ladderwagens, hoogwerkers, een voertuig zuivering, een faubourg) en de reeds geplande vervanging van de ziekenwagens zal doorgaan (5 nieuwe wagens).

De informatica :

De dienst is in 2009 gestart met de hervorming van de informatica, die in 2010 wordt voortgezet. Men voorziet onder meer :

- de aankoop van een systeem voor het beheer van de oproepen;

MISSION 9**PROTECTION CONTRE L'INCENDIE ET
AIDE MÉDICALE URGENTE**

Le SIAMU contribuera en 2010 à l'effort budgétaire régional, et voit donc sa dotation réduite de 1 % par rapport à l'initial 2009. Les mesures prises n'affecteront cependant en rien les missions du service ainsi que la sécurité des agents.

Le personnel :

En matière de personnel, l'année 2010 sera une année de transition en attente de l'adoption d'un nouveau cadre linguistique, qui permettra d'envisager ensuite d'entamer les discussions relatives à une extension du cadre statutaire.

Le fonctionnement :

Comme l'ensemble des institutions le service consentira des efforts sur ses frais de fonctionnement, tout en maintenant un niveau de qualité pour remplir ses missions.

Les bâtiments :

La construction de la nouvelle caserne sur le site de Paul Brien sera menée en 2010.

La rénovation des autres casernes se poursuivra.

Le poste UCL sera entièrement rénové et des travaux importants seront planifiés à Chênaie.

Les véhicules :

Le service s'équipera de nouveaux véhicules (autopommes, auto-échelles, élévateur, un véhicule de dépollution, un faubourg) et le remplacement des ambulances déjà planifié sera maintenu (5 nouvelles).

L'informatique :

Le service a commencé en 2009 et continuera en 2010 à reformer son informatique. Pour 2010 on prévoit :

- l'acquisition d'un système de gestion d'appels.

- alle voertuigen uit te rusten met een systeem dat een computer bevat teneinde de interventieverslagen in te vullen (rood en geel), de geo-lokalisatie (GPS);
- een nieuwe toepassing voor het beheer van de te innen schuldvorderingen van de dienst.

- l'équipement de tous les véhicules d'un système embarqué qui comprendra un ordinateur afin de remplir les rapports d'intervention (rouge et jaune), la géo-localisation (GPS).
- une nouvelle application pour la gestion de recouvrement des créances du service.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 09: Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen*

Specifieke werkingsuitgaven

09.001.08.01.12.11 03.21.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

09.001.08.02.12.11 03.21.0

b - -

c - -

Activiteit 11 : Investeringen

Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

09.001.11.01.74.22 03.21.0

b - -

c - -

MISSION 09: Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente

Programme 001: Support de la politique générale

*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects*

Dépenses de fonctionnement spécifiques

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
<p><i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i> Schadeloosstellingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden</p>	01.12.2				-	-	
09.001.44.01.34.41				b			
				c			
Totaux programme 001							
				b	-	-	
				c	-	-	
				e	-	-	
				f	-	-	
<p>Programme 002: Financiering van de gewestelijke instelling en openbare verenigingen belast met de brandweer en de dringende medische hulpverlening <i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp</p>							
09.002.15.01.41.40	****	FSF		b	81.932	81.203	
				c	83.032	81.203	
<p><i>Activiteit 23 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i> Werkingsubsidies aan openbare verenigingen belast met de brandweer en de dringende medische hulpverlening</p>							
09.002.23.01.33.00	03.21.0	FSF		b	-	-	
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Subsidies aan verenigingen gecreëerd door het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van brandbestrijding en dringende
medische hulpverlening

Subsidies aux associations créées par la Région dans le domaine
de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente

09.002.23.02.33.00	03.21.0	FSF		b	100	100
				c	100	100

Subsidies aan verenigingen gecreëerd door het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van brandbestrijding en dringende
medische hulpverlening

Subsidies aux associations créées par la Région dans le domaine
de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente

09.002.23.99.41.40	*****	FSF		b	-	-
				c	-	-

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	82.032	81.303
c	83.132	81.303
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 09

TOTAUX MISSION 09

b	82.032	81.303
c	83.132	81.303
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	-	-	
				c	-	-	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	100	100	
				c	100	100	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	81.932	81.203	
				c	83.032	81.203	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 10

STEUN EN BEGELEIDING VAN DE GEMEENTEN

Voorafgaand aan de algemene uiteenzetting betreffende opdracht 10, moet erop worden gewezen dat in de huidige context van crisis de Regering zich ertoe verbindt de verschillende mechanismen ter financiering van de gemeenten in stand te houden om de gemeentelijke financiën een duurzaam karakter te geven. Doel is de gemeenten toe te laten hun opdrachten op het vlak van openbare dienstverlening correct te vervullen.

Programma 001 Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma strekt er vooral toe de studies en algemene subsidies in het kader van het beleid van de plaatselijke besturen te financieren.

De basisallocatie bestemd voor studies wordt verhoogd voor 2010. Daarmee zal er een studie opgestart worden om na te gaan hoe de werking van de BGHGT gereorganiseerd kan worden. Overigens zal dit krediet het mogelijk maken het project in verband met de hervorming van het sociaal handvest te lanceren.

Het bedrag van de basisallocatie die gewijd is aan de subsidies is eveneens opgetrokken, meer bepaald om het hoofd te kunnen bieden aan bepaalde uitgaven die voortvloeien uit het Belgische EU-voorzitterschap (congres van de lokale besturen, High level meeting, ...).

De Regering zal verder steun blijven verlenen aan de in het kader van het Plaatselijk Bestuursplan opgerichte opleidingen voor arbeiders en ambtenaren die in dienst treden bij de plaatselijke besturen. Dankzij de voorgestelde verhogingen zal tegemoet kunnen worden gekomen aan de verzoeken vanwege de plaatselijke besturen.

Programma 002 Organisatie van verkiezingen

De organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2012 zal vanaf 2010 bepaalde kosten met zich meebrengen. Om die reden is er een begrotingskrediet vrijgemaakt.

Programma 003 Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Dit programma omvat de toelagen aan de GIP en die aan de GSOB.

MISSION 10

SOUTIEN ET ACCOMPAGNEMENT DES COMMUNES

En préalable à l'exposé général relatif à la mission 10, il est nécessaire de souligner que dans le contexte actuel de crise, le Gouvernement s'engage à maintenir les différents mécanismes de financement des communes en vue de pérenniser les finances communales. L'objectif est de permettre aux communes d'accomplir correctement leurs missions de service public.

Programme 001 Support de la politique générale

Ce programme vise principalement à financer les études et les subventions générales en matière de politique des pouvoirs locaux.

Pour 2010, l'allocation de base consacrée aux études a été augmentée. L'objectif est de lancer une étude visant à réorganiser le fonctionnement du FRBRTC. Par ailleurs ce crédit permettra de démarrer le chantier de la réforme de la charte sociale.

L'allocation de base réservée aux subsides a également été augmentée notamment en vue de faire face à certaines dépenses qui découleront de la présidence belge de l'Union européenne (congrès des pouvoirs locaux, High level meeting, ...).

Le Gouvernement poursuivra également son soutien aux formations destinées aux ouvriers et aux agents entrants des pouvoirs locaux mises en place par le Plan de Gouvernance locale. Les augmentations proposées permettront de répondre à l'ensemble des demandes émanant des pouvoirs locaux.

Programme 002 Organisation des élections

L'organisation des élections communales en 2012 va engendrer certains frais dès 2010, un crédit budgétaire a donc été dégagé.

Programme 003 Formation du personnel des pouvoirs locaux

Ce programme incorpore les subventions à l'ERIP et à l'ERAP.

De subsidie van de GSOB wordt opgesplitst in twee onderdelen : enerzijds een subsidie van 812.000 euro voor de algemene werking van de GSOB en de financiering van opleidingen en seminars voor de ambtenaren van de plaatselijke besturen, en anderzijds, een toelage van 220.000 euro voor de organisatie van lessen van de tweede taal (Frans en Nederlands) die het Gewest helemaal voor eigen rekening neemt.

Programma 04 **Algemene financiering van de gemeenten**

De middelen bestemd voor de algemene financiering van de gemeenten kennen een positieve evolutie met 2,5 % tussen 2009 en 2010.

De algemene dotatie stijgt met 2 %. Overigens wordt de dotatie voor het corrigeren van de negatieve effecten van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten opgetrokken van 500.000 euro naar 671.000 euro.

Tot slot werd de dotatie voor het neutraliseren van het negatieve effect dat de invoering van de nieuwe RVOHR heeft voor sommige gemeenten ook geïndexeerd met 2 %.

De middelen die de plaatselijke besturen ter beschikking gesteld krijgen voor de herwaardering van hun personeel, zullen in 2010 30,41 miljoen euro bedragen.

Programma 05 **Financiering van specifieke projecten van de gemeenten**

De middelen die vrijgemaakt werden voor de financiering van de specifieke projecten van de gemeenten via de onder opdracht 10 geboekte budgetten, bedragen dit jaar 62,232 miljoen euro. De 30 miljoen euro die uitgetrokken worden om de budgettaire toestand van de gemeenten te verbeteren, blijven behouden, evenals de bedragen die toegewezen worden aan het fiscaal compensatiefonds (15,919 miljoen euro – indexatie met 2 %). In de loop van 2010 zal er een nieuw besluit ter verdeling van de dotatie van 30 miljoen euro worden aangenomen. Dit zal het sluiten van nieuwe overeenkomsten met de gemeenten noodzakelijk maken. Hetzelfde geldt voor het fiscaal compensatiefonds.

In 2010 zouden de samenwerkingsprojecten tussen de gemeenten concreet gestalte moeten krijgen. Vóór eind 2009 zal er een projectoproep gelanceerd worden. Verder zou ook de gezamenlijke aankoopcentrale voor de plaatselijke besturen in 2010 opgezet moeten worden.

In het kader van de specifieke financiering van de gemeenten dient tevens te worden gewezen op de versterking van de inspanning van het Gewest om plaatsen in kinderkribben te creëren door daartoe een begrotingskrediet van

Le subside de l'Erap est scindé en deux parties : d'une part un subside de 812.000 euros pour le fonctionnement général de l'ERAP et le financement de formations et de séminaires à destination des fonctionnaires des administrations locales, et d'autre part, une subvention de 220.000 euros pour l'organisation de cours d'apprentissage de la deuxième langue (français et néerlandais) entièrement pris en charge par la Région.

Programme 04 **Financement général des communes**

Les moyens destinés au financement général des communes connaissent une évolution positive de 2,5 % entre 2009 et 2010.

La dotation générale a été augmentée de 2 %. Par ailleurs, la dotation destinée à corriger les effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes passe de 500.000 euro à 671.000 euros.

Finalement, la dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel EDRL a également été indexée de 2 %.

Les moyens mis à disposition des pouvoirs locaux pour la revalorisation de leur personnel s'élèveront en 2010 à 30,41 millions d'euros.

Programme 05 **Financement de projets spécifiques des communes**

Les moyens débloqués pour le financement des projets spécifiques des communes via les budgets inscrits à la mission 10 atteignent cette année 62,232 millions d'euros. Les 30 millions d'euros pour améliorer la situation budgétaire des communes ont été maintenus au même titre que les montants affectés au fonds de compensation fiscale (15,919 millions euros – indexation de 2 %). Dans le courant 2010, un nouvel arrêté de répartition de la dotation 30 millions euros sera adopté et nécessitera la conclusion de nouvelles conventions avec les communes. Il en va de même pour le fonds de compensation fiscal.

L'année 2010 devrait voir se concrétiser les projets de collaborations intercommunales. Un appel à projets va être lancé avant fin 2009. Par ailleurs, la mise sur pied de la centrale d'achat commune pour les pouvoirs locaux devrait également être effective en 2010.

Dans le cadre du financement spécifique des communes, il faut souligner également le renforcement de l'effort de la Région pour créer des places en crèche via l'inscription d'un crédit budgétaire de 4.500.000 euros. Un nouvel appel

4.500.000 euro in te schrijven. Begin 2010 zal naar de gemeenten een nieuwe projectoproep gelanceerd worden.

Bovendien wordt het project betreffende de inschakeling van jongeren uit de Centra voor alternerend onderwijs en/of vorming in de Gemeenten bestendig. Het is de bedoeling om de nieuwe betrekkingen die beschikbaar zijn bij de aanvang van het schooljaar 2010-2011 te financieren.

Op die manier moet de jongere de kans krijgen om naast het studeren in een schoolomgeving professionele ervaring op te doen bij de gemeentebesturen, zodanig dat hij voorbereid wordt op het beroepsleven.

De Regering wil daarvoor opnieuw een bedrag boeken van 9.000.000 euro, dat moet dienen voor de betoelaging van de gemeenten in het kader van de ordonnantie van 13 februari 2003.

Tot slot zal het Gewest steun blijven verlenen voor de initiatieven die kaderen in de bestrijding van het schoolspijbelen via het programma voor de preventie van het schoolverzuim.

Programma 006 **Financiering van de gemeentelijke investeringen**

Overeenkomstig de ordonnantie van 16 juli 1998 zal het Gewest de gemeentelijke initiatieven blijven steunen. De geboekte bedragen zijn erop gericht om enerzijds de gemeentelijke projecten voor de vorige driejarige termijnen te financieren (storting van de saldi nadat de gemeenten hun dossier hebben bezorgd) en om anderzijds bij te dragen tot de nieuwe initiatieven in het kader van de driejarige termijn 2010-2012.

Naast de initiatieven van de gemeenten die verband houden met investeringen van openbaar nut, zal het Gewest een samenwerking aangaan met de gemeenten en deze laten fungeren als partners in het kader van de initiatieven die het Gewest zal bestempelen als prioritair.

Programma 07 **Veiligheid**

De kredieten voor de preventiecontracten, de toepassing van de wet met betrekking tot de bestrijding van overlast en de beveiliging van sociale woningen worden verlengd.

Op die manier blijft het Gewest verder steun verlenen aan de initiatieven van de gemeenten die kaderen in de preventie van criminaliteit.

Bovendien zijn de kredieten voor de oprichting van het Observatorium van de Preventie opnieuw ingeschreven. Dit Observatorium zal in de loop van 2010 worden opgericht. Doel is te zorgen voor een optimale uitwisseling van de ge-

à projets sera lancé dès début 2010 à destination des communes.

De plus, le projet d'intégration des jeunes issus des Centres d'enseignement et/ou de formation en alternance dans les Communes est maintenu. Il s'agira de financer les nouveaux postes qui seront disponibles lors de la rentrée 2010-2011.

L'objectif est de combiner l'apprentissage en milieu scolaire et l'acquisition d'expérience professionnelle dans les administrations communales afin de contribuer à la préparation du jeune à un métier.

Le Gouvernement a également à nouveau prévu un montant de 9.000.000 euros qui servira à subventionner les communes dans le cadre de l'ordonnance du 13 février 2003.

Enfin, la Région poursuivra son soutien aux initiatives menées dans la lutte contre l'absentéisme scolaire via le dispositif d'accrochage scolaire.

Programme 006 **Financement des investissements communaux**

La Région maintient le soutien aux initiatives communales conformément à l'ordonnance du 16 juillet 1998. Les montants inscrits visent, d'une part à financer les projets des communes pour les triennats antérieurs (versement des soldes après transmission des dossiers par les communes) et, d'autre part, à soutenir les initiatives nouvelles dans le cadre du triennat 2010-2012.

Outre les initiatives des communes en matière d'investissements d'intérêt public, la Région collaborera avec les communes pour leur permettre d'être ses partenaires dans le cadre des initiatives que la Région définira comme prioritaires.

Programme 07 **Sécurité**

Les crédits en matière de Plans de prévention, de l'application de la loi relative à la lutte contre les incivilités et de sécurisation des logements sociaux sont reconduits.

La Région poursuit ainsi son soutien aux initiatives menées par les communes en matière de prévention de la criminalité.

En outre, les crédits relatifs à la création de l'Observatoire pour la prévention ont été réinscrits. Cet Observatoire sera créé dans le courant 2010. L'objectif est d'avoir un échange optimal des informations relatives à la sécurité,

gevens inzake veiligheid, preventie en criminaliteit tussen de verschillende autoriteiten die op het grondgebied van het Gewest actief zijn, maar ook te komen tot een beter gebruik ervan waardoor men een beter inzicht zal kunnen krijgen in de aan veiligheid gerelateerde fenomenen in Brussel en er geschikte oplossingen voor aan zal kunnen reiken.

Er zijn ook nieuwe begrotingsmarges vrijgemaakt om een eerste antwoord te bieden op het recruiteringsprobleem van de politiezones door een beleid te ontwikkelen dat erop gericht is de belangstelling aan te wakkeren en het slaagpercentage van de Brusselaars voor het examen van politie-inspecteur te verhogen.

Tevens zullen begrotingsmiddelen ter beschikking gesteld worden van het gewestelijk « Transit »-centrum, dat als opdracht heeft de strijd aan te gaan met drugverslaving, en aan de vzw Solidarité in het kader van het programma voor de preventie van het schoolverzuim.

Programma 8
Financiering van de gewestelijke instelling die belast is met de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën

De eerste dotatie dient voor de financiering van de werking van het fonds. De dotatie van 26.300.000 euro aan het BGHGT dient voor het dekken van de financieringsbehoeften, rekening houdend met de leningen die het Fonds heeft aangegaan.

Programma 9
Financiering van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur

De geboekte bedragen zijn de bedragen die nodig zijn voor de werking van de diensten van de Gouverneur en van de Vice-Gouverneur. Deze zullen in de loop van het jaar opnieuw aan een evaluatie worden onderworpen afhankelijk van het al dan niet vervangen van de Gouverneur.

la prévention et la criminalité entre les différentes autorités actives sur le territoire de la Région mais aussi d'avoir une meilleure utilisation de celles-ci permettant de mieux comprendre les phénomènes de sécurité à Bruxelles et d'y apporter les solutions adéquates.

De nouvelles marges budgétaires ont également été dégagées en vue d'apporter une première réponse au problème de recrutement des zones de police via le développement de politiques visant à stimuler les vocations et à améliorer le taux de réussite des bruxellois aux examens d'inspecteurs de police.

Des moyens budgétaires sont également mis à disposition du centre régional « Transit » dont les missions visent à lutter contre la toxicomanie, et à l'asbl Solidarité dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire.

Programme 8
Financement de l'organisme régional chargé du refinancement des trésoreries communales

La première dotation couvre le fonctionnement du fonds. La dotation de 26.300.000 euros au FRBRTC couvre ses besoins de financement en tenant compte des emprunts qu'il a contracté

Programme 9
Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur

Les montants inscrits sont les montants nécessaires au fonctionnement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur. Ceux-ci seront réévalués en cours d'année en fonction du remplacement ou non du Gouverneur.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 10: Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Specifieke werkingsuitgaven

10.001.08.01.12.11 01.82.2

MISSION 10: Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux

Programme 001: Support de la politique générale

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement spécifiques

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

10.001.08.02.12.11 01.82.2

b - 60

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c - 60

Justification:

Verantwoording:

Deze BA moet het mogelijk maken de juridische kosten te financieren.

Uitgaven verbonden aan de studies, publicaties en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten

Cette AB vise à permettre le financement des frais juridiques.

Dépenses liées aux études, publications et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes et, en particulier, au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

10.001.08.03.12.11 01.82.2

b 200 382

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation

c 145 400

Justification:

Verantwoording:

Opdrachten toevertrouwd aan Brifin in het kader van de ordonnantie tot oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Missions confiées à Brifin dans le cadre de l'ordonnance créant le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dépenses de fonctionnement liées à le gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés
10.001.08.04.12.11	01.82.2			b	461	509	
				c	463	464	
Sensibilisering van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk							
10.001.08.05.12.11	01.82.2			b	-	-	La sensibilisation des pouvoirs locaux pour le réseau à la large bande
				c	-	-	
Werkinguitgaven verbonden met de prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing							
10.001.08.06.12.11	01.82.2			b	100	90	Dépenses de fonctionnement liées aux prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine
Verantwoording:							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
				c	75	71	
Verantwoording:							
Frais d'étude et d'évaluation des politiques menées dans le cadre de la revitalisation urbaine (Chemins de la Ville).							
Activité 11 : Investissements							
Dépenses patrimoniales spécifiques							
10.001.11.01.74.22	01.82.2			b	-	-	
				c	-	-	

Vermogensuitgaven							Dépenses patrimoniales	
Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010		
10.001.11.02.74.22	01.82.2			b	-	-		
<i>Activiteit 23 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen</i>								
Subsidie aan de v.z.w. Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het opzetten van het Local Governance plan								
10.001.23.01.33.00	01.82.2	FSF		b	360	624		
<u>Verantwoording:</u>								
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.								
<u>Verantwoording:</u>								
Steun aan de opleidingen voor arbeiders en nieuwe personeelsleden bij de GSOB.								
<i>Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>								
Werkingsubsidies aan privé verenigingen betreffende de ondersteuning van het algemeen beleid in het kader van de lokale besturen								
10.001.34.01.33.00	01.82.2	FSF		b	171	275		
<u>Verantwoording:</u>								
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.								
<u>Verantwoording:</u>								
Diverse subsidies (VSGB, Week van de lokale democratie, congres van de lokale besturen in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap, ...)								
<i>Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>								
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden								
10.001.44.01.34.41	01.12.2			b	-	-		

Activité 23 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques
Subvention à l'a.s.b.l. Ecole régionale d'administration publique (ERAP) pour la mise en œuvre du Plan de gouvernance locale

Justification:
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

Justification:
Soutien aux formations ouvriers et agents entrants de l'ERAP.

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées
Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux

Justification:
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation

Justification:
Subventions diverses (AVCB, semaine de la démocratie locale, congrès des pouvoirs locaux dans le cadre de la Présidence belge de l'UE,...)

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 99 : Residuaire

Uitgaven in het kader van de regionalisering van de gemeente- en provinciewet

Activité 99 : Résiduaire

Dépenses relatives à la régionalisation des lois communales et provinciales

10.001.99.01.01.00 01.82.1

c

b

c

Local Governance plan

Plan de Gouvernance locale

10.001.99.02.01.00 01.82.1

b

c

Totaux programma 001

Totaux programme 001

b 6.373 1.940

c 6.236 2.019

e - -

f - -

Programma 002: Organisatie van verkiezingen

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Programme 002: Organisation des élections

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement électorales

10.002.08.01.12.11 01.60.0

b

120

108

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

Justification:

Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

c

150

143

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Deze BA heeft als doel uitgaven te financieren die verband houden met de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2012.</p>							
<p><i>Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen</i> Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld worden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet</p>							
10.002.31.01.34.41	01.60.0			b	-	-	<p><i>Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques</i> Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral</p>
<p>Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld worden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet</p>							
10.002.31.99.11.12	01.60.0			b	-	-	<p>Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral</p>
<p><i>Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i> Subsidies aan privé verenigingen met het oog op de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen</p>							
10.002.34.01.33.00	01.60.0	FSF		b	-	-	<p><i>Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i> Subventions aux associations privées en vue de l'organisation des élections communales</p>
				c	-	-	

Verrekening

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	120	108
c	150	143
e	-	-
f	-	-

Programma 003: Opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Programme 003: Formation du personnel des pouvoirs locaux

Activiteit 19 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven
 Werkingsubsidies aan de Gewestelijke en Intercommunale Politiechool (GIP) voor de opleiding van het personeel van de veiligheids- en preventiesector

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques
 Subventions de fonctionnement à l'Ecole régionale et intercommunale de police (ERIP) relatives à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention

10.003.19.01.31.22 03.10.0 FSF

FSF

b 250 250

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

Justification:
 Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

Verantwoording:

Steun aan de opleiding van personeel in veiligheids- en preventieberoepen.
 Toelagen voor de opleiding van het personeel van de veiligheids- en preventiesector

Justification:
 Soutien à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention
 Subventions relatives à la formation du personnel lié aux métiers de la sécurité et de la prévention

10.003.19.99.33.00 03.10.0 FSF

FSF

b - -

Verantwoording:

Activiteit 23 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen
 Werkingsubsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor de opleiding van het personeel van de plaatselijke besturen

Activité 23 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques
 Subvention de fonctionnement à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (ERAP) pour la formation du personnel des pouvoirs locaux

10.003.23.01.33.00 01.31.0 FSF

FSF

b 812 812

Verantwoording:

Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

Justification:
 Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

c 812 812

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<u>Verantwoording:</u>							
Algemene subsidie aan de GSOB.							
Subsidie aan de vzw Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans							
10.003.23.02.33.00	01.31.0	FSF			120	212	Subvention générale à l'ERAP. Subvention à l'asbl Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
					120	220	Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.
<u>Verantwoording:</u>							
Subsidie voor de taalcursussen georganiseerd door de GSOB.							
Totaux programme 003							
					1.182	1.274	
					1.182	1.282	
					-	-	
					-	-	
Programme 004: Algemene financiering van de gemeenten							
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							
Algemene dotatie aan de gemeenten							
10.004.27.01.43.21	01.82.2	FSF			261.926	267.165	Programme 004: Financement général des communes <i>Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i> Dotation générale aux communes
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening 100% voor het jaar.							
					Liquidation à 100% sur l'année	267.165	Justification:
<u>Verantwoording:</u>							
De algemene dotatie aan de gemeenten wordt verdeeld volgens de criteria vastgesteld door de ordonnantie. Het bedrag werd met 2% geïndexeerd in vergelijking met 2009.							
Dotatie aan de gemeenten in uitvoering van art. 46 bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen							
10.004.27.02.43.21	01.82.2	FSF			32.700	32.404	Dotation aux communes en exécution de l'article 46 bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening 100% voor het jaar.							
					Liquidation à 100% sur l'année	32.404	Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> In toepassing van art. 46bis worden de middelen verdeeld over de gemeenten waarvan het College een Vlaamse Schepen heeft of waarvan het OCMW wordt voorgezeten door een Vlaaming. Deze dotatie wordt aangepast in functie van de middelen afkomstig van het federaal niveau.</p> <p>Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie over de gemeenten bij te sturen</p>							
10.004.27.03.43.21	01.82.2	FSF		b	500	671	En application de l'art. 46Bis, des moyens sont répartis entre les communes dont le collège comprend un échevin flamand ou dont le CPAS est présidé par un flamand. Cette dotation est adaptée en fonction des moyens en provenance du Fédéral.
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening 100% voor het jaar.</p>							
<p><u>Justification:</u> Liquidation à 100% sur l'année</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Deze dotatie is bestemd als correctie van bepaalde zware negatieve effecten van de uitvoering van de verdeling van de ADG voorzien door de ordonnantie van 21 juli 1998. In overeenstemming met het regeerakkoord werd het bedrag van deze dotatie opgetrokken.</p> <p>Dotatie aan de gemeenten bestemd om sommige negatieve gevolgen, die bepaalde gemeenten bij de invoering van de nieuwe Ruimte met Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (R.V.O.H.R.) ondervonden, te neutraliseren</p>							
10.004.27.04.43.21	01.82.2	FSF		b	1.352	1.380	Cette dotation a pour objet de corriger certains effets négatifs importants engendrés par la mise en oeuvre de la répartition de la DGC prévue par l'ordonnance du 21 juillet 1998. Conformément à l'accord du Gouvernement cette dotation a été augmentée.
<p><u>Justification:</u> Dotation aux communes destinée à neutraliser certains effets négatifs pour certaines communes engendré par l'introduction du nouvel Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Renovation (E.D.R.L.R.)</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening 100% voor het jaar.</p>							
<p><u>Justification:</u> Liquidation à 100% sur l'année</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Door de RVOHR-gebieden uit te breiden zorgt het GewOP voor een vermindering van de dotaties aan de gemeenten die voordien dit voordeel genoten. Met het ingeschreven bedrag kan dit probleem worden opgelost. Het werd tussen 2008 en 2009 geïndexeerd.</p> <p>Dotatie aan de gemeenten ter ondersteuning van de opwaardering van de lage salarissen in de lokale besturen</p>							
10.004.27.05.43.21	01.31.0	FSF		b	9.272	10.448	Le PRD, en étendant les zones de l'EDRLR, induit une diminution des dotations aux communes qui bénéficiaient précédemment de cet avantage. La somme inscrite permet de pallier ce problème. Elle a été indexée entre 2008 et 2009.
<p><u>Justification:</u> Dotation aux communes pour soutenir la revalorisation des bas salaires dans les pouvoirs locaux</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.</p>							
<p><u>Justification:</u> Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Het bedrag bestemd om het personeel van de niveaus D en E van de lokale besturen te herwaarderen, werd aangepast aan de werkelijkheid en geïndexeerd met 2% ten opzichte van de aangepaste begroting 2009.</p>							
<p><u>Justification:</u> Le montant destiné à revaloriser les agents des niveaux D et E des pouvoirs locaux a été adapté à la réalité et indexé de 2% par rapport à l'ajusté 2009.</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Dotation aux communes visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents locaux
10.004.27.06.43.21	01.31.0	FSF		b	13.083	13.589	
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Het BHG draagt voor de helft bij aan de weddeschaal-verhoging met 2 % van het personeel van de lokale besturen. Dit bedrag is met 2% geïndexeerd vanaf de aangepaste begroting 2009.							
Dotatie met het oog op de gedeeltelijke financiering van de baremaverhoging voor de agenten van niveau C van de lokale besturen							
10.004.27.07.43.21	01.31.0	FSF		b	-	6.331	
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Ingevolge het sectoraal akkoord 2007/2008 dat binnen het Comité C gesloten werd, draagt het BHG sinds 2009 bij aan de weddeschaal-verhoging van het personeel van niveau C van de lokale besturen. Het budget werd geïndexeerd met 2% ten opzichte van de aangepaste begroting 2009...							
Totales programma 004				Totales programma 004			
b	318.833			b	318.833	331.988	
c	318.950			c	318.950	332.031	
e	-			e	-	-	
f	-			f	-	-	
Programma 005: Financiering van specifieke projecten van de gemeenten							
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Financiering van studies ter ondersteuning van de invoering van intergemeentelijke samenwerkingsverbanden							
10.005.08.01.12.11	01.31.0	FSF		b	220	198	
<u>Verantwoording:</u>							
Verreffening noodzakelijk op basis van de vooruitzichten.							
<u>Justification:</u>							
Liquidation nécessaire sur base des prévisions.							
<u>Justification:</u>							
La RBC intervient pour moitié dans l'augmentation barémique de 2% du personnel des pouvoirs locaux. Ce montant a été indexé de 2% à partir de l'ajusté 2009.							
Dotation visant à financer partiellement l'augmentation barémique des agents de niveau C des pouvoirs locaux							
<u>Justification:</u>							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
<u>Justification:</u>							
Liquidation nécessaire sur base des prévisions.							
<u>Justification:</u>							
Liquidation nécessaire sur base des prévisions.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Dit krediet zal de financiering mogelijk maken van eventuele aanvullende studies met het oog op de creatie van de gemeenschappelijke aankoopcentrale voor de lokale besturen en zal eveneens de financiering mogelijk maken van eventuele uitgaven die gemaakt worden in het kader van de werkgroep van het Gewest en de gemeenten.</p>							
<p><i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i> Dotatie aan de gemeenten met het oog op de verbetering van hun budgettaire toestand</p>							
10.005.27.01.43.21	01.82.2	FSF			30.000	30.000	
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening 100% voor het jaar.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Dotatie die gestort wordt overeenkomstig de ordonnantie van 19 juli 2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het BHG.</p>							
<p>Subsidies aan de gemeenten in het kader van de maatregelen bij het schoolverzuim en voor het ontwikkelen van burgerzin bij jongeren</p>							
10.005.27.02.43.21	10.90.1	FSF			1.629	1.571	
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Projecten inzake de strijd tegen het schoolverzuim en andere preventieprojecten.</p>							
<p>Subsidies aan de gemeenten die intercommunale samenwerkingsverbanden opzetten</p>							
10.005.27.03.43.21	01.82.2	FSF			250	225	
<p><u>Verantwoording:</u> Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Bedrag bestemd ter financiering van de totstandbrenging van samenwerking tussen de gemeenten. Bijzondere subsidie aan de gemeenten</p>							
10.005.27.04.43.21	01.82.2	FSF			10.000	9.000	
<p><u>Verantwoording:</u> Montant destiné à financer des réalisations de collaborations entre les communes. Subvention spéciale aux communes</p>							

Justification:
Ce crédit permettra de financer d'éventuelles études complémentaires en vue de la mise sur pied de la centrale d'achat commune pour les pouvoirs locaux et permettra le financement d'éventuelles dépenses à réaliser dans le cadre du groupe de travail Région/Communes

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS
Dotation aux communes visant à améliorer leur situation budgétaire

Justification:
Liquidation à 100% sur l'année.

Justification:
Dotation versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la RBC

Subventions aux communes en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes

Justification:
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

Justification:
Projets en matière de lutte contre le décrochage scolaire et autres projets de prévention

Subventions aux communes soutenant la mise en oeuvre de collaborations intercommunales

Justification:
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

Justification:
Montant destiné à financer des réalisations de collaborations entre les communes. Subvention spéciale aux communes

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.IEC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
Verantwoording:							
Verreffening 100% voor het jaar.							
Verantwoording:							
Subsidies aan de gemeenten op basis van de ordonnantie van 13 februari 2003.							
Dotatie aan de gemeenten om ze te betrekken bij de economische ontwikkeling							
10.005.27.05.43.21	04.11.0	FSF			15.300	15.919	Justification: Liquidation à 100% sur l'année. c 10.000 9.000 Subventions aux communes sur base de l'ordonnance du 13 février 2003. Dotation aux communes visant à les associer au développement économique
Verantwoording:							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
Verantwoording:							
Dotatie die gestort wordt overeenkomstig de ordonnantie van 19 juli 2007 die als doel heeft de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het bedrag werd met 2% vermeerderd tussen 2008 en 2009.							
Subsidies aan de gemeenten voor de integratie van jongeren uit het alternerend onderwijs							
10.005.27.06.43.21	09.00.0	FSF			570	513	Justification: Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation. c 15.300 15.919 Dotation versée conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale. Le montant a été augmenté de 2% entre 2008 et 2009. Subventions aux communes pour l'intégration des jeunes issus de l'enseignement en alternance
Verantwoording:							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
Verantwoording:							
Met deze subsidie kunnen de posten gefinancierd worden die vrijkomen in de gemeentebesturen en dit voor jongeren die zijn ingeschreven in de centra voor opleiding en/of alternerende vorming die actief zijn in het BHG.							
Activiteit 28 : <i>Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OC/MW's</i>							
Subsidieering van de projecten inzake gemeentelijke infrastructuur bestemd voor de kinderkribbes							
10.005.28.01.63.21	10.40.0	FSF			3.000	2.257	Justification: Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation. c 3.000 4.500 Subventions aux communes pour la création de places dans les infrastructures communales réservées à l'accueil de la petite enfance. Le crédit a été augmenté à concurrence de 50%.
Verantwoording:							
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
Verantwoording:							
Subsidies aan de gemeenten om nieuwe plaatsen te scheppen in de gemeentelijke infrastructuur voorbehouden voor de kinderopvang. Het krediet werd verhoogd ten belope van 50%.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
Investeringssubsidies aan gemeenten voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	10.005.28.02.63.21	01.33.0	FSF	b	-	-	Dépenses d'investissement aux communes en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte
Investeringssubsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen	10.005.28.03.63.21	08.10.0	FSF	c	4.334	3.334	Subventions d'investissement aux communes pour la mise en place de formations sportives
Verantwoording: Deze kredieten zijn bestemd voor de toekenning van subsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen ten behoeve van jongeren in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Teneinde bij te dragen tot de begrotingsinspanning van het Gewest, zijn de kredieten aangepast.				b	4.334	3.334	Justification: Ces crédits sont destinés pour l'octroi de subsides aux communes pour la mise en place de formations sportives à destination des jeunes dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale. Les crédits sont ajustés en vue de participer à l'effort budgétaire de la Région.
Verantwoording: Deze kredieten zijn bestemd voor de toekenning van subsidies aan gemeenten voor de uitbouw van sportopleidingen ten behoeve van jongeren in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Teneinde bij te dragen tot de begrotingsinspanning van het Gewest, zijn de kredieten aangepast.				c	4.334	3.334	Justification: Ces crédits sont destinés pour l'octroi de subsides aux communes pour la mise en place de formations sportives à destination des jeunes dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale. Les crédits sont ajustés en vue de participer à l'effort budgétaire de la Région.
Totaal programma 005							Totaal programma 005
				b	65.303	63.017	
				c	65.360	65.566	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programma 006: Financiering van de investeringen van openbaar nut							Programma 006: Financement des investissements d'intérêt public
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							<i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>
Studies in verband met de stadswandelingen	10.006.08.99.12.11	04.51.0		b	-	-	Etudes relatives aux Chemins de la Ville

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	c	211	211
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	---	-----	-----

Activiteit 19 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven
Subsidies aan de B.I.W.D. voor het controleren van het rioleringsnetwerk

Activité 19 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques
Subventions à l'IBDE visant à inspecter le réseau d'égouttage

10.006.19.01.31.22 05.20.0 FSF

Verantwoording:
Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.

b 4.000 2.000
Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.
c 8.000 -

Justification:

Subsidie om het riolenstelsel te kunnen controleren

Subside visant à inspecter le réseau d'égouttage

10.006.19.99.43.21 05.20.0 FSF

b - -

c - -

Activiteit 46 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke diensten met afzonderlijk beheer
Investeringsdotatie aan de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investerings (P.M.)

Activité 46 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux services régionaux à gestion séparée
Dotation d'investissement au Service régional de Financement des Investissements communaux (P.M.)

10.006.46.99.61.31 ***** FSF

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
<i>Activiteit 64 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en openbare instellingen in het kader van de investerings van openbaar nut</i> Driejarige periode 1998-2000 : subsidies aan de gemeenten - DID							
10.006.64.01.63.21	06.20.0	FSF		b	-	-	Activité 64 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et organismes publics dans le cadre des investissements d'intérêt public Triennat 1998-2000 : subsides aux communes - DTI
				c	-	-	
Driejarige periode 1998-2000 : subsidies aan de gemeenten - DOD Triennat 1998-2000 : subsides aux communes - DTD							
10.006.64.02.63.21	06.20.0	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
Driejarige periode 2001-2003 : subsidies aan de gemeenten - DID Triennat 2001-2003 : subsides aux communes - DTI							
10.006.64.03.63.21	06.20.0	FSF		b	119	-	
				c	-	-	
Driejarige periode 2001-2003 : subsidies aan de gemeenten - DOD Triennat 2001-2003 : subsides aux communes - DTD							
10.006.64.04.63.21	06.20.0	FSF		b	368	368	
Verantwoording: Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
c - -							

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Triennat 2001-2003 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 1998-2000
Driejarige periode 2001-2003 : subsides aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 1998-2000	10.006.64.05.63.21	06.20.0	FSF	b	124	-	
				c	-	-	
Driejarige periode 2004-2006 : subsides aan de gemeenten - DID							
	10.006.64.06.63.21	06.20.0	FSF	b	6.968	3.469	Triennat 2004-2006 : subsides aux communes - DTI
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
c							
Driejarige periode 2004-2006 : subsides aan de gemeenten - DOD							
	10.006.64.07.63.21	06.20.0	FSF	b	1.639	2.471	Triennat 2004-2006 : subsides aux communes - DTD
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
c							
Driejarige periode 2004-2006 : subsides aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2001-2003							
	10.006.64.08.63.21	06.20.0	FSF	b	1.085	603	Triennat 2004-2006 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2001-2003
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
c							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTI
10.006.64.09.63.21	06.20.0	FSF		b	2.242	3.503	Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTI
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
c 14.263							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD							
10.006.64.10.63.21	06.20.0	FSF		b	-	1.100	Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD
<u>Verantwoording:</u>							
Driejarige periode 2007-2009 : subsides aan de gemeenten - DOD							
Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2004-2006							
10.006.64.11.63.21	06.20.0	FSF		b	-	628	Triennat 2007-2009 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2004-2006
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
c 3.136							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTI							
10.006.64.12.63.21	06.20.0	FSF		b	-	1.640	Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTI
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan							
c 17.500							
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.							
Subsides de la dotation triennale d'investissement octroyés aux communes dans le cadre de l'ordonnance de 1998 relative aux travaux subsidiés. Dossiers du triennat 2010-2012.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTD
Driejarige periode 2010-2012 : subsides aan de gemeenten - DOD							
10.006.64.13.63.21	06.20.0	FSF			-	750	
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Subsidies van de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie aan de gemeenten in het kader van de ordonnantie van 1998 betreffende de gesubsidieerde werken. Dossiers van de driejarige periode 2010-2012.							
Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur							
10.006.64.14.63.21	08.10.0	FSF			6.000	5.400	
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Vijfjarenplan ten gunste van de gemeenten voor sportinstallaties.							
Subsidies, jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen							
10.006.64.15.63.21	04.51.0	FSF			1.072	1.435	
<u>Verantwoording:</u>							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
<u>Verantwoording:</u>							
Subsidies toegekend in het kader van de ordonnantie van 1998 betreffende de gesubsidieerde werken aan andere begunstigden dan de gemeenten, de OCMW's en de Kerkfabrieken.							
Driejarige periode 2010-2012 : subsides aan de gemeenten - DOD - niet gebruikte overdraagbare saldo van de DID 2007-2009							
10.006.64.16.63.21	06.20.0	FSF			-	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Subsidies octroyés dans le cadre de l'ordonnance de 1998 relative aux travaux subsidiés aux bénéficiaires autres que les communes, les CPAS et les Fabriques d'Eglise.							
Triennat 2010-2012 : subsides aux communes - DTD - soldes disponibles non utilisés reportés de la DTI 2007-2009							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DID						
	10.006.64.17.63.21	06.20.0	FSF	b	-	-
				c	-	-
Triennat 2013-2015 : subsidies aux communes - DTI						
Driejarige periode 2013-2015 : subsidies aan de gemeenten - DOD						
	10.006.64.18.63.21	06.20.0	FSF	b	-	-
				c	-	-
Triennat 2013-2015 : subsidies aux communes - DTD						
Subsidies voor de investeringen in verband met de stadswandelingen (P.M.)						
	10.006.64.99.63.21	04.51.0	FSF	b	-	-
				c	-	-
Subsides pour les investissements relatifs aux chemins de la ville (P.M.)						
Totaux programme 006						
				b	23.617	23.367
				c	41.938	33.598
				e	-	-
				f	-	-
Totaux programme 006						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programma 007: Veiligheid						
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						
Studie- en publicatiekosten en diverse kosten betreffende de veiligheid						
10.007.08.01.12.11	03.51.0				90	81
<u>Verantwoording:</u>						
Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.						
<u>Verantwoording:</u>						
. Studiekosten in verband met de veiligheid.						
<i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>						
Bijzonder krediet aan de gemeenten inzake preventie en veiligheid						
10.007.27.01.43.22	03.10.0	FSF			17.090	17.156
<u>Verantwoording:</u>						
Verrekening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.						
<u>Verantwoording:</u>						
Lokale veiligheids- en preventieplannen (personeels- en werkingskosten), administratieve sancties.						
<i>Activiteit 28 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>						
Investeringsubsidies aan de gemeenten voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten						
10.007.28.01.63.21	03.10.0	FSF			-	-
<u>Verantwoording:</u>						
Subventions d'investissement aux communes pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité						
10.007.28.02.63.21	03.10.0	FSF			-	-
<u>Verantwoording:</u>						
Subventions d'investissement aux communes pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité						

Programme 007: Sécurité

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Frais d'étude, de publication et frais divers relatifs à la sécurité

10.007.08.01.12.11

03.51.0

90

81

Verantwoording:

Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

c 100 95

Justification:

Frais d'étude liés à la sécurité

Verantwoording:

. Studiekosten in verband met de veiligheid.

Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Bijzonder krediet aan de gemeenten inzake preventie en veiligheid

10.007.27.01.43.22

03.10.0

FSF

17.090

17.156

Verantwoording:

Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

c 17.228 17.228

Justification:

Plans de sécurité et de prévention locaux (frais de personnel et de fonctionnement), Sanctions administratives

Verantwoording:

Lokale veiligheids- en preventieplannen (personeels- en werkingskosten), administratieve sancties.

Activiteit 28 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Investeringsubsidies aan de gemeenten voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

10.007.28.01.63.21

03.10.0

FSF

-

-

Verantwoording:

Subventions d'investissement aux communes pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité

10.007.28.02.63.21

03.10.0

FSF

-

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Subsidies aan de gemeenten voor de investeringen inzake veiligheid						
10.007.28.03.63.21	03.10.0	FSF		c	-	-
Subventions aux communes pour les investissements en matière de sécurité						
10.007.34.01.33.00	03.10.0	FSF		b	2.596	1.765
Activité 34 : <i>Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>						
Subsidies aan verenigingen inzake preventie en veiligheid						
				c	1.774	1.774
Activité 34 : <i>Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>						
Subventions aux associations en matière de prévention et de sécurité						
<u>Verantwoording:</u>						
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.						
<u>Verantwoording:</u>						
Financiering van verenigingen waarvan de activiteit bijdraagt tot de stedelijke veiligheid.						
Activiteit 99 : <i>Résiduaire</i>						
Allenhande uitgaven betreffende het veiligheidsplan						
10.007.99.01.01.00	03.10.0			b	300	600
<u>Verantwoording:</u>						
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.						
<u>Verantwoording:</u>						
Deze BA beoogt de oprichting van een observatorium ter preventie van onveiligheid, alsook de ontwikkeling van een veiligheid gerelateerde maatregelen, zoals steun aan verenigingen die voorbereiden op het examen van kandidaat-inspecteur.						
Financement d'associations dont l'action participe à la sécurité urbaine.						
Activité 99 : <i>Résiduaire</i>						
Dépenses de toute nature relative au plan de sécurité						
<u>Justification:</u>						
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.						
c						
600						
629						
<u>Justification:</u>						
Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.						
c						
500						
800						
<u>Justification:</u>						
Cette BA permettra la création d'un observatoire pour la prévention de l'insécurité ainsi que le développement de politiques en lien avec la sécurité tel le soutien aux associations qui préparent à l'examen d'aspirant inspecteur						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Totales programma 007						
	b				20.576	20.246
	c				20.202	20.526
	e				-	-
	f				-	-
Programma 008: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën						
<i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën						
10.008.15.01.41.40	*****	FSF			60	54
<u>Verantwoording:</u>						
Verreffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.						
<u>Verantwoording:</u>						
Werkingskosten van het BGHGT.						
<i>Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
Dotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën						
10.008.16.01.61.42	*****	FSF			26.025	26.300
<u>Verantwoording:</u>						
Verreffening 100% voor het jaar.						
<u>Verantwoording:</u>						
De dotatie aan het BGHGT dekt de financieringsbehoefte van het fonds, gelet op de leningen die het heeft gesloten..						
Totales programma 008						
	b				26.085	26.354
	c				26.085	26.357
	e				-	-
	f				-	-

Totales programma 007

Programma 008: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de herfinanciering van de gemeentelijke thesauriën
Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën

Justification:

Liquidation nécessaire sur base du plan de liquidation.

Justification:

Frais de fonctionnement du FRBRTC

Activiteit 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales
 Dotatie au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

Justification:

Liquidation à 100% sur l'année

Justification:

La dotation au FRBRTC couvre ses besoins de financement en tenant compte des emprunts qu'il a contracté.

Totales programma 008

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Programme 009: Financement des services du Gouverneur et du Vice-Gouverneur <i>Activité 07 : Salaires et charges sociales, salaires en nature</i> Rémunération du Gouverneur et du Vice-Gouverneur
10.009.07.01.11.00	01.11.0			b	340	306	<u>Justification:</u>
Verantwoording:							
Vereffening 100% voor het jaar							
Verantwoording:							
Bezoldiging van de Gouverneurs.							
<i>Activité 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Tussenkost in de werkingskosten van de Gouverneur en de Vice- Gouverneur							
10.009.08.01.12.11	01.11.0			b	49	45	<u>Justification:</u>
Verantwoording:							
Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan.							
Verantwoording:							
Werkingskosten van de Gouverneurs.							
Totaux programme 009							
				b	389	351	
				c	389	353	
				e	-	-	
				f	-	-	
TOTAUX MISSION 10							
				b	462.478	468.645	
				c	480.492	481.875	
				e	-	-	
				f	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	5.381	600	
				c	5.500	800	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	1.580	1.779	
				c	1.533	2.006	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	6.213	4.817	
				c	10.335	2.935	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	393.732	406.426	
				c	394.264	406.839	

**Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste
cijfer van de economische code**

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	b			b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c			c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	b			b	55.572	55.023	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c			c	68.860	69.295	
7. INVESTERINGEN	b			b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
	c			c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	b			b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
	c			c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD	b			b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
	c			c	-	-	

OPDRACHT 11

FINANCIERING VAN DE EREDIENSTEN EN VAN DE NIET-CONFESSIONELE MORELE BIJSTAND

De financiering van de erediensten en van de niet-confessionele morele bijstand maakt sinds de begroting 2008 het voorwerp uit van een afzonderlijke opdracht.

De in dit kader vooropgestelde uitgaven kunnen onderverdeeld worden in drie categorieën.

Eerst en vooral de verplichte recurrente uitgaven, die geen opmerkelijke evolutie ondergaan : de tegemoetkoming van het Gewest in het tekort voor de orthodoxe eredienst (bedoeld in het laatste lid van artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870 op de temporalieën van de erediensten) of de tegemoetkoming in het tekort van de kathedrale kerkbesturen.

Ter herinnering, de tegemoetkoming van het Gewest in de tekorten van de instellingen van de verschillende erkende erediensten vloeit eveneens voort uit een wettelijke verplichting. De berekeningen worden gebaseerd op de door de betreffende instellingen voorgelegde begrotingen.

Eveneens ter herinnering, wat de niet-confessionele morele bijstand betreft, wordt de financiering ervan door de wet van 21 juni 2002 geregeld. De Centrale Vrijzinnige Raad wordt gefinancierd door de federale overheid die tevens de lonen van de vertegenwoordigers van de Centrale Vrijzinnige Raad voor haar rekening neemt. Artikel 26, 4° van de wet van 21 juni 2002 bepaalt een tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in geval van onvoldoende inkomsten van de instellingen (zoals bepaald voor de erkende erediensten).

Verder zijn er nog de verplichte uitgaven van recente oorsprong. Het gaat om de « *tegemoetkoming in het tekort voor de islamitische eredienst* » en om de tegemoetkoming in de huisvestingskosten van de imams. De ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst voorziet in een wettelijke basis voor de financiering van de moskeeën. Nu de eerste moskeeën erkend zijn, moet voorzien worden in een budget om hun eventuele tekort aan te zuiveren en de huisvestingskosten van de imams ten laste te nemen.

Tot slot wordt voorzien in facultatieve uitgaven, die geboekt worden onder de noemer « *Werkingsuitgaven in verband met de erediensten* ».

Deze uitgaven dienen voor de financiering van studies en andere eventuele inspanningen om bepaalde aanslepende kwesties aangaande de erediensten te verduidelijken en om te beginnen nadenken over een algemene hervorming op het vlak van de erediensten.

MISSION 11

FINANCEMENT DES CULTES ET DE L'ASSISTANCE MORALE LAÏQUE

Le financement des cultes et de la morale laïque fait l'objet, depuis le budget 2008, d'une mission spécifique.

Les dépenses envisagées dans ce cadre peuvent être classées en trois catégories.

Tout d'abord, les dépenses obligatoires récurrentes : ainsi, par exemple, de l'intervention régionale dans le déficit pour le culte orthodoxe (visé au dernier alinéa de l'article 19bis de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes) ou de l'intervention dans le déficit des fabriques de cathédrale.

Pour rappel, l'intervention régionale dans les déficits des organes des divers cultes reconnus découle également d'une obligation légale. Les calculs sont basés sur les budgets soumis par les organes concernés.

On rappellera également, en ce qui concerne l'assistance morale laïque, que son financement est réglé par la loi du 21 juin 2002. Le Conseil Central Laïque est financé par l'autorité fédérale qui prend également en charge les salaires des représentants du Conseil Central Laïque. L'article 26, 4° de la loi du 21 juin 2002 prévoit une intervention de la Région de Bruxelles-Capitale en cas de revenus insuffisants des établissements (comme prévu pour les cultes reconnus).

Ensuite, les dépenses obligatoires d'origine récente. Il s'agit de l'« *intervention dans le déficit pour le culte musulman* » et de l'intervention dans les frais de logement des imams. L'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique offre en effet une base légale pour permettre le financement des mosquées. Les premières mosquées reconnues étant une réalité, il fallait bien entendu prévoir un budget pour le comblement de leur déficit éventuel, ainsi que pour prendre en charge les frais de logement des imams.

Enfin, des dépenses facultatives sont prévues et reprises sous le libellé « *Dépenses de fonctionnement en rapport avec les cultes* ».

Celles-ci visent à permettre de financer des études et d'autres démarches éventuelles permettant de clarifier certaines questions subsistant en matière de cultes et à amorcer la réflexion sur une réforme globale de la matière des cultes.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 11: Financiering van de
erediensten en de lekenmoraal**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen*

Specifieke werkingsuitgaven

11.001.08.01.12.11 08.40.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

11.001.08.02.12.11 08.40.0

b - 24

c - -

Activiteit 11 : Investerings

Specifieke vermogensuitgaven

11.001.11.01.74.22 08.40.0

b - -

c - -

**MISSION 11: Financement des cultes et de
l'assistance morale laïque**

Programme 001: Support de la politique générale

*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects*

Dépenses de fonctionnement spécifiques

Dépenses juridiques

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstverband
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

11.001.44.01.34.41 01.12.2

b - -

c - -

Totale programma 001

Totale programma 001

b - 24
 c - -
 e - -
 f - -

Programma 002: Tussenkomen in de kosten en tekorten

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
 Werkingsuitgaven in verband met de erediensten

11.002.08.01.12.11 08.40.0

b 27 27

Verantwoording:

Facultatieve uitgaven met het oog op de financiering van raadplegingen, vormingen en de organisatie van een denkoefening rond de globale hervorming van het beleid inzake de erediensten

Justification:

Dépenses facultatives visant le financement de consultations, de formations et l'organisation de la réflexion autour de la réforme globale des cultes.

c 25 24

Verantwoording:

Facultatieve uitgaven met het oog op de financiering van raadplegingen, vormingen en de organisatie van een denkoefening rond de globale hervorming van het beleid inzake de erediensten

Justification:

Dépenses facultatives visant le financement de consultations, de formations et l'organisation de la réflexion autour de la réforme globale des cultes.

Tussenkomen in de woonkosten van de bisschop - katholieke eredienst

Participation dans les frais de logement de l'évêque - culte catholique

11.002.08.02.12.11 08.40.0

b 116 15

Verantwoording:

Verplichte uitgaven in de huisvestingskosten van de bisschop.

Justification:

Dépenses obligatoires dans les frais de logement de l'évêque.

c 15 15

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Dépenses obligatoires dans les frais de logement de l'évêque Tussenkomst in de woonkosten - orthodoxe eredienst</p>							
11.002.08.03.12.11	08.40.0				b 91	93	Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe
<p><u>Justification:</u> Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement - culte musulman</p>							
11.002.08.04.12.11	08.40.0				b 60	60	
<p><u>Justification:</u> Dépenses obligatoires dans les frais de logement des imams (application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes)</p>							
<p><u>Justification:</u> Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe</p>							
11.002.08.97.11.40	08.40.0				b -	-	
<p><u>Justification:</u> Dépenses obligatoires dans les frais de logement des imams (application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes)</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement de l'évêque</p>							
11.002.08.98.11.40	08.40.0				b -	-	
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement de l'évêque</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement de l'évêque</p>							
<p><u>Justification:</u> Participation dans les frais de logement de l'évêque</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Tussenkomst in de woonkosten voor de islamitische eredienst

Intervention dans les frais de logement pour le culte musulman

11.002.08.99.33.00 08.40.0 FSF

b

-

-

Activiteit 23 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen

Activité 23 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken

Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales

11.002.23.01.33.00 08.40.0 FSF

b

195

127

Verantwoording:

Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870.

Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

c

100

127

Justification:

Verantwoording:

Toepassing van het keizerlijk decreet van 30 december 1809 en van de wet op het tijdelijke der erediensten van 4 maart 1870.

Application du décret impérial du 30 décembre 1809 et de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes.

b

65

68

Justification:

Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe

11.002.23.02.33.00 08.40.0 FSF

b

65

68

Verantwoording:

Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst.

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe.

c

65

68

Justification:

Verantwoording:

Bijdrage in het tekort voor de orthodoxe eredienst.

Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe.

b

1.081

1.012

Justification:

Werkingsubsidies ten gunste van « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque »

Subvention de fonctionnement au bénéfice de « l'Etablissement Francophone d'Assistance Morale du Conseil Central Laïque »

11.002.23.03.33.00 08.40.0 FSF

b

1.081

1.012

Verantwoording:

Bijdrage in de werkingskosten voor de morele lekdienstverlening.

Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.

c

1.081

1.012

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<u>Verantwoording:</u>							
Bijdrage in de werkingskosten voor de morele lekdienstverlening.							
Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid							
11.002.23.04.33.00	08.40.0	FSF		b	30	27	Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque. Nouvelles interventions dans le financement des cultes et de la laïcité organisée
<u>Verantwoording:</u>							
Nieuwe tussenkomsten in de financiering van de erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid							
Tussenkomst in het tekort van de islamitische eredienst							
11.002.23.05.33.00	08.40.0	FSF		c	30	29	Nouvelles interventions dans le financement des cultes et de la laïcité organisée
<u>Verantwoording:</u>							
Verplichte uitgaven krachtens de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst							
11.002.23.06.33.00	08.40.0	FSF		b	110	228	Dépenses obligatoires en vertu de l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique.
<u>Verantwoording:</u>							
Verplichte uitgaven krachtens de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst.							
Werkingsubsidies ten gunste van « de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »							
11.002.23.06.33.00	08.40.0	FSF		b	615	611	Dépenses obligatoires en vertu de l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte islamique. Subvention de fonctionnement au bénéfice de « de Instelling voor Morele Dienstverlening van de Centrale Vrijzinnige Raad van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad »
<u>Verantwoording:</u>							
Bijdrage in de werkingskosten van de morele lekdienstverlening.							
Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.							
11.002.23.06.33.00	08.40.0	FSF		c	615	611	Intervention dans les frais de fonctionnement de l'assistance morale laïque.
<u>Verantwoording:</u>							
Bijdrage in de werkingskosten van de morele lekdienstverlening.							
Activiteit 99 : Résiduaire							
Allerhande uitgaven verbonden met de islamitische eredienst							
11.002.99.01.01.00	08.40.0			b	150	135	Dépenses de toute nature liées au culte musulman

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Financiële bijdrage aan de organisatie van de islamitische eredienst.

Intervention financière dans l'organisation du culte islamique.

Justification:

c

150

143

Verantwoording:

Financiële bijdrage aan de organisatie van de islamitische eredienst.

Intervention financière dans l'organisation du culte islamique.

Justification:

Dépenses de toute nature liées au culte musulman

11.002.99.99.01.01 08.40.0

b

-

-

c

-

-

Totale programma 002

Totaux programme 002

b	2.540	2.403
c	2.472	2.410
e	-	-
f	-	-

TOTALEN OPDRACHT 11

TOTAUX MISSION 11

b	2.540	2.427
c	2.472	2.410
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	150	135	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	150	143	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	294	219	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	191	192	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	2.096	2.073	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	2.131	2.075	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b c	- -	- -	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b c	- -	- -	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
7. INVESTERINGEN				b c	- -	- -	7. INVESTISSEMENTS
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b c	- -	- -	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
9. OVERHEIDSSCHULD				b c	- -	- -	9. DETTE PUBLIQUE

OPDRACHT 12**ONDERSTEUNING VAN ECONOMIE
EN LANDBOUW****Programma 002****Logistieke, financiële en fiscale ondersteuning van ondernemingen**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen met de andere Belgische federale instellingen draagt al meer dan 20 jaar bij tot de verrijking van onze land.

Alleen al de bijdrage van 20 % van het BBP bewijst de dynamiek van de Brusselse economie en haar ondernemingen.

De goedkeuring van de begroting 2010 gaat echter met veel onzekerheid gepaard. Het BHG wordt net zoals de 2 andere Belgische gewesten diep getroffen door een globale financiële crisis zonder voorgaande.

De economische impact voor Brussel blijkt uit het hoge aantal faillissementen en het teruglopend aantal nieuwe firma's.

Ook al blijft het afwachten of 2010 een heropleving van de economie zal brengen, het aantal faillissementen is aan het stabiliseren, zelfs aan het teruglopen tegenover 2008. Dat toont toch aan dat Brussel het niet slecht doet vergeleken met de 2 andere gewesten.

Deze erg penibele toestand wordt vooreerst voelbaar bij de bedrijfsfinanciering. Financiële instellingen konden niet anders dan de kredietvoorwaarden op korte en op lange termijn te verstrengen zodat er minder kredieten aan bedrijven verleend werden.

Deze financiering is nochtans van levensbelang voor de bedrijven. De KMO's en in het bijzonder de starters moeten over voldoende kapitaal beschikken, moeten makkelijk toegang hebben tot leningen en moeten binnen redelijke termijnen kunnen terugbetalen.

Daarin gaat het Gewest dus hoofdzakelijk tussenkomen :

Ten eerste, moet het gebrek aan waarborgen voor KMO's en zelfstandigen gecompenseerd worden om de toegang tot kredieten te waarborgen. De crisismaatregelen van het Brussels Garantiefonds hebben hun doel zeker niet gemist en er zal aan de regering voorgesteld worden om ze tot 31 december 2010 te verlengen (+ 100 % gewaarborgde kredieten in 2009).

MISSION 12**SOUTIEN À L'ÉCONOMIE ET
À L'AGRICULTURE****Programme 002****Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises**

Voilà plus de deux décennies que la Région bruxelloise, en tant que Région à part entière, contribue activement au côté des autres institutions de la Belgique fédérale à l'enrichissement de notre pays.

Cette contribution de 20 % du produit intérieur brut suffit à elle seule pour démontrer le dynamisme de l'économie bruxelloise qui le puise principalement dans ses entreprises.

L'adoption de ce budget 2010 s'inscrit toutefois dans un contexte de grande incertitude. La Région de Bruxelles-Capitale, à l'instar des 2 autres régions du pays, subit depuis bientôt plus d'une année le contre-coup d'une crise financière mondiale sans précédent.

Son impact sur les performances économiques de notre Région se lit à travers des indicateurs de création d'entreprises en perte de vitesse.

Même si la reprise en 2010 reste incertaine, la dégradation des indicateurs de faillite a tendance à se stabiliser voir à diminuer par rapport à 2008. Ceci semble indiquer que la Région bruxelloise s'en tire plutôt bien comparée aux 2 autres Régions.

Cette situation particulièrement délicate est ressentie avant tout dans le domaine du financement des entreprises. Les organismes bancaires ont été amenés à resserrer les conditions de crédits à court et à long terme au point de réduire fortement l'accès au crédit professionnel.

Ce besoin est pourtant vital pour la survie des entreprises. Les PME et en particuliers les starters doivent bénéficier à la fois de capitaux suffisants, d'un accès facile au crédit bancaire et des délais de paiement raisonnables.

C'est donc dans ce domaine que la Région va intervenir prioritairement :

Tout d'abord, il y a lieu de compenser l'absence de garanties des pme et des indépendants pour maintenir l'accès au crédit. Les mesures de crise adoptées par le Fonds bruxellois de garantie, se sont révélées efficaces et il sera proposé au gouvernement de les prolonger jusqu'au 31 décembre 2010 (+ 100 % de crédits garantis en 2009);

In dezelfde lijn moeten ook de kortlopende leningen van de GIMB en bepaalde vestigingen aangesterkt worden. Een deel van de risico's van deze operaties zal door het Brussels Garantiefonds gedekt worden.

Verder komt het erop aan om bedrijven die zich inzetten voor economische expansie te blijven ondersteunen en zoveel mogelijk de verbintenissen van het gewest inzake betalingstiptheid na te leven. In dat opzicht wordt er meer budget uitgetrokken voor economische expansiesteun.

Ook zullen er nieuwe financieringsmaatregelen goedgekeurd worden om bepaalde Brusselse bedrijven te ondersteunen. Dat kan bijvoorbeeld door een fonds voor innovatieve starters, waarvoor de regering een beroep wil doen op de GIMB. Het behoeft geen betoog hoe professioneel en deskundig deze maatschappij is.

Andere bedrijfsondersteunende initiatieven, die in tijden van crisis bijzonder nuttig zijn, kregen de steun van het Gewest tijdens de vorige zittingsperiode. Het gaat met name over het nieuwe programma « pro-Deo-boekhouders » waarbij boekhouders opgevolgd worden tijdens en na de firmaoprichting. Ze krijgen tevens gratis begeleiding bij moeilijkheden, dit gebeurt in samenwerking met het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden dat al sinds 2005 de steun van het Gewest geniet.

Tot slot, om de overheidsmiddelen verder succesvol te blijven bijsturen door de hervorming van de economische expansiesteun, zal er in 2010 een rationaliseringsprogramma worden opgestart door alle economische actoren. Het zal in de loop van de zittingsperiode toepast worden.

Het aspect duurzame ontwikkeling zal systematisch een belangrijke plaats innemen, of het nu door het bijsturen van de bestaande middelen of door het aanwenden van nieuwe economische maatregelen gebeurt.

De bedoeling is dat Brussel tot die steden behoort waar ecologie en een performante economie perfect samengaan, en dat in het voordeel van de werkgelegenheid in de hoofdstad.

Programma 003

Ondersteuning van de agrovoedingssector, de tuinbouw en aanverwante sectoren

De landbouw en de agrovoedingssector zijn belangrijke sectoren in Brussel en bieden heel wat werkgelegenheid. De melkcrisis wees echter op de kwetsbaarheid van de sector.

Dans le même ordre d'idée, les crédits à court terme proposés par la SRIB et certaines de ses filiales vont être intensifiés et une partie du risque inhérent à ces opérations sera couvert par la garantie du Fonds bruxellois de garantie.

Il convient ensuite de poursuivre le soutien direct aux entreprises qui investissent dans le cadre des lois d'expansion économique et de respecter au maximum les engagements de la Région en matière de ponctualité des paiements. A cet effet, les budgets affectés aux aides à l'expansion économique ont été sensiblement renforcés.

Une série de nouvelles mesures de financement vont être adoptées pour soutenir certains maillons du tissu économique bruxellois. Il en ira par exemple de la création d'un fonds pour les starters innovantes pour lequel le gouvernement entend s'appuyer sur le concours de la SRIB dont le professionnalisme et la savoir-faire ne sont plus à démontrer.

D'autres initiatives de soutien aux entreprises bruxelloises, particulièrement utiles en temps de crise ont bénéficié du soutien de la Région au cours de la législature précédente. Il s'agit notamment du nouveau programme de « Pro deo comptable » qui vise à assurer un accompagnement suivi par le professionnel comptable au moment de la création de l'entreprise et après celle-ci, ainsi qu'un accompagnement gratuit en cas de difficultés rencontrées par l'entreprise et ce, en collaboration avec le Centre pour entreprises en difficulté qui bénéficie déjà du soutien de la Région depuis 2005.

Enfin, afin de poursuivre le processus de remise à plat des outils publics entamé avec succès par la réforme des aides à l'expansion économique, un programme de rationalisation de tous les acteurs constituant le pôle économique sera initiée en 2010 et mise en oeuvre au cours de la législature.

La dimension du développement durable y trouvera systématiquement une place prioritaire que ce soit à l'occasion de la remise à niveau des outils existants ou dans l'adoption de toutes les nouvelles mesures économiques.

L'objectif étant de faire de Bruxelles l'une des villes les plus ouverte à une économie à haute valeur ajoutée environnementale au service de l'emploi des bruxellois.

Programme 003

Soutien au secteur agro-alimentaire, à l'horticulture et aux secteurs connexes

L'agriculture et tout le secteur agro-alimentaire pèse d'un poids non négligeable à Bruxelles et présente un profil d'emploi propice aux Bruxellois. La « crise du lait » est cependant venu rappeler la fragilité de ce secteur.

In 2010 zal de sector opnieuw de steun krijgen van het BHG, in het bijzonder binnen de 2 transversale programma's « Melk op school » en « Fruit- en groentenacties op school ».

Programma 004 Ondersteuning van technische en beroepsscholen

Overeenkomstig het regeerakkoord van juli 2009, zal er verder materiaal aan technische en beroepsscholen ter beschikking gesteld worden, samen met de gemeenschappen om het scholingsniveau van de Brusselse werkzoekenden op te krikken.

Sinds 2006 werden er 5 oproepen uit diverse sectoren gelanceerd: de technologische industrie, de bouwsector, textielsector, toegepaste wetenschappen, diensten aan personen, toegepaste kunst, tandheelkunde en optiek.

De begroting van 2010 kan de geselecteerde projecten financieren in het kader van de 2 projectoproepen van 2009: de oproep aan Nederlandstalige scholen en de oproep die samen met de Franse gemeenschap werd uitgestuurd voor de Franstalige scholen.

Programma 005 Aanmoedigen van buitenlandse investeringen in het BHG

Brussels heeft talrijke troeven in huis om tot een van de meest aantrekkelijke steden van Europa te behoren: zijn rol als Europese hoofdstad, politiek en economisch zenuwcentrum; zijn toegankelijkheid, flexibele en meertalige arbeidskrachten, competitieve prijzen van het vastgoed en de levenskwaliteit, de ideale testplaats voor de lancering van nieuwe producten. Om Brussel nog aantrekkelijker te maken in de ogen van buitenlandse investeerders, werd een actieprogramma uitgestippeld door het BAO dat nauw samenwerkt met de cel « buitenlandse investeringen » van het Ministerie van het BHG alsook met Brussel-Export en andere particulieren.

Er is pas een echte toegevoegde waarde voor Brussel als de potentiële investeerders vooraf uitgekozen werden, zorgvuldig onderzocht en begeleid werden. In strategisch belangrijke landen als Frankrijk, de VS en China heeft het BAO ervoor gekozen samen te werken met gespecialiseerde consultants, die potentiële investeringsprojecten moeten onderzoeken.

Deze adviseurs ondersteunen de Attachés die nog steeds de eindopdracht in handen hebben, met name de Brusselse troeven uitspelen en de buitenlandse investeerder overtuigen zich er te vestigen.

En 2010, ce secteur sera à nouveau soutenu par la Région de Bruxelles-Capitale, particulièrement dans le cadre des deux programmes transversaux « Lait à l'école » et « Distribution de fruits et légumes à l'école ».

Programme 004 Soutien aux écoles techniques et professionnelles

Conformément à l'accord du gouvernement de juillet 2009, l'impulsion donnée grâce au programme d'intervention dans l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles sera poursuivie avec les Communautés, en vue d'améliorer le niveau de formations des demandeurs d'emploi bruxellois.

Depuis 2006, 5 appels couvrant des secteurs divers tels que l'industrie technologique, la construction, l'habillement, les sciences appliquées, les services aux personnes, les arts appliqués et la dentisterie et l'optique ont été lancés.

Les budgets 2010 permettront de financer les projets sélectionnés dans le cadre des 2 appels à projets lancés en 2009: l'appel à destination des écoles néerlandophones et l'appel conjoint lancé avec la communauté française pour les écoles francophones.

Programme 005 Encouragement aux investissements étrangers dans la Région de Bruxelles-Capitale

Bruxelles possède de nombreux atouts qui en font une des villes les plus attractives en Europe: son rôle de capitale européenne et de centre de décision politique et économique, son accessibilité, sa main d'oeuvre flexible et multilingue, les prix compétitifs de l'immobilier et sa qualité de vie, le fait que notre pays constitue un excellent marché test pour le lancement de nouveaux produits. Pour maintenir et renforcer la bonne position de Bruxelles en matière d'attraction des investisseurs étrangers, un programme d'action a été mis en oeuvre par l'ABE qui travaille en collaboration étroite avec la cellule « investissements étrangers » du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'avec Bruxelles Export et divers partenaires privés.

La réelle valeur ajoutée pour Bruxelles s'opère lorsque les candidats investisseurs potentiels ont pu être préalablement identifiés, correctement prospectés et ensuite accompagnés efficacement. Dans les pays stratégiques tels que la France, les Etats-Unis ou la Chine, l'ABE a choisi de travailler avec des consultants spécialisés, chargés de détecter les projets d'investissements potentiels.

Ces consultants viennent en appui des Attachés à qui revient toujours la mission finale de vendre les atouts de Bruxelles et convaincre l'investisseur de s'y établir.

In 2010 werd er ook aan marktverkenning gedaan in India, Duitsland en Brazilië.

Het concept van « Brussels welcome package » is een soort incubator of trekpleister voor buitenlandse investeringen en zal in 2010 uitgebreid worden dankzij een samenwerking tussen de GOMB en het BAO, waardoor nieuwe locaties gevonden kunnen worden. Deze dienst wordt aan elke buitenlandse kandidaat-investeerder aangeboden die Brussel als vestigingsplaats wil onderzoeken voor hij zich er definitief vestigt. Zo kan de investeerder gebruik maken van een gratis verblijf van maximaal 3 maanden in de gebouwen van het agentschap. Meer dan 25 investeerders maakten sinds 2006 al gebruik van deze dienst.

Programma 6
Ondersteuning van economische activiteiten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De geschiktheid en het overheidsaanbod van industriële gebouwen en terreinen voor economische doeleinden zullen belangrijke financiële middelen blijven genereren voor de vestiging van bedrijven in het BHG.

Vanuit budgettair oogpunt beschouwd, zal de werkingsdotatie van de GOMB stabiel maar voldoende blijven om haar taken te kunnen vervullen.

Voor wat de investeringstoelage betreft, worden de vereffenings- en de vastleggingskredieten op het zelfde niveau gehouden als in 2009. De beheersovereenkomst van de GOMB zou tegen 2010 doelgerichter gewestelijke investeringstoelagen moeten toekennen om zoveel mogelijk rekening te houden met de regeringsdoelstellingen inzake KMO-parken en de missies van het Vastgoedkantoor voor Handelspannen.

Programma 7
Ondersteuning van de activiteiten van het BAO

De belangrijkste begeleidende gewestinstanties voor bedrijven, zoals het BAO zullen hun werk blijven verderzetten

In dat verband is het Agentschap het aanspreekpunt bij uitstek voor de Brusselse regering om ondernemers wegwijs te maken in de structuren die voor hen het interessants zijn in Brussel.

Het BAO is eveneens belast met specifieke taken : aantrekken van buitenlandse investeerders, relocation management, begeleiding van bedrijven voor stedenbouw en milieu, clusteringbeleid in de 3 meest innovatieve sectoren (gezondheidszorg, NICT en Milieu).

En 2010 la prospection prendra pour cible supplémentaire les pays suivants : l'Inde, l'Allemagne et le Brésil.

Le concept du « Brussels welcome package » qui est en fait un incubateur pour investissements étrangers sera étendu en 2010 grâce à un partenariat SDRB-ABE permettant d'offrir de nouvelles opportunités de localisation. Ce service est offert à tout candidat investisseur étranger qui souhaite tester la localisation de Bruxelles, de manière réelle, avant de prendre la décision de s'y implanter, en lui permettant de bénéficier d'un hébergement gratuit pendant maximum trois mois dans les locaux de l'agence. Plus de 25 investisseurs ont été accueillis dans l'incubateur depuis son lancement en 2006.

Programme 6
Support des activités économiques développées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale

La maîtrise foncière et l'offre publique de bâtiments industriels et de surfaces à vocation économique continueront à mobiliser des moyens financiers importants en faveur de l'implantation des entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

D'un point de vue budgétaire, la dotation de fonctionnement de la SDRB restera stable mais suffisante pour lui permettre d'assurer efficacement ses missions.

En ce qui concerne la dotation d'investissement, les crédits de liquidation et les crédits d'engagement sont maintenus à leur niveau de 2009. Le contrat de gestion de la SDRB devrait en 2010 mieux cibler l'affectation des subsides régionaux d'investissement aux objectifs du Gouvernement en matière de développement de parcs pme et des missions de l'Agence immobilière économique.

Programme 7
Support des activités développées par l'ABE

Les acteurs régionaux de première ligne en matière d'accompagnement des entreprises, tel que l'Agence Bruxelloise de l'Entreprise continueront le travail accompli avec la Région.

A cet égard l'Agence est l'interlocuteur de référence du Gouvernement bruxellois pour guider et orienter les entrepreneurs vers les structures les mieux à même de les aider en RBC.

L'ABE s'est également vue confier de nombreuses missions spécifiques : incubateur pour investisseurs étrangers, relocation management, accompagnement des entreprises en matière d'urbanisme et d'environnement, politique de clustering dans les trois secteurs porteurs d'innovation (santé, NTIC et Environnement).

In oktober 2009, heeft het ABO een call centerproject bedacht, genaamd « 18-19 ». Het project beoogt een betere afstemming van het aanbod op de vraag van openbare diensten via internet en wil die toegankelijk maken voor alle ondernemers.

Deze verschillende opgaven die begonnen onder de vorige legislatuur zullen in 2010 worden verdergezet.

Daarnaast zal het BAO het secretariaat van de Economische Coördinatieraad verder blijven waarnemen, alsook het onderzoeken van de ingediende dossiers bij de Raad. Die Raad verenigt alle gewestelijke instellingen met een economische doelstelling. Hij is de plaats bij uitstek voor analyse, dialoog en overleg tussen de Brusselse openbare instellingen om een doeltreffend antwoord te geven op de concrete behoeften van de ondernemingen. Deze nieuwe filosofie in openbare dienstverlening beoogt een gecoördineerd beheer van het Brussels economisch bekken. Vanaf 2010 zal de ECR (Economische Coördinatieraad) intensiever moeten opteden en meer naambekendheid moeten krijgen bij bedrijven. Bovendien zal hij advies mogen geven over alles wat de economische ontwikkeling vergemakkelijkt. Tot slot, zal de ECR VZW « Atrium » tot haar leden mogen rekenen.

In 2010 zal de regering het algemeen kader van haar samenwerking met BAO en alle taken die het BAO op vraag van het BHG op zich neemt formaliseren door een beheersovereenkomst.

Programma 9 Ondersteuning van de activiteiten ontwikkeld door ESR van het BHG

Tijdens de vorige zittingsperiode heeft de ESR van het BHG een grondige wijziging ondergaan die gepaard ging met de aanwijzing van leidende functionarissen en de invulling van zijn kader.

Deze herstructurering ging ook gepaard met de verhuizing naar een geschiktere plaats om het sociaal overleg binnen het BHG te voeren.

De werkingsdotatie van de ESR van het BHG groeide geleidelijk aan naar 1.800.000 euro en zal tot in 2010 op dat niveau blijven.

In 2010 wil de ESR van het BHG een permanente dialoog met de sociale partners, de spelers binnen het werkgelegenheids- en opleidingsbeleid aanvaarden, zowel binnen Brussel als in de aangrenzende gebieden.

De ESR van het BHG wil de draaischijf worden van « het huis van overleg », waar actieve overlegorganen van het BHG zijn ondergebracht, teneinde deze te hergroeperen.

En octobre 2009, l'ABE a lancé un projet de centre d'appel intitulé « 18-19 ». Son but est de faciliter la rencontre de l'offre et de la demande de services publics en ligne et de la rendre accessible à tous les entrepreneurs.

Ces différentes missions initiées sous la législature précédente seront poursuivies en 2010.

L'ABE veillera aussi à assurer le secrétariat du Conseil de Coordination Economique (CCE) ainsi que la détection et l'instruction des dossiers présentés au Conseil. Le CCE rassemble l'ensemble des organismes régionaux à vocation économique. Il constitue le lieu par excellence d'analyse, de dialogue et de concertation entre organismes publics bruxellois afin de répondre efficacement aux besoins concrets des entreprises. Cette nouvelle philosophie de service public vise une gestion coordonnée du bassin économique bruxellois. Le CCE sera amené dès 2010 à intensifier ses actions et à disposer d'une plus grande visibilité à l'égard des entreprises. Il sera en outre doté d'une réelle compétence d'avis dans tous les domaines qui facilitent le développement économique. Enfin, le CCE accueillera l'asbl « Atrium » parmi ses membres.

En 2010, le Gouvernement formalisera par un contrat de gestion le cadre général de ses relations avec l'ABE et l'ensemble des missions qu'assurera l'ABE à la demande du GRBC.

Programme 9 Support des activités développées par le CESRBC

Sous la précédente législature s'est opérée une profonde métamorphose du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale accompagnée de la désignation des fonctionnaires dirigeants et du remplissage de son cadre.

Un déménagement dans un lieu plus propice pour incarner la concertation sociale en RBC, a accompagné cette restructuration en mai 2009.

La dotation de fonctionnement du CES de la RBC a été progressivement portée à 1.800.000 euros et sera maintenue telle quel en 2010.

En 2010, le CES de la RBC veillera à entamer un dialogue permanent avec les partenaires sociaux, les acteurs de l'emploi et de la formation tant à Bruxelles que des zones économiques limitrophes.

Le CES de la RBC veillera également à être la cheville ouvrière de la « maison de la concertation », lieu entièrement destiné à l'hébergement des organes de concertation actifs de la Région bruxelloise, en vue de les y regrouper.

Tot slot zal de financiering van de sociale partners eveneens gebeuren in 2010.

Programma 12 Investeringssteun

De kaderordonnantie van 13 december 2007 over de economische expansiesteun heeft de wil van de Regering om het economisch overheidsbeleid inzake ondersteuning van bedrijven efficiënter en coherenter te maken geformaliseerd.

De maatregelen inzake algemene investeringen en uit de milieusector traden in werking door de besluiten van 26 juni 2008 en 4 april 2009.

Aangezien deze ondersteuning een denderend succeskende, zullen zowel de vastleggings- als de vereffeningskredieten voor 2010 verdubbeld worden.

Programma 13 Handelsactiviteit

Met het doel tot een volle integratie in de gewestelijke economische ontwikkelingspolitiek, wordt het beslist het steunprogramma aan de Handel binnen de Opdracht 12 te integreren. Met het oog om nog een betere coherentie, worden de kredieten die al aan de handel binnen de programma's 002 en 005 van de Opdracht 12 toegekend waren ook binnen dit nieuwe programma geïntegreerd.

De handel zorgt voor meer dan 100.000 jobs voor de Brusselse bevolking en is een vitale sector voor onze economie. Zoals vastgelegd in het Schema voor ontwikkeling van de handel dat in 2006 werd goedgekeurd, zal de Regering van het BHG zo snel mogelijk een ordonnantie « variatie in de handel » stemmen waar het evenwicht, de kwaliteit van het handelsaanbod binnen de verschillende handelskernen gewaarborgd wordt.

De commerciële activiteit van handelskernen zal verder gezet worden door het oprichten van een Gewestelijk Handelsagentschap dat over het hele Gewest actief zal zijn. Ook Atrium zal van dit agentschap deel uitmaken, het agentschap zal er vooral op toezien dat de economische ontwikkeling binnen handelswijken bevorderd wordt. In het bijzonder wordt er aandacht besteed aan de supraregionale polen : het noorden en het centrum van de stad.

De coverage van de uitrit van de Guldenvlieslaan is een belangrijk aandachtspunt en zal beginnen bij een haalbaarheidstudie.

Overeenkomstig de regeerverklaring, zal de ontwikkeling van het handelscentrum op de Heyselsite verdergezet worden.

Enfin, le financement des partenaires sociaux sera également assuré en 2010.

Programme 12 Aides à l'investissement

L'ordonnance-cadre du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'Expansion Economique a formalisé la volonté du Gouvernement de rendre plus efficaces et plus cohérentes les politiques économiques publiques en matière d'aides aux entreprises.

Les mesures en matière d'investissement généraux et à caractère environnemental sont entrées en vigueur respectivement par les arrêtés du 26 juin 2008 et du 4 avril 2009.

Vu le succès exponentiel de ces aides, les crédits prévus à cet effet seront doublés en 2010 tant en engagement qu'en liquidation.

Programme 13 Commerce

Dans un souci de pleine intégration à la politique de développement économique de la Région, il a été décidé d'intégrer le programme de soutien au commerce dans la Mission 12. Et afin d'en parfaire la cohérence, les crédits déjà dédiés au commerce dans les programmes 002 et 005 de la Mission 12 ont également été intégrés à ce nouveau programme.

Le commerce, porteur de plus de 100.000 emplois pour les bruxellois, constitue un secteur vital pour notre économie. Dans la lignée du Schéma de développement commercial adopté en 2006, le Gouvernement régional se dotera dans les délais les plus brefs d'une ordonnance « mixité commerciale » qui visera à assurer l'équilibre, la qualité de l'offre commerciale au sein des différents noyaux commerçants.

Le soutien à l'activité commerciale dans les noyaux commerçants sera poursuivi, à travers notamment la mise en place d'une Agence régionale du commerce active sur tout le territoire régional. Cette agence intégrera Atrium et visera à favoriser le développement économique au sein des quartiers commerçants, avec un accent plus particulier encore sur les pôles supra-régionaux : Haut de la Ville et Centre-Ville.

La couverture de la trémie de l'avenue de la Toison d'Or constitue un enjeu majeur et démarrera par l'étude de faisabilité.

Conformément à l'accord de Gouvernement, le développement du centre commercial sur le site du Heysel sera poursuivi.

Er zullen tevens nieuwe initiatieven genomen worden om de Brusselse handel een duwtje in de rug te geven : contacten tussen toerisme en handel bevorderen door de heropening van het Palais des Congrès, een Brussels huis voor Mode en Design, de Brusselse handelaars laten kennismaken met E-commerce ...

Ook zullen er nieuwe initiatieven bedacht worden om de Brusselse handel dynamischer te maken: financiering van buurtprojecten, een verbeterde opleiding voor de handelaars, taallessen, ...

Programma 14 **Financiering van bedrijfscentra en loketten lokale economie**

De bedrijfscentra en de loketten lokale economie vormen twee instrumenten voor de economische ontwikkeling van de meest kwetsbare zones van Brussel.

Op 31 december 2008, waren er 260 bedrijven gevestigd in de 8 centra (+ 3,17 % in vergelijking met december 2008), dat betekent 841 jobs.

De 5 loketten lokale economie kregen in 2008 2.330 mensen voor gesprekken over de vloer en konden bijdragen tot de oprichting van 170 bedrijven, wat neerkomt op 243 jobs.

De ondernemersdynamiek van de Ondernemingscentra wordt versterkt voor de uitwerking van een netwerking van de centra binnen de GOMB. De bedoeling daarvan is dat netwerk te versterken zodat ervaringen kunnen worden uitgewisseld, opportuniteiten kunnen worden meegedeeld, regionale strategieën kunnen worden besproken, ...

In afwachting van de toepassing van de ordonnantie van 12 februari 2009 door het nemen van de noodzakelijke uitvoeringsbesluiten, zal de functioneringssteun plaatsvinden via facultatieve subsidies in 2010.

Het bedrag voor de begrotingsallocaties wordt op het zelfde niveau gehouden als in 2009. Nochtans, om de totale integratie van alle die projecten binnen de Brusselse economische dynamiek te vervolmaken, wordt dit programma ingeschreven binnen de Opdracht 12 van de begroting. Alleen maar de kredieten b gericht tot de vereffening van de al vastgelegde bedragen worden binnen het programma 004 van de Opdracht 27 behouden.

De nouvelles initiatives seront également lancées pour dynamiser le commerce bruxellois : favoriser les interactions entre tourisme et commerce en lien avec la réouverture du Palais des Congrès, développement de la Maison de la Mode et du Design, favoriser la maîtrise de l'E-commerce par les commerçants bruxellois, ...

De nouvelles initiatives seront également lancées pour dynamiser le commerce bruxellois : financement de projets de proximité, programme de formation amplifié pour les commerçants, développement de modules de formations en langues,

Programme 14 **Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale**

Les centres d'entreprises et les Guichets d'économie locale constituent deux instruments du développement économique des zones socio-économiquement les plus fragilisées de Bruxelles.

Au 31 décembre 2008, le nombre d'entreprises installées dans l'ensemble des 8 Centres s'élevait à 260 (+ 3,17 % par rapport à décembre 2008), ce qui représente 841 emplois.

Les 5 guichets d'économie locale ont reçu, en 2008, 2.330 personnes en entretien et ont permis la création de 170 entreprises, ce qui représente 243 emplois.

La dynamique entrepreneuriale des centres d'entreprises est renforcée par la mise en place d'un réseau des Centres au sein de la SDRB. L'objectif est de renforcer ce réseau, afin de mutualiser les expériences, la communication des opportunités offertes, les stratégies régionales, ...

Dans l'attente de la mise en oeuvre de l'ordonnance du 12 février 2009 par la prise des nécessaires arrêtés d'exécution, le soutien à leur fonctionnement sera encore assuré par le biais de subsides facultatifs en 2010.

Le montant prévu au sein des allocations budgétaires est maintenu au même niveau que celui de l'année 2009. Toutefois, afin de parfaire la pleine intégration de ces projets dans la dynamique économique bruxelloise, le programme est désormais inscrit au sein de la Mission 12 du budget. Seuls des crédits b destinés à liquider les encours restent inscrits sous le programme 004 de la Mission 27.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 12: Ondersteuning van economie en landbouw

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Specifieke werkingsuitgaven

12.001.08.01.12.11 04.11.0

b - -

c - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

12.001.08.02.12.11 04.11.0

b 30 30

c 30 30

Werkingsuitgaven voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden

Dépenses de fonctionnement pour les expertises, la gestion et l'instruction de dossiers effectués par des tiers

12.001.08.03.12.11 04.11.0

b 200 180

c 200 150

Werkingsuitgaven voor de promotie van de economische ontwikkeling, de plaatsing van reclame, de opmaak van brochures, de deelname aan beurzen, de communicatiecampagnes

Dépenses de fonctionnement pour la promotion du développement économique, les insertions publicitaires, les réalisations de brochures, la participation à des salons, les campagnes de communication

12.001.08.04.12.11 04.11.0

b 150 100

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 11 : Investeringen
Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

12.001.11.01.74.22 04.11.0

100

150

c

-

-

b

-

-

c

Activiteit 43 : Kapitaalsoverdrachten aan andere institutionele groepen
Investeringssubsidie aan de F.O.D. Mobiliteit en Vervoer gelast met de
betaling van sloopremies en rentesubsidies in het kader van de
sanering van de Belgische binnenvaartvloot

Activité 43 : Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels
Subvention d'investissement au S.P.F. Mobiliteit et Transports
chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-
intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de
navigation intérieure

12.001.43.01.65.40

04.52.0

FSF

1

1

b

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van
handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen
door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door
haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par
des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de
la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses
organes et préposés

12.001.44.01.34.41

01.12.2

-

-

b

-

-

c

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 001

Totaux programme 001

b	381	311
c	381	281
e	-	-
f	-	-

Programma 002: Logistieke, financiële en fiscale steun aan ondernemingen

Programme 002: Aides logistiques, financières et fiscales aux entreprises

Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen
Steun voor pre-activiteit aan de kandidaat-ondernemers met het oog op het ontwikkelen van economische activiteiten op het grondgebied van het Gewest in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie

Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques
Aides de pré-activité aux candidats entrepreneurs en vue de développer des activités économiques sur le territoire de la Région dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

12.002.31.01.34.50 04.11.0 FSF

FSF

Verantwoording:

Steun verleend aan kandidaat-ondernemers (bedrijfsoprichting of -overname) die een beroep doen op deskundigen om advies te vragen of om een verkennende studie door te voeren voorafgaand aan de bedrijfsoprichting of -overname.

Justification:

Aide octroyée aux candidats-entrepreneurs (création ou reprise d'activité) faisant appel à un expert pour obtenir des conseils ou réaliser une étude avant de débiter

12.002.34.01.33.00 04.11.0 FSF

FSF

Verantwoording:

Toelagen voor kandidaat-overnemers (bedrijfsoprichting of -overname) die een beroep doen op deskundigen om advies te vragen of om een verkennende studie door te voeren voorafgaand aan de bedrijfsoprichting of -overname.

Justification:

Subsides accordés aux candidats-entrepreneurs (création ou reprise d'activité) faisant appel à un expert pour obtenir des conseils ou réaliser une étude avant de débiter

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen
Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé verenigingen met het oog op de promotie van de handelsactiviteit

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées
Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux associations privées en vue de la promotion de l'activité commerciale

12.002.34.01.33.00 04.11.0 FSF

FSF

Verantwoording:

Deze BA zal vervangen worden door de BA 12.13.34.04.33.00

Justification:

Cette AB est appelée à être remplacée par l'AB 12.013.34.04.33.00

b	1.120	136
c	1.150	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Steu aan verenigingen zonder winsttoegmerk in het kader van de aanwerving, de omkadering, de overdracht van kennis en de kinderopvang in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie</p>	12.002.34.02.33.00	04.11.0	FSF		500	150
<p><u>Verantwoording:</u> steun verleend aan VZW's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen (studiebegeleiding), een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen.</p>						<p><u>Justification:</u> Aide accordée aux asbl pour le suivi de formations, l'encadrement de stagiaires (tutorat), la formation d'un candidat-repreneur ou la réservation d'une nouvelle place dans une crèche</p>
<p><u>Verantwoording:</u> steun verleend aan VZW's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen (studiebegeleiding), een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen.</p> <p><i>Activiteit 38 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i> Werkingsubsidies aan privé ondernemingen al dan niet met jaarlijks hernieuwbare</p>					500	200
						<p><u>Justification:</u> Aide accordée aux asbl pour le suivi de formations, l'encadrement de stagiaires (tutorat), la formation d'un candidat-repreneur ou la réservation d'une nouvelle place dans une crèche</p> <p><i>Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i> Subventions de fonctionnement aux entreprises privées avec ou sans reconduction annuelle</p>
<p>12.002.38.01.31.32</p>	04.11.0	FSF			1.040	890
<p><u>Verantwoording:</u> steun voor particuliere instanties om de ondernemersgeest aan te wakkeren, de ondernemingsbegeleiding te verbeteren of evenementen te organiseren die deze instanties opwaarderen. De vereffeningskredieten zullen iets lager liggen dan de vastleggingskredieten in die zin dat een stuk van de laatste schijf subsidies pas betaald zal worden op het einde van het jaar, op voorlegging van stavingsstukken.</p>						<p><u>Justification:</u> Aide destinée aux organismes privés pour principalement stimuler l'esprit d'entreprise, améliorer l'accompagnement des entreprises ou développer les événements qui les valorisent. Les crédits de liquidation sont légèrement plus faibles que les crédits d'engagement dans la mesure où une partie des paiements de la dernière tranche de subsides n'est effectuée qu'après l'année couverte, sur présentation de pièces justificatives.</p>
<p><u>Verantwoording:</u> steun voor particuliere instanties om de ondernemersgeest aan te wakkeren, de ondernemingsbegeleiding te verbeteren of evenementen te organiseren die deze instanties opwaarderen. Rentesubsidies aan privé ondernemingen toegekend in het kader van de ordonnantie van 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978</p>	12.002.38.02.31.32	04.11.0	FSF		1.080	930
						<p><u>Justification:</u> Aide destinée aux organismes privés pour principalement stimuler l'esprit d'entreprise, améliorer l'accompagnement des entreprises ou développer les événements qui les valorisent.</p> <p>Subventions-intérêts accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (AG du 20/10/2005) et dans le cadre de la loi du 04/08/1978</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide aux investissements généraux réalisés par des entreprises</p>					7.849	7.700
						<p><u>Justification:</u> kredieten bestemd om de uitgaven van het door bedrijven bedachte steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen.</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het door bedrijven bedachte steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen. Werkingssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van de ordonnantie van 01/07/1993 voor de realisatie van studies, bebeeradvis en opleidingen</p>							
12.002.38.03.31.32	04.11.0	FSF		c	12.305	5.000	Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide aux investissements généraux réalisés par des entreprises Subventions de fonctionnement aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 pour la réalisation d'études, de conseils en gestion et d'actions de formation
<p><u>Verantwoording:</u> Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide pour la réalisation d'études et la prise de conseil</p>							
				b	1.300	1.200	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor studies en adviesverlening te vereffenen.</p>							
				c	-	-	
<p>Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé ondernemingen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's</p>							
12.002.38.04.31.32	04.11.0	FSF		b	483	483	Subventions de fonctionnement facultatives à fonds perdu aux entreprises privées pour des programmes d'accompagnement de PME
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor toelagen van actie- en begeleidingsprogramma's voor KMO's Werkingssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van de promotie van het voogdij-programma</p>							
12.002.38.05.31.32	04.11.0	FSF		c	483	483	Crédits destinés à des subventions aux programmes d'action et d'accompagnement des PME Subventions de fonctionnement aux entreprises privées en vue de la promotion du tutorat
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor toelagen van actie- en begeleidingsprogramma's voor KMO's</p>							
				b	-	-	
<p>Facultatieve werkingssubsidies om niet aan privé ondernemingen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme</p>							
12.002.38.06.31.32	04.73.0	FSF		b	1.200	1.100	Subventions de fonctionnement facultatives et à fonds perdu aux entreprises privées pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Steun aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen in het kader van de aanwerving, de omkadering, de overdracht van kennis en de kinderopvang in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie				c	1.200	1.100
	12.002.38.07.31.32	FSF				Aides aux micro-, petites et moyennes entreprises dans le cadre du recrutement, de l'encadrement, de la transmission du savoir et de l'accueil de la petite enfance dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.
<u>Verantwoording:</u> steun aan KMO's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen (studiebegeleiding), een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen.	04.73.0	FSF		b	1.578	2.650
						<u>Justification:</u> Aide accordée aux PME pour le suivi de formations, l'encadrement de stagiaires (tutorat), la formation d'un candidat-repreneur ou la réservation d'une nouvelle place dans une crèche
<u>Verantwoording:</u> steun aan KMO's om de opleidingen op te volgen, stagiaires te omkaderen (studiebegeleiding), een kandidaat-overnemer op te leiden of om een nieuwe plaats in een kinderdagverblijf vast te leggen.				c	3.634	2.800
						<u>Justification:</u> Aide accordée aux PME pour le suivi de formations, l'encadrement de stagiaires (tutorat), la formation d'un candidat-repreneur ou la réservation d'une nouvelle place dans une crèche
Steun aan ondernemingen tijdens perioden van werken aan de openbare weg in het kader van de organieke ordonnantie betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie				b	80	40
	12.002.38.08.31.32	FSF				Aides aux entreprises en période de travaux sur la voie publique dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique
<u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de toekenning van een subsidie aan ondernemingen, ter compensatie van financiële kosten die ontstaan door het intekenen op een kaskrediet, waarbij liquiditeitsproblemen kunnen ontstaan door werken aan de openbare weg.	04.73.0	FSF		b	80	40
						<u>Justification:</u> Crédits destinés à l'octroi d'une aide aux entreprises pour compenser les frais financiers engendrés par la prise d'un crédit de caisse en cas de problème de liquidité généré par des travaux sur la voie publique
<u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de toekenning van een subsidie aan ondernemingen, ter compensatie van financiële kosten die ontstaan door het intekenen op een kaskrediet, waarbij liquiditeitsproblemen kunnen ontstaan door werken aan de openbare weg.				c	240	80
						<u>Justification:</u> Crédits destinés à l'octroi d'une aide aux entreprises pour compenser les frais financiers engendrés par la prise d'un crédit de caisse en cas de problème de liquidité généré par des travaux sur la voie publique
Steun voor recrutering verleend aan micro-ondernemingen, middelgrote en kleine ondernemingen in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie.				b	-	150
	12.002.38.09.31.32					Aides au recrutement accordées aux micro-, petites et moyennes entreprises dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de uitvoering van het project "De Ondernemersgeest prikkelen in Prioritaire Interventiezones". De vastleggingskredieten dekken de resterende periode (2010-2013) en de vereffeningskredieten dekken het deel dat in 2010 te vereffenen valt.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten voor de uitvoering van het project "De Ondernemersgeest prikkelen in Prioritaire Interventiezones". De vastleggingskredieten dekken de resterende periode (2010-2013) en de vereffeningskredieten dekken het deel dat in 2010 te vereffenen valt. Steun voor recrutering verleend aan de VZW's in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie.</p>							
					c	-	643
<p><u>Justification:</u> Credits destinés à la réalisation du projet "Stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP". Les crédits d'engagement couvrent la totalité de la période restante (2010 – 2013) et les crédits de liquidation la partie à liquider en 2010.</p>							
<p>12.002.38.10.31.32</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Credits destinés à l'octroi d'une aide aux asbl pour le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007</p>							
					b	-	167
<p><u>Justification:</u> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan VZW's om personeel aan te werven voor een specifiek project of met het oog op activiteitenovername in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan VZW's om personeel aan te werven voor een specifiek project of met het oog op activiteitenovername in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.</p>							
					c	-	334
<p><u>Justification:</u> Credits destinés à l'octroi d'une aide aux asbl pour le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007</p>							
<p>Part régionale du cofinancement FEDER 2007-2013 en vue de couvrir 50 % des frais liés à la réalisation du projet « Stimuler l'esprit d'entreprendre en zone d'intervention prioritaire »</p>							
<p>12.002.38.11.31.32</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan PME voor le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007</p>							
					b	-	250
<p><u>Justification:</u> Credits destinés à l'octroi d'une aide aux PME pour le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd voor de toekenning van een toelage aan VZW's om personeel aan te werven voor een specifiek project of met het oog op activiteitenovername in het kader van de ordonnantie van 13/12/2007.</p>							
					c	-	500
<p><u>Justification:</u> Credits destinés à l'octroi d'une aide aux PME pour le recrutement de personnes affectées à un projet spécifique ou en vue de la reprise de l'activité dans le cadre de l'ordonnance du 13/12/2007</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Subventions de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles" (P.M.)
12.002.38.99.31.32	04.60.0	FSF		b	-	-	
				c	-	-	
<p><i>Activiteit 39 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i> Investeringsubsidies toegekend aan privé ondernemingen in het kader van de ordonnantie van 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978</p>							
12.002.39.01.51.12	04.11.0	FSF		b	8.600	6.000	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen.</p>							
<p><u>Justification:</u> Crédits destinés à apurer l'ancien régime d'aide aux investissements généraux</p>							
				c	8.575	3.600	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor algemene investeringen te vereffenen.</p>							
<p><u>Justification:</u> Crédits destinés à apurer l'ancien régime d'aide aux investissements généraux</p>							
				b	3.550	1.900	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor specifieke investeringen te vereffenen.</p>							
<p><u>Justification:</u> Primes en capital aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/07/1993 (investissements spécifiques)</p>							
12.002.39.02.51.12	04.11.0	FSF		b	3.550	1.900	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor specifieke investeringen te vereffenen.</p>							
<p><u>Justification:</u> Crédits destinés à apurer l'ancien régime d'aide aux investissements spécifiques</p>							
				c	3.700	3.900	
<p><u>Verantwoording:</u> Kredieten bestemd om de uitgaven van het steunstelsel voor specifieke investeringen te vereffenen.</p>							
<p><u>Justification:</u> Crédits destinés à apurer l'ancien régime d'aide aux investissements spécifiques</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Programma 003: Steun aan de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en aan aanverwante sectoren <i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise</p>						
12.003.08.01.12.11	07.40.0				155	155
<u>Verantwoording:</u>						
werkingsdotatie voor BRUCEFO om zijn missies uit te voeren						
<u>Justification:</u>						
Dotatie de fonctionnement à Brucefo afin d'assurer ses missions						
c 155 155						
<u>Verantwoording:</u>						
werkingsdotatie voor BRUCEFO om zijn missies uit te voeren						
Werkingsuitgaven van allerlei aard						
12.003.08.02.12.11	04.20.0				60	60
<u>Verantwoording:</u>						
kredieten om ondersteunende initiatieven voor de sector mogelijk te maken						
<u>Justification:</u>						
Crédits permettant de financer les actions de soutien au secteur						
c 60 60						
<u>Verantwoording:</u>						
kredieten om ondersteunende initiatieven voor de sector mogelijk te maken						
Uitgaven van allerlei aard						
<u>Justification:</u>						
Crédits permettant de financer les actions de soutien au secteur						
Dépenses de toute nature						
b - -						
c - -						
<p><i>Activiteit 11 : Investeringen</i> Investeringsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise</p>						
12.003.08.99.01.00	04.20.0					
12.003.11.01.74.22	07.40.0				338	38
<u>Verantwoording:</u>						
investeringsdotatie voor Brucefo						
<u>Justification:</u>						
Dotatie d'investissements allouée à Brucefo						
c 338 38						
<u>Verantwoording:</u>						
investeringsdotatie voor Brucefo						
<u>Justification:</u>						
Dotatie d'investissements allouée à Brucefo						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées Subventions de fonctionnement aux associations privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes
12.003.34.01.33.00	04.20.0	FSF			50	50	Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées Subventions de fonctionnement aux associations privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan verenigingen met als hoofdoel de promotie van de voedingsmiddelensector							
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan verenigingen met als hoofdoel de promotie van de voedingsmiddelensector							
12.003.35.01.52.10	04.20.0	FSF			-	-	Activiteit 35 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen Investeringsubsidies aan privé verenigingen zonder winsttoegmerk ten dienste van de gezinnen voor de promotie van de agrovoedingssector, de tuinbouwsector en de aanverwante sectoren
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan verenigingen met als hoofdoel de promotie van de agrovoedingssector							
12.003.38.01.31.32	04.20.0	FSF			100	80	Activiteit 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées Subventions de fonctionnement aux entreprises privées pour la promotion du secteur agro-alimentaire, de l'horticulture et des secteurs connexes
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan strekkingen of verenigingen met als hoofdoel de promotie van de agrovoedingssector							
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan strekkingen of verenigingen met als hoofdoel de promotie van de agrovoedingssector							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Subventions-intérêts accordées aux entreprises privées dans le cadre de l'ordonnance du 01/04/2004 (AG du 20/10/2005) et dans le cadre de la loi du 04/08/1978
Rentesubsidies aan privé ondernemingen toegekend in het kader van de ordonnantie van 01/04/2004 (RB van 20/10/2005) en in het kader van de Wet van 04/08/1978	12.003.38.02.51.12	04.11.0	FSF	b	-	10	
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan investeringen van bedrijven met als hoofddoel de promotie van de agrovoedingssector							
<u>Verantwoording:</u>							
financiële steun aan strekkingen of verenigingen met als hoofddoel de promotie van de agrovoedingssector							
Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren							
12.003.38.99.32.00	04.20.0	FSF	b	-	-		
<u>Verantwoording:</u>							
Promotie van de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren							
<u>Activiteit 42 : Inkomstenoverdrachten aan andere institutionele groepen</u>							
Inkomstenoverdracht aan de federale overheid in uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 betreffende de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden in het domein van de visvangst en de landbouw							
12.003.42.01.45.40	04.20.0	FSF	b	-	-		
<u>Verantwoording:</u>							
Overdrachten aan universiteiten in het kader van het landbouwbeleid							
12.003.42.02.45.23	04.20.0	FSF	b	30	10		
<u>Verantwoording:</u>							
Inkomstenoverdrachten aan universiteiten in het kader van hun medewerking aan de uitvoering van het landbouwbeleid in het Gewest (bv. opleiding)							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	10
				c	30	10	

Verantwoording:

inkomensoverdrachten aan universiteiten in het kader van hun medewerking aan de uitvoering van het landbouwbeleid in het Gewest (bv. opleiding)

Overdrachten aan de Gewesten in het kader van het landbouwbeleid

Justification:

Transfert de revenus aux universités dans le cadre de leur participation à la mise en oeuvre de la politique agricole dans la Région (p. ex. formation)

Transferts aux Régions dans le cadre de la politique agricole

12.003.42.03.45.33 04.20.0 FSF

b

150

100

Verantwoording:

opeenvolgende uitgaven voor de uitvoering van de samenwerkingsakkoorden van 18 juni 2003 en 30 maart 2004 tussen de Gewesten .

Justification:

Dépenses consécutives à la mise en oeuvre des accords de coopération du 18 juin 2003 et 30 mars 2004 entre les Régions

c

150

100

Verantwoording:

opeenvolgende uitgaven voor de uitvoering van de samenwerkingsakkoorden van 18 juni 2003 en 30 maart 2004 tussen de Gewesten.

Justification:

Dépenses consécutives à la mise en oeuvre des accords de coopération du 18 juin 2003 et 30 mars 2004 entre les Régions.

Totaux programme 003

b	883	503	
c	883	503	
e	-	-	
f	-	-	

Totaux programme 003

Programma 004: Ondersteuning van de technische- en beroepsscholen

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor het uitrustingsmateriaal van de technische- en beroepsscholen

Programme 004: Soutien aux écoles techniques et professionnelles

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'équipement en matériel des écoles techniques et professionnelles

12.004.34.01.33.00 09.20.0 FSF

b

1.491

800

c

1.000

1.000

Totaux programme 004

b	1.491	800	
c	1.000	1.000	
e	-	-	
f	-	-	

Totaux programme 004

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Programma 005: Bevordering van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest <i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Werkingsuitgaven voor de promotie van buitenlandse investeringen</p>						
12.005.08.01.12.11	04.11.0				600	350
<p><u>Verantwoording:</u> financiering van het werk van het Ministerie om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als investeringsstad te promoten bij buitenlandse investeerders.</p>						
<p><u>Justification:</u> Financement des actions menées par le Ministère pour promouvoir la Région de Bruxelles-Capitale comme lieu d'investissements auprès d'entreprises étrangères</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> financiering van het werk van het Ministerie om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als investeringsstad te promoten bij buitenlandse investeerders. Werkingsuitgaven verbonden met reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst- en ceremoniecosten</p>						
<p><u>Justification:</u> Financement des actions menées par le Ministère pour promouvoir la Région de Bruxelles-Capitale comme lieu d'investissements auprès d'entreprises étrangères Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie</p>						
12.005.08.02.12.11	04.11.0				38	38
<p><u>Verantwoording:</u> Dotatie voor de buitenlandse reizen van de minister om het economische imago van het gewest te bevorderen</p>						
<p><u>Justification:</u> Dotation servant à financer les déplacements du Ministre à l'étranger en vue de la promotion de l'image économique de la Région</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> Dotatie voor de buitenlandse reizen van de minister om het economische imago van het gewest te bevorderen <i>Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Toelage aan het Brussels Agentschap voor de Onderneming voor de actieve politiek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake onderzoeken van buitenlandse investeerders</p>						
<p><u>Justification:</u> Dotation servant à financer les déplacements du Ministre à l'étranger en vue de la promotion de l'image économique de la Région <i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i> Subvention à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers</p>						
12.005.15.01.41.40					-	50
<p><u>Verantwoording:</u> Kosten voor de promotie van buitenlandse investeringen door de cel Internationale relaties van het BAO</p>						
<p><u>Justification:</u> Frais liés à la promotion des investissements étrangers par la cellule Relations internationales de l'ABE.</p>						
<p>c - - 50</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Kosten voor de promotie van buitenlandse investeringen door de cel Internationale relaties van het BAO.

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen
Handelskerncontracten

Frais liés à la promotion des investissements étrangers par la cellule Relations internationales de l'ABE.

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées
Contrats noyaux commerciaux

12.005.34.01.33.00 04.11.0 FSF

b 315 32

Verantwoording:

Deze BA zal vervangen worden door de BA 12.103.34.04.33.00

Cette AB est appelée à être remplacée par l'AB 12.013.34.04.33.00

c 315 -

Justification:

Totalen programma 005

Totaux programme 005

b 953 470
c 953 438
e - -
f - -

Programma 006: Ondersteuning van de door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) ontplooide economische activiteiten

Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
Werkingsdotatie aan de G.O.M.B. voor de animatie van het netwerk van bedrijvencentra

Programme 006: Support des activités économiques développées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.)

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B. pour l'animation du réseau de centres d'entreprises

12.006.15.01.41.40 ***** FSF

b - -

Werkingsdotatie aan de G.O.M.B.

Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B.

12.006.15.02.41.40 ***** FSF

b 1.790 1.790

Verantwoording:

Kredieten om de werkingskosten van de GOMB te dekken

Crédits permettant de couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB

c 1.790 1.790

Justification:

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Kredieten om de werkingskosten van de GOMB te dekken

Activiteit 16 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor participatie in bedrijvencentra

12.006.16.01.61.40 ***** FSF

b

-

-

Crédits permettant de couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB

Activité 16 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour la participation dans les centres d'entreprises

c

-

-

Investeringsdotatie aan de G.O.M.B. voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen

12.006.16.02.61.41 ***** FSF

b

5.000

5.000

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise

Verantwoording:

Kredieten om het beleid van de GOMB inzake de aankoop en renovatie van nieuwe terreinen en industriële gebouwen verder te zetten

c

5.000

5.000

Crédits permettant la poursuite de la politique d'acquisition et de rénovation de terrains et de bâtiments industriels menée par la SDRB

Justification:

Crédits permettant la poursuite de la politique d'acquisition de terrains et de bâtiments industriels menée par la SDRB

Justification:

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour la création, l'acquisition et l'équipement d'incubateurs

12.006.16.03.61.40 ***** FSF

b

-

-

Justification:

Crédits permettant la poursuite de la politique d'acquisition de terrains et de bâtiments industriels menée par la SDRB

Justification:

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour la création, l'acquisition et l'équipement d'incubateurs

Dotatie aan de G.O.M.B. voor de noodzakelijke investeringen voor de oprichting van een terrein bestemd voor de agrovoedingssector

12.006.16.08.61.41 ***** FSF

b

-

-

Dotation à la S.D.R.B. pour les investissements nécessaires à la création d'un parc destiné au secteur agro-alimentaire

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c	-	-	-	-	-	-
Totaux programme 006						
b	6.790	6.790			6.790	6.790
c	6.790	6.790			6.790	6.790
e	-	-			-	-
f	-	-			-	-

Programma 007: Ondersteuning van de door het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) ontplooide activiteiten
Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Werkingsubsidie aan het Brussels Agentschap voor de Onderneming

Programme 007: Support des activités développées par l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE)
Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
 Subvention de fonctionnement à l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise

12.007.15.01.41.40 ***** FSF

Verantwoording:

Kredieten om de werkings- en missiekosten van het BAO te dekken, aanspreekpunt van de Brusselse KMO's.

b 5.160 5.110

Justification:

Crédits couvrant les frais de fonctionnement et d'actions de l'ABE, interlocuteur de référence des PME bruxelloises

c 5.160 5.110

Verantwoording:

Kredieten om de werkings- en missiekosten van het BAO te dekken, aanspreekpunt van de Brusselse KMO's.

b 5.160 5.110

Justification:

Crédits couvrant les frais de fonctionnement et d'actions de l'ABE, interlocuteur de référence des PME bruxelloises

Totaux programme 007						
b	5.160	5.110			5.160	5.110
c	5.160	5.110			5.160	5.110
e	-	-			-	-
f	-	-			-	-

Programma 008: Ondersteuning van de door het Brussels Waarborgfonds ontplooide activiteiten
Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Werkingsubsidie aan het Brussels Waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds

Programme 008: Support des activités développées par le Fonds de garantie bruxellois
Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
 Subvention de fonctionnement au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds

12.008.15.01.41.40 ***** FSF

b 850 761

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c 850 761

Totales programma 008

Totaux programme 008

b 850 761
c 850 761
e - -
f - -

Programma 009: Ondersteuning van de door de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) ontplooië activiteiten

Programme 009: Support des activités développées par le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Werkingsubsidie aan de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)

Subvention de fonctionnement au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)

12.009.15.01.41.40

FSF

b 1.800 1.800

Verantwoording:

Kredieten voor de ESR om zijn taken te kunnen uitvoeren om het personeelskader te kunnen invullen.

Crédits alloués au CES pour lui permettre d'exercer ses missions et de remplir le cadre du personnel

Verantwoording:

Kredieten voor de ESR om zijn taken te kunnen uitvoeren om het personeelskader te kunnen invullen.

Crédits alloués au CES pour lui permettre d'exercer ses missions et de remplir le cadre du personnel

Activiteit 38 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven
Subsidies aan de sociale partners die zijn vertegenwoordigd in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées
Subsidies aux partenaires sociaux représentés au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

12.009.38.01.31.32

FSF

b 75 75

Verantwoording:

Kredieten voor de overeenkomst Economie en tewerkstelling ter verbetering van het economisch en sociaal overleg in het BHG.

Crédits prévus dans le contrat économie et emploi pour la redynamisation de la concertation économique et social en Région de Bruxelles-Capitale

Verantwoording:

Kredieten voor de overeenkomst Economie en tewerkstelling ter verbetering van het economisch en sociaal overleg in het BHG

Crédits prévus dans le contrat économie et emploi pour la redynamisation de la concertation économique et social en Région de Bruxelles-Capitale

c 125 125

Justification:

Crédits prévus dans le contrat économie et emploi pour la redynamisation de la concertation économique et social en Région de Bruxelles-Capitale

Justification:

Crédits prévus dans le contrat économie et emploi pour la redynamisation de la concertation économique et social en Région de Bruxelles-Capitale

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totales programma 009

Totaux programme 009

b	1.875	1.875
c	1.925	1.925
e	-	-
f	-	-

Programma 010: Ondersteuning van de door Actiris ontplooiide activiteiten

Programme 010: Support des activités développées par Actiris

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
 Werkingsubsidie aan Actiris voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
 Subvention de fonctionnement à Actiris pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)

12.010.15.01.41.40

FSF

b 750
c -
e -
f -

1.449

Verantwoording:

Kredieten om de uitgaven uit het vroegere steunstelsel te vereffenen

Justification:

Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide

Verantwoording:

Kredieten om de uitgaven uit het vroegere steunstelsel te vereffenen
 Werkingsubsidie aan Actiris voor hulpprogramma's voor KMO's
 (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

Justification:

Crédits destinés à apurer les dépenses liées à l'ancien régime d'aide
 Subvention de fonctionnement à Actiris pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)

12.010.15.02.41.40

FSF

b -
c -
e -
f -

-

Totales programma 010

Totaux programme 010

b	750	1.449
c	-	1.449
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.IE.C	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programme 011: Ondersteuning van de door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) ontplooiide activiteiten						
Programme 011: Support des activités développées par la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB)						
<i>Activiteit 20 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>						
Investeringssubsidies aan de G.I.M.B. of aan haar filialen in het kader van specifieke opdrachten						
12.011.20.01.51.21	04.11.0	FSF		b	-	-
Investeringssubsidies aan de G.I.M.B. of aan haar filialen met betrekking tot de sociale economie						
12.011.20.02.51.21	04.11.0	FSF		b	-	-
Subventions d'investissement à la S.R.I.B. ou à ses filiales concernant l'économie sociale						
				c	-	-
Toelagen aan de G.I.M.B. of aan haar filialen in het kader van specifieke opdrachten						
12.011.20.99.51.12	04.11.0	FSF		b	-	-
Subsides à la S.R.I.B. ou à ses filiales dans le cadre d'actions spécifiques						
				c	-	-
Totaux programme 011						
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
				Totaux programme 011		

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Programma 012: Hulp bij investeringen</p> <p><i>Activiteit 35 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen</i></p> <p>Subsidies aan verenigingen zonder winstoogmerk die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie.</p>						
12.012.35.01.52.10	04.11.0	FSF			150	50
<p><i>Verantwoording:</i></p> <p>Kredieten bestemd om het nieuwe steunstelsel voor economische expansie te financieren - onderdeel "algemene investeringen van VZW's"</p>						
<p><i>Verantwoording:</i></p> <p>Kredieten bestemd om het nieuwe steunstelsel voor economische expansie te financieren - onderdeel "algemene investeringen van VZW's"</p> <p><i>Activiteit 39 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i></p> <p>Subsidies aan micro-, kleine en middelgrote ondernemingen die een investering realiseren in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie.</p>						
12.012.39.01.51.12	04.11.0	FSF			2.300	9.000
<p><i>Verantwoording:</i></p> <p>Kredieten bestemd om het nieuwe steunstelsel voor economische expansie te financieren - onderdeel "algemene investeringen van KMO's"</p>						
<p><i>Verantwoording:</i></p> <p>Kredieten bestemd om het nieuwe steunstelsel voor economische expansie te financieren - onderdeel "algemene investeringen van KMO's"</p> <p>Steun aan ondernemingen die een investering realiseren betreffende het leefmilieu, de stedelijke integratie of het gelijkvormig maken met de Europese normen in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie</p>						
12.012.39.02.51.12	04.11.0	FSF			1.700	300
<p><i>Verantwoording:</i></p> <p>Kredieten bestemd om het nieuwe steunstelsel voor economische expansie te financieren - onderdeel "milieu-investeringen van bedrijven"</p>						

Programme 012: Aides à l'investissement

Activité 35 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Subventions aux associations sans but lucratif réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

Verantwoording:

Kredieten bestemd om het nieuwe régime des aides à l'expansion économique – Volet "Investissements généraux des asbl"

Verantwoording:

Kredieten destinés à financer le nouveau régime des aides à l'expansion économique – Volet "Investissements généraux des asbl"

Activité 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées

Subventions aux micro-, petites et moyennes entreprises réalisant un investissement dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

Verantwoording:

Kredieten destinés à financer le nouveau régime des aides à l'expansion économique – Volet "Investissements généraux des PME"

Verantwoording:

Kredieten destinés à financer le nouveau régime des aides à l'expansion économique – Volet "Investissements généraux des PME"

Aides aux entreprises réalisant un investissement à caractère environnemental, d'intégration urbaine ou de mise en conformité aux normes européennes dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique

Verantwoording:

Kredieten destinés à financer le nouveau régime des aides à l'expansion économique – Volet "Investissements environnementaux des entreprises"

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
				c	3.300	1.000	Crédits destinés à financer le nouveau régime des aides à l'expansion économique – Volet “ Investissements environnementaux des entreprises”
Totaux programme 012							
				b	4.150	9.350	
				c	8.900	21.150	
				e	-	-	
				f	-	-	
Programme 013: Commerce							
<i>Activité 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>							
Werkingskosten voor studieuitgaven, expertise en dossierbeheer door derden.							
				b	-	175	
12.013.08.01.12.11							
<u>Verantwoording:</u>							
Dankzij dit krediet kan de studiefinanciering voor het handelsbeleid over het hele Gewest gedekt worden.							
Deze BA zal de BA 27.005.08.01.12.11 vervangen.							
<u>Verantwoording:</u>							
Dankzij dit krediet kan de studiefinanciering voor het handelsbeleid over het hele Gewest gedekt worden.							
Deze BA zal de BA 27.005.08.01.12.11 vervangen.							
<i>Activiteit 19 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>							
Werkingssteun voor het BRUSOC-project							
				b	-	120	
12.013.19.01.31.22							
<u>Verantwoording:</u>							
Dankzij dit krediet kan de financiering van microkredietprojecten binnen de sociale economie gedekt worden.							
Deze BA zal de BA 27.005.19.01.31.22 vervangen.							
<u>Verantwoording:</u>							
Dankzij dit krediet kan de financiering van microkredietprojecten binnen de sociale economie gedekt worden.							
Deze BA zal de BA 27.005.19.01.31.22 vervangen.							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 23 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan openbare verenigingen</i> Werkingsstoelagen aan openbare verenigingen voor de vorming van personeel in het kader van de overeenkomsten op handelskernen en specifieke acties</p>		FSF			-	14
12.013.23.01.33.00				b		
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de personeelsopleidingen binnen het kader van de handelskernen gedekt worden. Deze BA zal de BA 27.005.23.01.33.00 vervangen.</p>						
<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir le financement de formations des agents dans le cadre des noyaux commerciaux. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.23.01.33.00</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de personeelsopleidingen binnen het kader van de handelskernen gedekt worden. Deze BA zal de BA 27.005.23.01.33.00 vervangen.</p>						
<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir le financement de formations d'agents dans le cadre des noyaux commerciaux. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.23.01.33.00</p>						
<p><i>Activiteit 27 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i> Werkingsstoelagen aan de gemeenten voor personeelsuitgaven, opleidings- en installatiekosten in het kader van de overeenkomsten op handelskernen</p>						
		FSF			-	-
12.013.27.01.43.22				b		
<p><i>Activiteit 34 : Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé verenigingen</i> Werkingsstoelagen voor privéverenigingen</p>						
		FSF			-	25
12.013.34.01.33.00				b		
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de facultatieve toelagen voor talrijke instanties bevoegd voor handelsbeleid gedekt worden over het hele gewest. Deze BA zal de BA 27.005.34.01.33.00 vervangen.</p>						
<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir les subventions facultatives à divers organismes en rapport avec la politique du commerce sur l'ensemble du territoire de la Région. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.01.33.00</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.IEC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de facultatieve toelagen voor talrijke instanties bevoegd voor handelsbeleid gedekt worden over het hele gewest. Deze BA zal de BA 27.005.34.01.33.00 vervangen. Werkingssubsidies aan ATRIUM voor de handelswijkcontracten in de ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (RVOHR)</p>							
12.013.34.02.33.00		FSF			-	3.089	<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir les subventions facultatives à divers organismes en rapport avec la politique du commerce sur l'ensemble du territoire de la Région. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.01.33.00 Subventions de fonctionnement à ATRIUM pour les contrats des quartiers commerçants dans l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (EDRLR)</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kan de werking van ATRIUM binnen de handelswijkovereenkomsten van de RVOHSV worden veiliggesteld. Deze BA zal BA 27.005.34.02.33.00 vervangen.</p>							
							<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir le fonctionnement de l'ATRIUM dans le cadre des contrats de quartiers commerçants de l'EDRLR. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.02.33.00</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kan de werking van ATRIUM binnen de handelswijkovereenkomsten van de RVOHSV worden veiliggesteld. Deze BA zal de BA 27.005.34.02.33.00 vervangen. Toelagen voor privéverenigingen om de handelsactiviteiten te onderzoeken en te ondersteunen in het BHG</p>							
12.013.34.03.33.00		FSF			-	367	<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de couvrir le fonctionnement de l'ATRIUM dans le cadre des contrats de quartiers commerçants de l'EDRLR. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.02.33.00 Subventions aux associations privées en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale dans la Région de Bruxelles-Capitale</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet is een eigen dotatie voor de handel beschikbaar die aangewend zal worden voor een aangepast beleid in het hele Gewest. Deze zal de BA 27.005.34.03.33.00 vervangen.</p>							
							<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de disposer d'une dotation propre pour le commerce qui sera affectée à une politique adaptée sur tout le territoire de la Région. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.03.33.00</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet is een eigen dotatie voor de handel beschikbaar die aangewend zal worden voor een aangepast beleid in het hele Gewest. Deze BA zal de BA 27.005.34.03.33.00 vervangen.</p>							
							<p><u>Justification:</u> Ce crédit permet de disposer d'une dotation propre pour le commerce qui sera affectée à une politique adaptée sur tout le territoire de la Région. Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.005.34.03.33.00</p>
<p>Toelagen en andere inkomensoverdrachten voor privéverenigingen</p>							
12.013.34.04.33.00		FSF			-	1.292	<p>Subventions et autres transferts de revenus aux associations privées</p>

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de facultatieve toelagen voor talrijke instanties bevoegd voor handelsbeleid, met inbegrip van nieuwe initiatieven gedekt worden over het hele gewest. Deze BA zal de BA's 12.002.34.01.33.00 en 12.005.34.01.33.00 vervangen.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Dankzij dit krediet kunnen de facultatieve toelagen voor talrijke instanties bevoegd voor handelsbeleid, met inbegrip van nieuwe initiatieven; gedekt worden over het hele gewest. Deze BA zal de BA's 12.002.34.01.33.00 en 12.005.34.01.33.00 vervangen.</p>							
Totales programma 013							
<p>b - 5.082</p>							
<p>c - 5.801</p>							
<p>e - -</p>							
<p>f - -</p>							
Totaux programme 013							
<p>Programma 014: Financiering van bedrijvenscentra en loketten van de lokale economie</p>							
<p><i>Activiteit 16 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Investeringsdotatie aan de GOMB voor de participatie in ondernemingscentra</p>							
<p>12.014.16.01.61.40</p>							
FSF							
<p><u>Verantwoording:</u> Financiering van de deelnames van de GOMB in het kapitaal van de bedrijvenscentra. Deze BA zal de BA 27.004.16.01.61.40 vervangen.</p>							
<p><u>Verantwoording:</u> Financiering van de deelnames van de GOMB in het kapitaal van de bedrijvenscentra. Deze BA zal de BA 27.004.16.01.61.40 vervangen. Investeringsdotatie aan de GOMB voor de opbouw van het netwerk van ondernemingscentra</p>							
<p>12.014.16.02.61.40</p>							
FSF							
<p><u>Verantwoording:</u> Financiering van de beheer-, organisatie- en animatiekosten van de bedrijvenscentra. Deze BA zal de BA 27.004.16.02.61.40 vervangen</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissalloccaties O.P.A.VN.IEC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	----------------

Verantwoording:

Financiering van de beheer-, organisatie- en animatiekosten van de bedrijvencentra.
Deze BA zal de BA 27.004.16.02.61.40 vervangen

Activiteit 38 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven
Werkingssubsidies voor ondernemingscentra

Justification:

Financement des frais de gestion, d'organisation et d'animation du réseau des centres d'entreprise.
Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.004.16.02.61.40

Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées
Subventions de fonctionnement aux centres d'entreprises

12.014.38.01.31.32

FSF

b

621

Verantwoording:

Subsidies toegekend aan bedrijvencentra en lokale economieloketten om hen toe te laten hun opdrachten te vervullen wat betreft advies en terbeschikkingstelling van economische ruimte aan bedrijven.
Deze BA zal de BA 27.004.38.01.31.32 vervangen.

Justification:

Subventions accordées aux centres d'entreprises et guichet d'économie locale afin de leur permettre d'assumer leurs missions de mise à disposition d'espaces et de conseils aux entreprises.
Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.004.38.01.31.32

c

2.000

Verantwoording:

Subsidies toegekend aan bedrijvencentra en lokale economieloketten om hen toe te laten hun opdrachten te vervullen wat betreft advies en terbeschikkingstelling van economische ruimte aan bedrijven.
Deze BA zal de BA 27.004.38.01.31.32 vervangen.

Justification:

Subventions accordées aux centres d'entreprises et guichet d'économie locale afin de leur permettre d'assumer leurs missions de mise à disposition d'espaces et de conseils aux entreprises.
Cette AB est appelée à remplacer l'AB 27.004.38.01.31.32

Totalen programma 014

Totaux programme 014

b	-	755
c	-	2.152
e	-	-
f	-	-

Programma 998: Deelname aan Europese en internationale projecten

Activiteit 27 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's
Werkingssubsidies aan gemeenten voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds

Programme 998: Participation à des projets européens ou internationaux

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS
Subsides de fonctionnement aux communes pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen

12.998.27.01.43.22

FSF

BFB 7

b

-

c

-

e

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				f	-	-

Activiteit 39 : Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven
 Investeringsubsidies aan privé ondernemingen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)

Activiteit 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées
 Subventions d'investissement aux entreprises privées pour les projets supportés par le Fonds européen de Développement régional (FEDER)

12.998.39.01.51.12	04.11.0	FSF	BFB 7	b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-

Totale programma 998

Totale programma 998

b	-	-
c	-	-
e	-	-
f	-	-

Programma 999: Ondersteuning van de sociale economie

Programma 999: Soutien à l'économie sociale

Activiteit 38 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven
 Werkingssubsidies aan privé ondernemingen in verband met de ordonnantie met betrekking tot de sociale economie

Activiteit 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées
 Subventions de fonctionnement aux entreprises privées liées à l'ordonnance concernant l'économie sociale

12.999.38.01.31.32	04.11.0	FSF		b	-	-
				c	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Om niet en facultatieve werkingssubsidies aan privé ondernemingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie

Subventions de fonctionnement à fonds perdu et subventions de fonctionnement facultatives aux entreprises privées qui participent à des projets d'économie sociale

12.999.38.02.31.32 04.11.0 FSF

b - -

c - -

Totale programma 999

Totaux programme 999

b - -
c - -
e - -
f - -

TOTALEN OPDRACHT 12

TOTAUX MISSION 12

b 50.618 56.107
c 59.744 66.965
e - -
f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiscallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN				b	-	-	0. DEPENSES NON VENTILEES
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	1.233	1.088	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	1.233	1.058	
2. RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	17.216	21.516	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	22.217	20.986	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	10.530	11.070	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	9.780	11.070	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	16.300	17.260	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	21.175	28.660	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	5.001	5.135	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	5.001	5.153	
7. INVESTERINGEN				b	338	38	7. INVESTISSEMENTS
				c	338	38	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 13

PROMOTIE VAN DE BUITENLANDSE HANDEL

De begroting is gebaseerd op 4 bijkomende pijlers van dit beleid, dit zijn het vertegenwoordigersnetwerk in het buitenland, het prospectiewerk om buitenlandse klanten aan te trekken, de financiële stimuli en tot slot, communicatie en informatie. Ondanks de penibele begrotingssituatie, probeert het huidige begrotingsplan de Brusselse exportgroei stabiel te laten verlopen. Dit kan door het optimale gebruik van de financiële middelen en de medewerkers van het Gewest, alsook door nieuwe initiatieven om de exportactiviteiten van bedrijven uit ons Gewest een duwtje in de rug te geven.

Programma 002

Netwerk van de economische attachés en handelsattachés

Er zullen nog steeds bijzondere inspanningen geleverd worden om het netwerk in het buitenland te optimaliseren. Dit netwerk maakt Brusselse bedrijven wegwijs in het buitenland en het is het visitekaartje van het Gewest in andere landen. Het is dus zaak om het Gewest efficiënter vorm te geven ten gunste van de Brusselse bedrijven, daarbij wordt evenwel toegezien op de kostenbeheersing. We zullen de belangrijkste landen opnieuw selecteren om economische en handelattachés zo efficiënt mogelijk uit te sturen in functie van de vraag van de bedrijven. Bovendien vragen wij een aanpassing van het statistisch berekeningssysteem van de buitenlandse handel, in samenwerking met de andere Gewesten en de Federale overheid, zodat ook de goederen en diensten in de statistieken worden opgenomen. De diensten, die een aanzienlijk aandeel innemen binnen het BHG zitten op dit moment niet in de berekening verrekend. Zo wordt het mogelijk ons meer te richten op die landen waar de economische en handelsattachés naartoe gestuurd worden in het belang van onze bedrijven. We zullen er overigens verder op toezien dat de diensten die de overheid aanbiedt en de noden van de Brusselse bedrijven beter op elkaar afgestemd worden, waardoor de activiteiten die een impact hebben op de werkgelegenheid bevorderd worden.

Programma 003

Promotieacties en -campagnes van de buitenlandse handel

Het is onze bedoeling dat er tegen 2010 meer bedrijven gebruik kunnen maken van de diensten van Brussel-Export. Daartoe zullen we een communicatieplan uitwerken met de diensten en tools die Brussel-Export aanbiedt, anderzijds leggen we ook de nadruk op de prospectie van de nieuwe bedrijven. Bovendien zullen bedrijven die voor het

MISSION 13

PROMOTION DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Le budget s'articule autour des 4 piliers complémentaires de cette politique, à savoir le réseau des représentants à l'étranger, les actions de prospection visant les clients à l'étranger, les incitants financiers et enfin, la communication et l'information. Le budget présenté vise à retrouver un chemin de croissance stable pour les exportations bruxelloises en dépit des conditions budgétaires particulièrement difficiles, par l'optimisation des ressources financières et humaines dont dispose la Région d'une part, et de nouvelles initiatives destinées à encourager les activités exportatrices des entreprises implantées dans notre Région d'autre part.

Programme 002

Réseau des attachés économiques et commerciaux

Des efforts particuliers seront poursuivis en vue de l'optimisation du réseau à l'étranger. Ce réseau est une des principales sources d'expertise géographique de Bruxelles-Export et la « carte de visite » de la Région à l'étranger. Il s'agit donc d'en renforcer constamment l'efficacité au service des entreprises bruxelloises tout en veillant à une maîtrise des coûts qu'il engendre. Nous redéfinirons donc les pays d'actions prioritaires de manière à procéder à un redéploiement des attachés économiques et commerciaux en fonction des demandes des entreprises. En outre, nous demanderons à une refonte du mode de calcul des statistiques du commerce extérieur, en collaboration avec les autres régions et le Fédéral, de sorte que celui-ci intègre les biens et les services; car les services, très majoritaires au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, sont actuellement absents de ce calcul. Ainsi, il sera possible de mieux cibler les pays vers lesquels redéployer nos attachés économiques et commerciaux dans l'intérêt de nos entreprises. Nous continuerons par ailleurs de veiller à une meilleure adéquation entre les services proposés par les pouvoirs publics et les besoins du tissu économique de la Région, favorisant de la sorte les actions ayant des retombées sur l'emploi.

Programme 003

Actions et missions de promotion du commerce extérieur

En 2010, notre priorité sera d'augmenter le nombre d'entreprises bénéficiant des services de Bruxelles-Export. Pour ce faire, nous procéderons à l'élaboration d'un plan de communication des services et outils proposés par Bruxelles-Export d'une part, et nous insisterons sur la prospection de nouvelles entreprises d'autre part. En outre, il sera mis

eerst gebruik maken van de diensten van Brussel-Export een intensieve begeleiding krijgen. Tot slot, willen we ook een soort tevredenheidsmeter uitwerken door middel van regelmatige rapporten en een jaarlijks onderzoek om de ondernemers nog tevredener te stemmen en de aangeboden diensten constant aan te passen.

Programma 004
Financiële stimuli

Ondanks de financiële moeilijkheden, bevinden de kredieten voor de financiële stimuli zich in de lift zodat meer en meer bedrijven gebruik kunnen maken van de diensten van Brussel-Export. Bovendien, zullen we de financiële stimuli gevarieerder maken om in te gaan op de verschillende verwachtingen van de bedrijven het Gewest.

Programma 005
Informatie en communicatie

Het communicatiebeleid zal proactiever van aard zijn. We zullen een mediaplan uitwerken om Brussels-Export naam bekendheid te geven bij Brusselse bedrijven. We zullen ook meer samenwerkingen stimuleren tussen de overheid en particulieren die rechtstreeks of onrechtstreeks interesse tonen voor de internationalisering van Brusselse bedrijven. De bedoeling daarvan is zoveel mogelijk bedrijven te bereiken en hun marktpositie te versterken, alsook die van de BHG op de internationale markten.

en œuvre un dispositif d'accompagnement renforcé pour les entreprises lors de leur première démarche auprès des services de Bruxelles-Export. Enfin, nous viserons à élaborer un système de mesure de la satisfaction des entreprises aidées par des rapports ponctuels et une enquête annuelle dans le but d'augmenter la satisfaction de nos entrepreneurs et d'adapter constamment les services offerts.

Programme 004
Incitants financiers

En dépit des difficultés budgétaires, les crédits relatifs aux incitants financiers sont légèrement à la hausse de sorte que l'on parvienne à augmenter le nombre d'entreprises bruxelloises qui bénéficient des services de Bruxelles-Export. De plus, nous augmenterons la pluralité des incitants financiers de manière à mieux répondre à la diversité des attentes des entreprises de la Région.

Programme 005
Information et communication

La politique de communication sera plus proactive. Nous élaborerons un plan média dans le but de faire mieux connaître Bruxelles-Export des entreprises bruxelloises. Nous amplifierons davantage les collaborations qui existent entre les acteurs publics et privés directement ou indirectement intéressés par l'internationalisation des entreprises bruxelloises, avec l'ambition de toucher le maximum d'entreprises et de renforcer leur positionnement ainsi que celui de la Région de Bruxelles-Capitale sur les marchés internationaux.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 13: Promotie van de buitenlandse handel

MISSION 13: Promotion du commerce extérieur

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Specifieke werkingsuitgaven

Programme 001: Support de la politique générale

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement spécifiques

13.001.08.01.12.11 04.11.0

b - -

Juridische uitgaven

Dépenses juridiques

13.001.08.02.12.11 04.11.0

b 3 3

Verantwoording:

Wanneer er geschillen optreden bij de toekenning van financiële stimuli, mag de Directie Buitenlandse Handel een beroep doen op de diensten van een advocaat.

Justification:

La DCE est amenée, dans le cadre de litiges relatifs à l'octroi d'incitants financiers notamment, à faire appel aux services d'avocats.

Verantwoording:

Wanneer er geschillen optreden bij de toekenning van financiële stimuli, mag de Directie Buitenlandse Handel een beroep doen op de diensten van een advocaat.

Justification:

La DCE est amenée, dans le cadre de litiges relatifs à l'octroi d'incitants financiers notamment, à faire appel aux services d'avocats.

Activiteit 11 : Investerings

Specifieke vermogensuitgaven

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

13.001.11.01.74.22 04.11.0

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés

13.001.44.01.34.41 01.12.2

b - -

c - -

Totales programma 001

Totaux programme 001

b 3 3
c 3 3
e - -
f - -

Programma 002: Netwerk van economische en handelsattachés

Programme 002: Réseau des attachés économiques et commerciaux

Activiteit 07 : Lonen en sociale lasten, lonen in natura
Bezoldigingen van het niet-statutaire personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (weden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)

Activité 07 : Salaires et charges sociales, salaires en nature
Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)

13.002.07.01.11.00 04.11.0

b 1.450 1.480

Verantwoording:

Het budget voor de uitbetaling van het assiterend personeel van de economische en handelsattachés neemt lichtjes toe. Dit budget houdt rekening met de loonsverplichtingen, de sociale en de fiscale verplichtingen van de werkgever in functie van de plaatselijke sociale wetgeving. Het neemt lichtjes toe om tegemoet te komen aan de wettelijke baremische en loonindexverplichtingen

Justification:

Le budget relatif aux rémunérations du personnel assistant des attachés économiques et commerciaux est en légère augmentation. Ce budget prend en compte les obligations salariales, sociales et fiscales de l'employeur en fonction de la législation sociale locale. Il est en légère augmentation afin de remplir les obligations légales barémiques et d'indexation des salaires.

Verantwoording:

Het budget voor de uitbetaling van het assiterend personeel van de economische en handelsattachés neemt lichtjes toe. Dit budget houdt rekening met de loonsverplichtingen, de sociale en de fiscale verplichtingen van de werkgever in functie van de plaatselijke sociale wetgeving. Het neemt lichtjes toe om tegemoet te komen aan de wettelijke baremische en loonindexverplichtingen

Justification:

Le budget relatif aux rémunérations du personnel assistant des attachés économiques et commerciaux est en légère augmentation. Ce budget prend en compte les obligations salariales, sociales et fiscales de l'employeur en fonction de la législation sociale locale. Il est en légère augmentation afin de remplir les obligations légales barémiques et d'indexation des salaires.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Werkingsuitgaven van de kantoren</p>						
13.002.08.01.12.11	04.11.0				3.000	2.825
<p><u>Verantwoording:</u> Die allocatie bevat de werkingskosten van de kantoren van de economische en handelsattachés. De uitgaven in kwestie slaan onder andere op de huurkosten, de aankoop van informaticamateriaal, kantoornodigheden, vertegenwoordigingskosten, reizen, ... Elke economische en handelsattaché krijgt per trimester een voorschot om de werkingskosten van zijn of haar missie te kunnen dekken. Dat voorschot staat in rechtstreeks verband met de noden en het vooraf goedgekeurde budget door de DBH. Ook in 2010 zal aan kostenbeheersing worden gedaan.</p>						
<p><u>Justification:</u> Cette allocation comprend les frais de fonctionnement des bureaux du réseau des attachés économiques et commerciaux. Les dépenses concernées comprennent, entre autres, les charges de loyer, l'achat de matériel informatique, de fournitures de bureau, les frais de représentation, de voyages, ... Chaque attaché économique et commercial reçoit trimestriellement une avance afin de couvrir les charges de fonctionnement de son poste. Cette avance est directement liée aux besoins du poste et au budget préalablement validé par la Direction du Commerce extérieur. Un effort de maîtrise de ces coûts sera poursuivi en 2010.</p>						
b					3.000	2.825
c					3.000	2.825
<p><u>Verantwoording:</u> Die allocatie bevat de werkingskosten van de kantoren van de economische en handelsattachés. De uitgaven in kwestie slaan onder andere op de huurkosten, de aankoop van informaticamateriaal, kantoornodigheden, vertegenwoordigingskosten, reizen, ... Elke economische en handelsattaché krijgt per trimester een voorschot om de werkingskosten van zijn of haar missie te kunnen dekken. Dat voorschot staat in rechtstreeks verband met de noden en het vooraf goedgekeurde budget door de DBH. Ook in 2010 zal aan kostenbeheersing worden gedaan.</p>						
<p><u>Justification:</u> Cette allocation comprend les frais de fonctionnement des bureaux du réseau des attachés économiques et commerciaux. Les dépenses concernées comprennent, entre autres, les charges de loyer, l'achat de matériel informatique, de fournitures de bureau, les frais de représentation, de voyages, ... Chaque attaché économique et commercial reçoit trimestriellement une avance afin de couvrir les charges de fonctionnement de son poste. Cette avance est directement liée aux besoins du poste et au budget préalablement validé par la Direction du Commerce extérieur. Un effort de maîtrise de ces coûts sera poursuivi en 2010.</p>						
<p>Werkingsuitgaven verbonden aan de acties ter promotie van de buitenlandse handel</p>						
13.002.08.02.12.11	04.11.0				450	450
<p><u>Verantwoording:</u> De budgetten voor promotieprojecten van de buitenlandse handel worden plaatselijk gedeeltelijk vereffend door de economische en handelsattachés. Daarom is deze basisallocatie er net. Gelet op de initiatieven uit de actieplannen van 2010, wordt het budget geraamd op 450.000 euro, net zoals in 2009.</p>						
<p><u>Justification:</u> Les budgets alloués aux actions de promotion du commerce extérieur sont partiellement liquidés localement par l'attaché économique et commercial. C'est la raison d'être de cette allocation de base. Tenant compte des initiatives prévues dans le plan d'actions 2010, ce budget est estimé à 450.000 euros, inchangé par rapport à 2009.</p>						
b					450	450
c					450	450
<p><u>Verantwoording:</u> De budgetten voor promotieprojecten van de buitenlandse handel worden plaatselijk gedeeltelijk vereffend door de economische en handelsattachés. Daarom is deze basisallocatie er net. Gelet op de initiatieven uit de actieplannen van 2010, wordt het budget geraamd op 450.000 euro, net zoals in 2009.</p>						
<p><u>Justification:</u> Les budgets alloués aux actions de promotion du commerce extérieur sont partiellement liquidés localement par l'attaché économique et commercial. C'est la raison d'être de cette allocation de base. Tenant compte des initiatives prévues dans le plan d'actions 2010, ce budget est estimé à 450.000 euros, inchangé par rapport à 2009.</p>						
					Totaux programme 002	
b					4.900	4.755
c					4.900	4.755
e					-	-
f					-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p>Programma 003: Acties en missies ter promotie van de buitenlandse handel <i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i> Acties ter promotie van de buitenlandse handel</p>						
13.003.08.01.12.11	04.11.0		BFB 2		815	815
<p>Verantwoording: Het actieplan 2010 beschikt over zowat 100 gezamenlijke acties. De prioriteit zal uitgaan naar uitnodigingen voor delegaties, kennismakingsdagen, seminars en beurzen. Vergeleken met 2009 zijn de vastlegingskredieten lichtjes aan het toenemen, terwijl de betalingskredieten op hetzelfde niveau blijven.</p>						
<p>Justification: Le plan d'actions 2010 prévoit quelque 100 actions collectives. Les priorités porteront sur les invitations de délégations, les journées de contacts, les séminaires et les participations à des foires. Comparativement à l'année budgétaire 2009 les crédits d'engagements sont en légère augmentation, tandis que les crédits de paiement sont maintenus à niveau constant.</p>						
<p>Verantwoording: Het actieplan 2010 beschikt over zowat 100 gezamenlijke acties. De prioriteit zal uitgaan naar uitnodigingen voor delegaties, kennismakingsdagen, seminars en beurzen. Vergeleken met 2009 zijn de vastlegingskredieten lichtjes aan het toenemen, terwijl de betalingskredieten op hetzelfde niveau blijven.</p>						
<p>Justification: Le plan d'actions 2010 prévoit quelque 100 actions collectives. Les priorités porteront sur les invitations de délégations, les journées de contacts, les séminaires et les participations à des foires. Comparativement à l'année budgétaire 2009 les crédits d'engagements sont en légère augmentation, tandis que les crédits de paiement sont maintenus à niveau constant.</p>						
<p>Verantwoording: Het actieplan 2010 beschikt over zowat 100 gezamenlijke acties. De prioriteit zal uitgaan naar uitnodigingen voor delegaties, kennismakingsdagen, seminars en beurzen. Vergeleken met 2009 zijn de vastlegingskredieten lichtjes aan het toenemen, terwijl de betalingskredieten op hetzelfde niveau blijven.</p>						
<p>Justification: Le plan d'actions 2010 prévoit quelque 100 actions collectives. Les priorités porteront sur les invitations de délégations, les journées de contacts, les séminaires et les participations à des foires. Comparativement à l'année budgétaire 2009 les crédits d'engagements sont en légère augmentation, tandis que les crédits de paiement sont maintenus à niveau constant.</p>						
<p>Verantwoording: Het actieplan 2010 beschikt over zowat 100 gezamenlijke acties. De prioriteit zal uitgaan naar uitnodigingen voor delegaties, kennismakingsdagen, seminars en beurzen. Vergeleken met 2009 zijn de vastlegingskredieten lichtjes aan het toenemen, terwijl de betalingskredieten op hetzelfde niveau blijven.</p>						
<p>Justification: Le plan d'actions 2010 prévoit quelque 100 actions collectives. Les priorités porteront sur les invitations de délégations, les journées de contacts, les séminaires et les participations à des foires. Comparativement à l'année budgétaire 2009 les crédits d'engagements sont en légère augmentation, tandis que les crédits de paiement sont maintenus à niveau constant.</p>						
<p>Verantwoording: Uitgaven verbonden met informatieve seminars en andere promotie-initiatieven te Brussel</p>						
13.003.08.02.12.11	04.11.0		BFB 2		25	50
<p>Justification: Deze basiallocatie wordt voorbehouden voor interne acties en/of met de federaties, met name de louter sectorale acties om de vraag doelgericht op de sector af te stemmen (seminaries, vergaderingen, ontmoetingen,...) De verhoging van deze begrotingspost moet de Brusselse bedrijven beter informeren.</p>						
<p>Justification: Dépenses liées aux séminaires d'information et à d'autres initiatives de promotion à Bruxelles</p>						
<p>Justification: Cette allocation de base est réservée aux actions en interne et/ou avec les fédérations, c'est-à-dire des actions purement sectorielles destinées à cerner la demande secteur par secteur (via des séminaires, réunions, rencontres, ...) L'augmentation de ce poste est destinée à améliorer l'information des entreprises bruxelloises.</p>						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Deze basisallocatie wordt voorbehouden voor interne acties en/of met de federaties, met name de louter sectorale acties om de vraag doelgericht op de sector af te stemmen (seminaries, vergaderingen, ontmoetingen,...) De verhoging van deze begrotingspost moet de Brusselse bedrijven beter informeren.

Justification:

Cette allocation de base est réservée aux actions en interne et/ou avec les fédérations, c'est-à-dire des actions purement sectorielles destinées à cerner la demande secteur par secteur (via des séminaires, réunions, rencontres, ...) L'augmentation de ce poste est destinée à améliorer l'information des entreprises bruxelloises.

e - -

f - -

Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten

13.003.08.03.12.11 04.11.0

Verantwoording:

Zoals in de titel staat, is de begroting bestemd voor verplaatsingen van de Minister van buitenlandse handel en zijn kabinetleden.

b 28 40

Justification:

Comme le précise son intitulé, ce budget est consacré aux déplacements du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet.

c 28 40

Verantwoording:

Zoals in de titel staat, is de begroting bestemd voor verplaatsingen van de Minister van buitenlandse handel en zijn kabinetleden.

Justification:

Comme le précise son intitulé, ce budget est consacré aux déplacements du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet.

Activiteit 21 : Kredietverleningen aan overheidsbedrijven
Kredietverleningen aan openbare ondernemingen (P.M.)

Activité 21 : Octrois de crédits aux entreprises publiques
Octrois de crédits aux entreprises publiques (P.M.)

13.003.21.01.81.12 04.11.0 BFB 2

b - -

c - -

e - -

f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Activiteit 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées Subventions aux entreprises privées
13.003.38.01.32.00	04.11.0	FSF		b	650	600	<u>Justification:</u> Cette allocation de base prévoit la reconduction de nombreuses conventions déjà présentes en 2009 à savoir : BECI (Brussels Entreprises Commerce and Industry), BITC (Bruxelles international Tourisme et Congrès), Modo Bruxellae, Designed in Brussels, Wallonie Bruxelles image et Vlaams audiovisueel fonds. Elke overeenkomst zal opnieuw onderhandeld worden in 2010 om binnen het globale budget van 600.000 euro te blijven.
				c	650	600	<u>Justification:</u> Cette allocation de base prévoit la reconduction de nombreuses conventions déjà présentes en 2009 à savoir : BECI (Brussels Entreprises Commerce and Industry), BITC (Bruxelles international Tourisme et Congrès), Modo Bruxellae, Designed in Brussels, Wallonie Bruxelles image et Vlaams audiovisueel fonds. Chaque convention sera renégociée en 2010 de manière à rester dans une enveloppe globale de 600.000 €
							<u>Activiteit 42 : Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</u> Dotation de fonctionnement à l'Agence fédérale pour le Commerce extérieur
13.003.42.01.45.40	04.11.0	FSF		b	300	300	<u>Justification:</u> A budget inchangé, est prévue la reconduction de la dotation de fonctionnement en faveur de l'Agence fédérale pour le commerce extérieur. L'ACE est chargée par les 3 Régions d'organiser les 4 missions prioritaires annuelles ainsi que de diffuser de l'information sélective sur les marchés.
				c	300	300	<u>Justification:</u> A budget inchangé, est prévue la reconduction de la dotation de fonctionnement en faveur de l'Agence fédérale pour le commerce extérieur. L'ACE est chargée par les 3 Régions d'organiser les 4 missions prioritaires annuelles ainsi que de diffuser de l'information sélective sur les marchés.
							<u>Activiteit 99 : Résiduaire</u> Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation du commerce extérieur
13.003.99.01.01.00	04.11.0			b	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c - -

Totale programma 003**Totale programma 003**

b	1.818	1.805
c	1.934	2.020
e	300	300
f	300	300

Programma 004: Financiële stimuli

Activiteit 38 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven*

Subsidies aan privé ondernemingen voor het realiseren van initiatieven ter promotie van de export binnen en buiten de EU: beurzen, promotiemateriaal, experts, vorming

Programma 004: Incitants financiers

Activiteit 38 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées*

Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations à l'intérieur et à l'extérieur de l'UE: foires, supports promotionnels, experts, formation

13.004.38.01.31.32 04.11.0 FSF

Verantwoording:

Deze begrotingspost dekt de financiering van individuele initiatieven ter bevordering van de export van bedrijven binnen en buiten de EU (beurzen en salons, promotiemateriaal, deskundigen, opleidingsprogramma's). Dit budget wordt behouden in betalingskrediet.

b 771 771

Justification:

Ce poste couvre le financement d'initiatives individuelles de promotion des exportations par les entreprises, à l'intérieur et à l'extérieur de l'UE (foires et salons, supports promotionnels, assistance d'experts, appel aux programme de formation). Ce budget est maintenu en crédit de paiement.

c 800 771

Verantwoording:

Deze begrotingspost dekt de financiering van individuele initiatieven ter bevordering van de export van bedrijven binnen en buiten de EU (beurzen en salons, promotiemateriaal, deskundigen, opleidingsprogramma's). Dit budget wordt behouden in betalingskrediet.

Justification:

Ce poste couvre le financement d'initiatives individuelles de promotion des exportations par les entreprises, à l'intérieur et à l'extérieur de l'UE (foires et salons, supports promotionnels, assistance d'experts, appel aux programme de formation). Ce budget est maintenu en crédit de paiement.

Subsidies aan privé ondernemingen voor het realiseren van initiatieven ter promotie van de export uitsluitend buiten de EU: prospectiereizen, opvolging van marktraadplegingen, beurzen gekoppeld aan prospectie, opening van een collectief kantoor, uitnodiging van potentiële kopers

Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiatives de promotion des exportations exclusivement hors UE: voyages de prospection, poursuite d'appels d'offres, foire couplée à une prospection, ouverture d'un bureau collectif, invitation d'acheteurs potentiels

13.004.38.02.31.32 04.11.0 FSF

Verantwoording:

Dit budget wordt behouden in betalingskredieten.

b 643 665

Justification:

Ce budget est maintenu en crédits de paiement

c 700 665

Justification:

Ce budget est maintenu en crédits de paiement

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Subventions aux fédérations professionnelles pour la réalisation de programmes annuels de promotion du commerce extérieur
13.004.38.03.31.32	04.11.0	FSF		b	22	25	
<p>Verantwoording: Het bedrag voor de verbintenissen bleef identiek en het vereffeningbudget werd op het zelfde niveau gebracht</p> <p>Justification: Le montant des engagements est constant et le budget de liquidation a été porté au même niveau.</p>							
				c	25	25	
<p>Verantwoording: Het bedrag voor de verbintenissen bleef identiek en het vereffeningbudget werd op het zelfde niveau gebracht</p> <p>Justification: Le montant des engagements est constant et le budget de liquidation a été porté au même niveau.</p>							
				b	-	-	Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région
13.004.38.99.32.00	04.11.0	FSF		c	-	-	
<p>Activiteit 49 : Inkomstenoverdrachten aan het buitenland Subsidies aan de Belgische kamers van koophandel in het buitenland voor het realiseren van projecten ter promotie van de buitenlandse handel</p> <p>Activité 49 : Transferts de revenus à l'étranger Subventions aux chambres de commerce belges à l'étranger pour la réalisation de projets de promotion du commerce extérieur</p>							
13.004.49.01.35.00	04.11.0	FSF		b	50	50	
<p>Verantwoording: Deze basiallocatie vertegenwoordigt het aandeel van het BHG in de medefinanciering met de federale staat en de 3 gewesten van de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland: 4,55 % van het globale maximale bedrag van 1.000.000 euro voor 2010.</p> <p>Justification: Cette allocation de base représente la part de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cofinancement par le Fédéral et les trois Régions des chambres de commerce belges à l'étranger : 4,55 % du montant global maximum de 1.000.000 euros pour 2010.</p>							
				c	60	60	
<p>Verantwoording: Deze basiallocatie vertegenwoordigt het aandeel van het BHG in de medefinanciering met de federale staat en de 3 gewesten van de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland: 4,55 % van het globale maximale bedrag van 1.000.000 euro voor 2010.</p> <p>Justification: Cette allocation de base représente la part de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cofinancement par le Fédéral et les trois Régions des chambres de commerce belges à l'étranger : 4,55 % du montant global maximum de 1.000.000 euros pour 2010.</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 004

Totaux programme 004

b	1.486	1.511
c	1.585	1.521
e	-	-
f	-	-

Programma 005: Informatie en communicatie

Programme 005: Information et communication

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Werkingsuitgaven verbonden met de promotie op de binnenlandse markt

Dépenses de fonctionnement liées à la promotion sur le marché domestique

13.005.08.01.12.11 04.11.0

Verantwoording:

De belangrijkste initiatieven voor de promotie op de thuismarkt zullen betrekking hebben op de versterking van de rol van internet, het verspreiden van papieren publicaties, een mediacampagne. Alle informatie- en communicatiemiddelen zullen in 2010 opnieuw onder de loep worden genomen.

b 180 180

Justification:

Les principales initiatives en matière de promotion sur le marché domestique porteront sur le renforcement du rôle du site internet, la poursuite de la politique au niveau des publications papier, la réalisation d'une campagne média. L'ensemble des outils d'information et de communication seront réexaminés en 2010.

Verantwoording:

De belangrijkste initiatieven voor de promotie op de thuismarkt zullen betrekking hebben op de versterking van de rol van internet, het verspreiden van papieren publicaties, een mediacampagne. Alle informatie- en communicatiemiddelen zullen in 2010 opnieuw onder de loep worden genomen.

c 180 180

Justification:

Les principales initiatives en matière de promotion sur le marché domestique porteront sur le renforcement du rôle du site internet, la poursuite de la politique au niveau des publications papier, la réalisation d'une campagne média. L'ensemble des outils d'information et de communication seront réexaminés en 2010.

Werkingsuitgaven verbonden met de promotie op de buitenlandse markten

Dépenses de fonctionnement liées à la promotion sur les marchés étrangers

13.005.08.02.12.11 04.11.0

Verantwoording:

Onveranderd krediet

b 25 25

Justification:

Crédit inchangé.

Verantwoording:

Onveranderd krediet

c 25 25

Justification:

Crédit inchangé.

Werkingsuitgaven verbonden met marketing en promotiematerieel

Dépenses de fonctionnement liées au marketing-matériel de promotion

13.005.08.03.12.11 04.11.0

Verantwoording:

Onveranderd krediet

b 25 20

Justification:

Crédit inchangé.

c 25 25

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
					-----	-----	

Verantwoording:

Onveranderd krediet

Crédit inchangé.

Totaux programme 005

b	230	225
c	230	230
e	-	-
f	-	-

Totaux programma 005

TOTALEN OPDRACHT 13

TOTAUX MISSION 13

b	8.437	8.299
c	8.652	8.529
e	300	300
f	300	300

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	6.001	5.888	
				c	6.117	6.108	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	2.136	2.111	
				c	2.235	2.121	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	300	300	
				c	300	300	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	-	-	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	-	-	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

OPDRACHT 14

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal een bijzondere verantwoordelijkheid dragen aangezien het in naam van België de sectie « Onderzoek » van de Raad Concurrentievermogen zal voorzitten tijdens het tweede semester van 2010. Dit voorzitterschap moet niet alleen benut worden voor Europese taken, maar eveneens om de sterke punten van Brussel op vlak van onderzoek en innovatie in de verf te zetten. Bovendien zal dit voorzitterschap een buitenkansje zijn om de publieke opinie te overtuigen van het belang van investeringen in R & D in ruime zin, gaande van onderzoek binnen de overheidssector naar het warm maken van jongeren om een wetenschappelijke carrière uit te bouwen.

In het kader van dat voorzitterschap zullen er een aantal evenementen georganiseerd moeten worden. Naast een aantal formele bijeenkomsten, is het ook noodzakelijk om onder andere een informele bijeenkomst te organiseren, een conferentie van het Voorzitterschap alsook de Conferentie « ICT 2010 », die georganiseerd wordt door de Europese Commissie, met als thema informatie- en communicatietechnologieën. Het Gewest zal kunnen rekenen op de medewerking van de VZW Research in Brussels die als logistieke tussenpersoon zal optreden voor al deze evenementen.

Om onze taken te kunnen vervullen en om Brussel als onderzoeksstad op de kaart te zetten werd er 1,3 miljoen euro uitgetrokken binnen missie 14.

Brussel zal bruisen van bedrijvigheid tijdens het voorzitterschap en het is dan ook belangrijk dat onze stad naar de top 10 klimt van de meest innovatieve steden van Europa. Daarnaast moet ook aangegeven worden dat Brussel gevolg geeft aan de Lissabonstrategie. Dat kan door verder te gaan met een budgettaire inspanning voor onderzoek en innovatie.

Dankzij deze inspanning kan de overheidshulp aan bedrijven en onderzoekinstellingen in Brussel worden aangevuld en competitiever worden gemaakt. De bedoeling is om op middellange termijn over te gaan van 400 naar 600 onderzoekers (+ 50 %), en dat zowel in de privésector als in de publieke sector. Deze onderzoekers krijgen rechtstreekse of onrechtstreekse steun van het Gewest.

Om dat doel te bereiken moet de ordonnantie van 26 maart 2009 over onderzoek, ontwikkeling en innovatie verder toegepast en bevorderd worden. Daardoor kan het scala aan ondersteuning alleen maar uitgebreider worden, en kunnen kleine ondernemingen, die een belangrijk aandeel innemen in de hoofdstad, extra steun krijgen.

MISSION 14

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

La Région de Bruxelles-Capitale sera investie d'une responsabilité toute particulière en 2010 puisqu'il lui reviendra de présider lors du second semestre, au nom de la Belgique, la filière « recherche » du Conseil Compétitivité. A côté de l'agenda européen, il sera essentiel de saisir cette occasion pour mettre en évidence les points forts de Bruxelles en matière de recherche et d'innovation. De plus, cette Présidence sera une belle opportunité pour sensibiliser l'opinion à l'importance de l'investissement dans la Recherche et l'Innovation au sens large, depuis l'effort de recherche du secteur public et des entreprises, jusqu'à la sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques.

Dans le cadre de cette Présidence, un certain nombre d'événements devront être organisés. A côté des Conseils formels, il y a lieu d'organiser entre autres un Conseil informel, une conférence de la Présidence ainsi que la conférence « ICT 2010 » organisée par la Commission européenne sur les technologies de l'information et de la communication. La Région pourra compter sur le concours de l'asbl Research in Brussels qui agira en tant que relais logistique pour ces nombreux événements.

Pour faire face à nos différentes obligations et pour marquer l'empreinte bruxelloise en matière de recherche scientifique lors de cette Présidence, un budget de 1,3 million d'euros a été réservé au sein de la Mission 14.

Dans cette actualité européenne très dense pour la Région, il importe de hisser Bruxelles dans le top 10 des régions innovantes en Europe et d'affirmer son intégration complète dans la stratégie de Lisbonne. Ceci passe par une poursuite de l'effort budgétaire en faveur de la recherche et de l'innovation.

Cette augmentation permettra de compléter et de rendre compétitive l'aide publique aux entreprises et organismes de recherche bruxellois. L'objectif à moyen terme est de passer de 400 à 600 chercheurs, tant dans le secteur privé que public, soutenus directement ou indirectement par la Région, soit une augmentation de 50 %.

Pour y parvenir il sera important de poursuivre la mise en oeuvre et la promotion de l'ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l'innovation. Ce dispositif permettra non seulement d'élargir l'éventail des aides disponibles, mais également de proposer un soutien plus élevé aux petites entreprises qui constituent une part importante du tissu économique de la Région.

Het komt er op aan dat de verschillende hulpmiddelen van de ordonnantie coherent en aanvullend opgenomen worden in de zogenaamde « Innovatiewaardeketen » in Brussel. Brussel beschikt over een rijkelijk aanbod aan toponderzoekers en innovatiecentra, maar het oprichten van nieuwe firma's en het creëren van jobs moet bevorderd worden.

Talrijke maatregelen zullen vanaf 2010 toegepast worden. Op vlak van industrieel onderzoek en experimentele ontwikkeling zal er een onderscheid gemaakt worden tussen de kleine ondernemingen (minder dan 50 werknemers) en de middelgrote ondernemingen (tussen 50-250 werknemers), 2 nieuwe categorieën die vroeger in een en dezelfde categorie ondergebracht waren, namelijk de KMO's. Door dit onderscheid kunnen kleine ondernemingen genieten van hogere premies, wat perfect strookt met de realiteit, want de Brusselse industrie bestaat voornamelijk uit kleine ondernemingen. Bovendien kan de projectfinanciering voor industrieel onderzoek voortaan ook onder de vorm van terugvorderbare voorschotten. Ondersteuning voor indiening en behoud van patenten is voortaan niet meer gerelateerd aan het feit of deze projecten al dan niet tot de gesubsidieerde O&O-projecten behoren.

Wat de technologische omschakeling betreft, de impulsprogramma's zullen pas volledig tot hun recht komen na een eerste fase van 3 jaar en zullen daarna hun vruchten afwerpen. Zoals eerder vermeld, versterken deze impulsprogramma's de technologische innovatie op middellange termijn doordat de samenwerking tussen onderzoekseenheden bevorderd wordt. In 2007 werden 4 dossiers uit de ICT-sector ondersteund. Met zicht op hun verlenging in 2010, zullen deze projecten onderworpen worden aan een grondige evaluatie, waarbij de economische opwaardering van hun resultaten de meeste aandacht krijgt.

In hetzelfde verband zal een eerste strategisch platform gelanceerd worden in 2010. Dit platform is een soort pool voor alle socio-economische actoren van Brussel die belangrijke thema's aankaarten.

Ook de universiteitsinterfaces maken deel uit van deze actoren. Hun financiering zal tegen 2010 hernieuwd worden voor 2,85 miljoen euro en zal over 2 jaar gespreid worden.

Het jaar 2010 zal ook de kans bij uitstek zijn om de medewerking van Brusselse operatoren aan Europese en internationale programma's in de verf te zetten, om de samenwerking met andere gewesten te bevorderen en meer structuur te brengen in de sensibilisering van jongeren voor een wetenschappelijke carrière.

Bovendien blijven alle promotieacties van toepassing: denk maar aan Spin-Off in Brussels, Brains back to Brussels en technologische begeleiding.

L'enjeu est que les différents outils prévus par l'ordonnance s'inscrivent de manière cohérente et complémentaire dans ce que l'on appelle la « chaîne de valeur de l'innovation » à Bruxelles. Bruxelles dispose d'une densité exceptionnelle d'acteurs de premier plan liés à la recherche et à l'innovation, mais le relais vers la création d'entreprises et d'emplois doit être amplifié.

Plusieurs mesures nouvelles entreront en vigueur en 2010. En matière de recherche industrielle et de développement expérimental, une distinction sera désormais faite entre les petites entreprises (moins de 50 personnes) des moyennes entreprises (entre 50 et 250 personnes) qui faisaient auparavant partie de la même catégorie « PME ». Cette distinction permet d'octroyer des primes plus élevées à des entreprises de petite taille et cadre donc particulièrement bien avec le tissu industriel bruxellois qui se compose pour l'essentiel de petites entreprises. De plus, le financement de projets de recherche industrielle peut dorénavant se faire sous forme d'avances récupérables. L'aide pour le dépôt et maintien de brevets n'est plus lié au fait que ceux-ci doivent être issus de projets R&D subsidiés.

En matière de transfert technologique, les programmes d'impulsion arrivent à maturité après une première phase de trois ans et devraient livrer leurs premiers résultats. Pour rappel, ces programmes d'impulsion renforcent l'innovation technologique à moyen terme en stimulant la collaboration entre unités de recherche. Quatre dossiers avaient été soutenus en 2007 dans le domaine des technologies de l'information et de la communication. En vue de leur renouvellement en 2010, ces projets feront l'objet d'une évaluation en profondeur, avec une attention particulière à la valorisation économique de leurs résultats.

Dans le même ordre, une première plateforme stratégique sera lancée en 2010. Cette plateforme réunira autour d'une thématique de première importance pour la Région, l'ensemble des acteurs socio-économiques bruxellois.

Parmi ces acteurs, on retrouve les interfaces universitaires. Leur financement, couvrant une période de deux ans, sera renouvelé en 2010 à hauteur 2,85 millions d'euros d'engagement.

L'année 2010 sera encore mise à profit pour accentuer la participation des opérateurs bruxellois aux programmes européens et internationaux, pour renforcer les synergies avec les autres entités fédérées, ainsi que pour structurer les efforts de sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques.

De plus, toutes les actions phares ont pu être préservées. Citons parmi elles Spin-off in Brussels, Brains Back to Brussels, la guidance technologique.

Om al deze operaties tot een goed einde te brengen kreeg het IWOIB (Instituut voor wetenschappelijk onderzoek en innovatie van brussel) de nodige personele middelen. Die zullen aangevuld worden door een kwaliteitsvolle directie.

Evidemment, pour réaliser l'ensemble de ces opérations, l'IRSIB (Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles) s'est vu doter des moyens humains nécessaires. Ceux-ci seront complétés par une direction de qualité.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

OPDRACHT 14: Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden met overheidsopdrachten voor expertises, beheer van dossiers, onderzoek en studies door derden

14.001.08.01.12.11 04.81.0

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

b 50 30

Liquidation des montants engagés.

c 50 30

Justification:

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

Werkingsuitgaven verbonden met overheidsopdrachten voor de promotie van het wetenschappelijk onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij

b 113 56

Liquidation des montants engagés.

Justification:

Dépenses de fonctionnement liées aux marchés publics pour la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

14.001.08.02.12.11 04.81.0

b 100 50

Liquidation des montants engagés.

Justification:

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

Specifieke werkingsuitgaven

b - -

Liquidation des montants engagés.

Justification:

Dépenses de fonctionnement spécifiques

14.001.08.03.12.11 04.81.0

c - -

Juridische uitgaven

14.001.08.04.12.11 04.81.0

b - -

Dépenses juridiques

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c

-

-

Kosten die in het kader van het voorzitterschap van de EU in 2010 worden gedragen

Frais supportés dans le cadre de la Présidence de l'UE en 2010

14.001.08.05.12.11 04.81.0

b

-

1.300

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

Liquidation des montants engagés.

Justification:

c - - 1.300

Verantwoording:

Tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie voor het tweede semester van 2010, zal het BHG woordvoerder worden van het luik Onderzoek van de Raad "Concurrentievermogen". Daartoe zullen er een aantal evenementen georganiseerd worden: formele raden, informele raad, ICT-conferentie enzoverder

Justification:

Lors de la Présidence belge de l'Union européenne du second semestre 2010, la Région de Bruxelles-Capitale sera porte-parole pour le volet Recherche du Conseil "Compétitivité". A ce titre-là, un certain nombre d'événements doivent être organisés: Conseils formels, Conseil informel, Conférence ICT entre autres.

Activiteit 11 : Investeringen

Activité 11 : Investissements

Specifieke vermogensuitgaven

Dépenses patrimoniales spécifiques

14.001.11.01.74.22 04.81.0

b

-

-

Activiteit 15 : Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen
Werkingsdotatie aan het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB)

Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales
Dotation de fonctionnement à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB)

14.001.15.01.41.40 *****

BFB 1

FSF

b

2.437

2.504

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen

Liquidation des montants engagés.

Justification:

c 2.437 2.504

Verantwoording:

Aanpassing aan de te kennen gegeven behoeften. De IWOIB beschikt momenteel over een administratief en een wetenschappelijk directeur.

Justification:

Ajustement aux besoins exprimés. L'IRSIB dispose à présent d'un directeur administratif et d'un directeur scientifique.

e

-

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

f - -

Rémunération du personnel de l'IRSIB par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

14.001.15.02.11.00 04.81.0

b - -

c - -

Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés

14.001.44.01.34.41 01.12.2

b - -

c - -

Totaux programma 001 **Totaux programme 001**

b	2.600	3.890
c	2.587	3.884
e	-	-
f	-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Programma 002: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit						
<i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>						
Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie						
14.002.15.01.41.40	*****	FSF	BFB 1	b	12.932	12.982
<u>Verantwoording:</u>						
Verrekening van de vastgelegde bedragen						
Liquidation des montants engagés.						
c 14.450 15.300						
<u>Verantwoording:</u>						
De kredieten kennen een stijging want het programma Interface (2jaren) wordt in 2010 hernieuwd. Bovendien werd de steun aan experimentele ontwikkelingsprojecten verhoogd om tegemoet te komen aan de noden van de bedrijven.						
Werkingsdotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun in het kader van andere programma's ter ondersteuning van het economische onderzoek						
Dotatie de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides dans le cadre d'autres programmes d'aides à la recherche économique						
<u>Verantwoording:</u>						
Verrekening van de vastgelegde middelen. De kredieten stijgen, voornamelijk omwille van de verrekening van de drie impulsprogramma's en de verlenging van de SOIB-beurzen						
Liquidation des montants engagés. Les crédits sont en augmentation en raison principalement de la liquidation des trois programmes d'impulsion et du renouvellement des bourses SOIB.						
c 9.990 11.438						
<u>Verantwoording:</u>						
De vastleggingskredieten stijgen want de steun voor de centra voor collectief onderzoek wordt in 2010 verlengd (SIRRIS/WTTCB). Bovendien zal het gewestelijk Brufotec-programma ook verlengd worden in 2010.						
Dotatie aan het IWOIB met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie						
Dotatie à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique						
Les crédits d'engagement sont en augmentation étant donné que le soutien aux centres de recherche collective est à renouveler en 2010 (SIRRIS, CSTC). De plus, le programme régional Brufotec sera également renouvelé en 2010.						
b - 2.000						
<u>Verantwoording:</u>						
Verrekening van de vastgelegde bedragen						
Liquidation des montants engagés.						
c - 4.000						

Programme 002: Encouragement de la recherche scientifique à finalité économique*Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique

b 12.932 12.982

Justification:

Liquidation des montants engagés.

c 14.450 15.300

Justification:

Les crédits sont en augmentation étant donné que le programme Interface (2 ans) sera renouvelé en 2010. De plus, le soutien aux projets de développement expérimental a été renforcé afin de pouvoir répondre aux demandes des entreprises.

Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides dans le cadre d'autres programmes d'aides à la recherche économique

b 9.643 11.438

Justification:

Liquidation des montants engagés. Les crédits sont en augmentation en raison principalement de la liquidation des trois programmes d'impulsion et du renouvellement des bourses SOIB.

c 9.990 11.840

Justification:

Les crédits d'engagement sont en augmentation étant donné que le soutien aux centres de recherche collective est à renouveler en 2010 (SIRRIS, CSTC). De plus, le programme régional Brufotec sera également renouvelé en 2010.

Dotatie à l'IRSIB en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique

b - 2.000

Justification:

Liquidation des montants engagés.

c - 4.000

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Oorspronkelijk stonden de terugvorderbare voorschotten onder allocatie 14.002.17.01.85.14, voortaan worden zij volledig beheerd door het IWOB-budget dat hieroe deze dotatie krijgt. Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)</p>							
14.002.15.89.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-	<p>Auparavant inscrites à l'allocation 14.002.17.01.85.14, les avances récupérables seront désormais intégralement gérées au sein du budget de l'IRSIB qui bénéficie à cette fin de cette dotation. Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)</p>
				c	-	-	<p>Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens</p>
14.002.15.90.12.11	04.81.0	FSF		b	-	-	
				c	-	-	<p>Subventions à des PME pour les études de faisabilité technique, le dépôt et le maintien de brevets (article 8§3 de l'ordonnance du 21 février 2002)</p>
14.002.15.91.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-	
				c	-	-	<p>Subventions à des inventeurs isolés pour des études de faisabilité technique (article 9 de l'ordonnance du 21 février 2002)</p>
14.002.15.92.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				c	-	-
Toelagen voor de realisatie van de met O&O verwante diensten (artikel 10 van de ordonnantie van 21 februari 2002)						
14.002.15.93.12.11	04.81.0	FSF		b	-	-
Subventions pour la réalisation de services connexes à la R&D (article 10 de l'ordonnance du 21 février 2002)						
Toelagen voor preconcurrenziele ontwikkeling						
14.002.15.94.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-
Subventions pour le développement préconcurrentiel						
Toelagen aan de KMO's voor micro-projecten						
14.002.15.95.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-
Subventions à des PME pour des micro-projets						
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's						
14.002.15.96.12.11	04.81.0	FSF		c	-	-
Subsides pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				c	-	-
Toelagen voor intergouvernementeel onderzoek en technologische sturing						
	14.002.15.97.31.32	FSF		b	-	-
	04.81.0			c	-	-
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique						
Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's						
	14.002.15.98.51.12	FSF		b	-	-
	04.81.0			c	-	-
Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux						
Toelage voor het programma SOIB						
	14.002.15.99.12.11	FSF		b	-	-
	04.81.0			c	-	-
Subvention pour le programme SOIB						
Activiteit 17 : Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen						
Kredietverlening aan het I.W.O.I.B. met het oog op de toekenning van de steun voorzien door de ordonnantie betreffende de aanmoediging en de financiering van het wetenschappelijk onderzoek en de technologische innovatie						
	14.002.17.01.85.14	FSF	BFB 1	b	4.015	1.990

Activité 17 : Octrois de crédits aux institutions publiques régionales						
Octroi de crédit à l'I.R.S.I.B. en vue de l'octroi des aides prévues par l'ordonnance relative à l'encouragement et au financement de la recherche scientifique et de l'innovation technologique						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<u>Verantwoording:</u>							
Verrekening van de vastgelegde bedragen de vorige jaren.							
	c				5.000	-	Liquidation des montants engagés les années précédentes.
	e				-	-	
	f				-	-	
<p>Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek en de preconcurrerende ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)</p> <p>Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)</p>							
14.002.17.99.81.12	04.81.0	FSF			-	-	
	b				-	-	
	c				-	-	
<p><i>Activité 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i></p> <p>Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</p> <p>Werkingssubsidies aan privé verenigingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren</p> <p>Subventions de fonctionnement aux associations privées afin d'assurer la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance</p>							
14.002.34.01.33.00	04.81.0	FSF			173	175	
	b				173	175	
<u>Verantwoording:</u>							
Verrekening van de vastgelegde bedragen.							
	c				190	190	Liquidation des montants engagés.
<u>Verantwoording:</u>							
De kredieten werden op hetzelfde niveau gelaten om de geplande initiatieven te ondersteunen.							
							Les crédits ont été maintenus constants afin de pouvoir soutenir les initiatives prévues.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées Subventions de fonctionnement aux centres d'incubation
14.002.38.01.31.32	04.81.0	FSF		b	775	810	
<u>Verantwoording:</u>							
Verrekening van de vastgelegde bedragen.							
<u>Verantwoording:</u>							
Gedeeltelijke ondersteuning van de begeleiding inzake beheer en technologische steun door de teams van de incubatoren. Toename doordat BLSI het hele jaar door ondersteund wordt. Werkingsubsidies aan privé ondernemingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren							
14.002.38.02.31.32	04.81.0	FSF		b	30	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique							
14.002.38.98.33.00	04.81.0	FSF		b	-	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Subventions relatifs au développement technologique du cinéma (P.M.)							
14.002.38.99.31.32	04.81.0	FSF		b	-	-	
<u>Verantwoording:</u>							
Liquidation des montants engagés.							
c 775 810							
<u>Justification:</u>							
Soutien partiel aux efforts d'accompagnement en gestion et en support technologique des équipes des incubateurs. En hausse étant donné le soutien à BLSI sur une année complète.							
<u>Justification:</u>							
Subventions de fonctionnement aux entreprises privées afin d'assurer la promotion de la recherche et le développement d'une société de la connaissance							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 39 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven
 Investeringssubsidies aan de incubatoren

Activité 39 : Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées
 Subventions d'investissements aux incubateurs

14.002.39.01.51.10 04.81.0 FSF

b 980 1.089

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen voor ICAB en EUROBIOTEC.

Justification:

Liquidation des montants engagés pour ICAB et EUROBIOTEC.

c - -

Dotatie aan de G.O.M.B. voor de oprichting, de aankoop en uitrusting van de incubatoren

Dotation à la S.D.R.B. pour la création, l'acquisition et l'équipement d'incubateurs

14.002.39.99.61.40 ***** FSF

b - -

Activiteit 41 : Deelnemingen in privé bedrijven

Deelneming in de privé maatschappijen voor de exploitatie van de incubatoren

Activité 41 : Participations dans les entreprises privées

Participation dans les sociétés privées d'exploitation des incubateurs

14.002.41.01.81.42 04.81.0

b 2.250 2.200

Verantwoording:

Gedeeltelijke verrekening van de vastgelegde bedragen voor het project tot uitbreiding van EEBIC en aan de incubator BLSI.

Justification:

Liquidation partielle des montants engagés dans le projet d'extension EEBIC et dans l'incubateur BLSI

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 42 : Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i> Werkingssubsidies aan overheidsinstellingen van andere institutionele groepen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren</p>						
14.002.42.01.45.23	04.81.0	FSF		b	155	150
<p><u>Verantwoording:</u> Verrekening van de vastgelegde bedragen.</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> Deze allocatie werd ingevoerd om verder de uitzending "Matière Grise" van de RTBF te kunnen steunen.</p>						
<p><i>Activiteit 53 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i> Werkingssubsidies aan onderwijsinstellingen ten einde de bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van een kennismaatschappij te verzekeren</p>						
14.002.53.01.33.00	04.81.0	FSF		b	90	87
<p><u>Verantwoording:</u> Verrekening van de vastgelegde bedragen.</p>						
<p><u>Verantwoording:</u> De kredieten worden constant gehouden om een hoofd te bieden aan de noden waarvan blijkt werd gegeven.</p>						
Totaux programme 002						
				b	31.043	32.921
				c	30.675	32.380
				e	-	-
				f	-	-
<p>Programma 003: Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit <i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i> Werkingssubsidies aan het IWOIB met het oog op de toekenning van steun verleend aan de universiteiten en hogescholen</p>						
14.003.15.01.41.40	*****	FSF		b	4.611	4.976
<p>Programma 003: Encouragement à la recherche scientifique sans finalité économique <i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i> Dotation de fonctionnement à l'IRSIB en vue de l'octroi d'aides accordées aux universités et hautes écoles</p>						

Totaux programme 002

Totales programma 002

Les crédits sont maintenus constants afin de répondre aux besoins exprimés.

De kredieten worden constant gehouden om een hoofd te bieden aan de noden waarvan blijkt werd gegeven.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen.

In stijging door het succes van "Brains (back) to Brussels."

Justification:

Liquidation des montants engagés. En hausse suite au succès de l'action "Brains (back) to Brussels".

c 5.375 5.251

Verantwoording:

Aanpassing van de bedragen nodig om de acties "Prospective Research for Brussels" en "Brains (back) to Brussels" te kunnen bestendigen.

Universitair onderzoek op lange termijn

Justification:

Adaptation des montants nécessaires pour pérenniser les actions "Prospective Research for Brussels" et "Brains (back) to Brussels".

Recherche universitaire à long terme

14.003.15.99.12.11 01.40.0

b - -

c - -

Toelagen voor het programma Research in Brussels en B2B

Subventions pour le programme Research in Brussels et B2B

14.003.15.99.12.11 04.81.0

b - -

c - -

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Werkingssubsidies aan privé verenigingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des recherches, actions ou études sans finalité économique

14.003.34.01.33.00 01.40.0 FSF

b 253 174

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen.

Justification:

Liquidation des montants engagés.

c 200 100

Verantwoording:

Aanpassing aan de noden waaraan uitdrukking is gegeven.

Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid

Justification:

Ajustement aux besoins exprimés.

Subventions en matière de politique scientifique non économique

14.003.34.99.44.30 01.40.0 FSF

b - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

c - -

Activiteit 53 : Werkingssubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan onderwijsinstellingen
 Werkingssubsidies aan onderwijsinstellingen voor onderzoeken, acties of studies zonder economische finaliteit

Activité 53 : Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement
 Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement pour des recherches, actions ou études sans finalité économique

14.003.53.01.44.30 01.40.0 FSF

b 307 222

Verantwoording:

Verrekening van de vastgelegde bedragen.

Justification:

Liquidation des montants engagés.

c 300 260

Verantwoording:

Aanpassing aan de noden waaraan uitdrukking is gegeven.

Justification:

Ajustement aux besoins exprimés.

Totales programma 003

Totaux programme 003

b 5.171 5.372
 c 5.875 5.611
 e - -
 f - -

TOTALEN OPDRACHT 14

TOTAUX MISSION 14

b 38.814 42.183
 c 39.137 41.875
 e - -
 f - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN				b	163	1.386	1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				c	150	1.380	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN				b	-	-	2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	1.321	1.246	3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	1.285	1.190	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	30.085	34.272	4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	32.702	39.305	

**Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste
cijfer van de economische code**

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	b			b	980	1.089	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
	c			c	-	-	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	b			b	-	-	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
	c			c	-	-	
7. INVESTERINGEN	b			b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
	c			c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	b			b	6.265	4.190	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
	c			c	5.000	-	
9. OVERHEIDSSCHULD	b			b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
	c			c	-	-	

OPDRACHT 15

ENERGIEBELEID

Ondanks een moeilijke budgettaire context heeft de Regering, in overeenstemming met de Algemene Beleidsverklaring, het mogelijk gemaakt dat er voor het Energiebeleid meer budgettaire middelen beschikbaar zijn dan in het verleden.

De prioriteiten van de Regering inzake energiebeleid zijn duidelijk. Wij moeten onze energiedoeltreffendheid aanzienlijk verbeteren om aan een drievoudige doelstelling tegemoet te komen :

- op een verantwoordelijke en geëngageerde manier deelnemen aan de strijd tegen de klimaatverandering, met een openlijke ambitie om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2025 met 30 % te verminderen;
- de bescherming van de verbruiker tegen de onvermijdelijke stijging van de energieprijzen verzekeren, zodra de wereldcrisis voorbij is;
- de Brusselse economie stimuleren in winstgevende activiteiten en investeringen in verband met de energieprestatie van gebouwen, om deze potentiële arbeidsmarkt in Brussel te activeren.

Daartoe heeft de vorige Regering met haar Energiebeleid tussen 2004 en 2009 al bijgedragen tot een verandering van de mentaliteit en het gedrag ten aanzien van energie. Ze heeft de verbruiker geholpen en omkaderd door middel van gespecialiseerde eerstelijnsstructuren voor informatie en begeleiding en demonstratieacties en investeringen in de energiestaat van gebouwen gestimuleerd en ondersteund.

Voorbeelden die we kunnen aanhalen, zijn :

- de Energie-uitdaging, die voor het vijfde opeenvolgende jaar gelanceerd is en uitgebreid is naar scholen;
- het PLAGE-programma, dat gemeenten, ziekenhuizen, grote huisvestingsbeheerders en – sinds dit jaar – schoolnetten helpt bij het instellen van een duurzame beheersing van hun verbruik;
- de instelling van een aanbod van bemiddelaars die in verschillende technologieën gespecialiseerd zijn en die zich tot alle doelgroepen richten via seminars, specifieke begeleiding, telefonische bijstand, controle van bestekken, ...;
- de talrijke acties en middelen voor informatie, communicatie en bewustmaking (campagnes, Ice & Heat Challenge, brochures, ...).

Er zal een zekere mate van consolidering en heroriëntering doorgevoerd worden teneinde de ondersteuningsdien-

MISSION 15

POLITIQUE DE L'ENERGIE

Malgré un contexte budgétaire difficile, le Gouvernement, en accord avec la Déclaration de politique Générale, a permis la Politique de l'Énergie d'être dotée de moyens budgétaires plus importants que par le passé.

Les priorités du Gouvernement en matière de politique de l'énergie sont claires. Nous devons améliorer significativement notre efficacité énergétique afin de répondre à un triple objectif :

- participer de manière responsable et engagée à la lutte contre les changements climatiques avec une ambition déclarée d'atteindre une réduction de 30 % des gaz à effet de serre pour 2025;
- assurer la protection des consommateurs contre les hausses inéluctables du prix de l'énergie dès que la crise mondiale sera dernière nous;
- stimuler l'économie bruxelloise autour des activités et investissements rentables qui touchent à la performance énergétique des bâtiments, pour activer à Bruxelles ce gisement d'emploi.

Pour ce faire, la Politique de l'Énergie menée par le précédent Gouvernement a déjà contribué, de 2004 à 2009, au changement des mentalités et des comportements face à l'énergie, aidé et encadré les consommateurs à travers des structures d'information et d'accompagnement spécialisées de première ligne, stimulé et soutenu des actions de démonstration et les investissements dans la performance énergétique des bâtiments.

On peut évoquer, par exemple :

- le Défi Énergie, relancé pour la cinquième année et étendu aux écoles;
- le programme PLAGE, qui aide les communes, les hôpitaux, des grands gestionnaires de logement et – depuis cette année – les réseaux scolaires à mettre en place une maîtrise durable de leurs consommations;
- la mise en place d'une offre de facilitateurs spécialisés dans différentes technologies et s'adressant à tous les publics-cibles via des séminaires, accompagnements spécifiques, permanences téléphoniques, relectures de cahiers des charges, ...;
- de nombreuses actions et supports d'information, de communication et de sensibilisation (campagnes, Ice et Heat Challenge, brochures, ...)

Un certain nombre de consolidations et de réorientations sera opéré pour consolider les services d'appui aux

sten voor de gebruiker te bestendigen om hem een betere dienstverlening die meer afgestemd is op de huidige behoeften aan concrete begeleiding bij het overgaan tot handelen aan te bieden. Voor de volledige operationalisering van dit proces, onder meer via de oprichting van het Huis van het duurzaam bouwen en energie, is 2 tot 3 jaar nodig.

Inzake financiële ondersteuning is het aanbod van energiepremies voortaan uiterst volledig. Het dekt alle doelgroepen en prioritair technologieën inzake energiedoel-treffendheid en productie van hernieuwbare energie. In 2010 wordt een positieve discriminatie voorzien voor de gezinnen die in de RVOHR wonen. Het systeem wordt jaarlijks opnieuw geëvalueerd om zo goed mogelijk rekening te kunnen houden met de evolutie van de technologieën en de prijzen, evenals met de vraag van de Brusselse gebruikers. Zo is de steun voor fotovoltaïsche toepassingen voor het jaar 2010 herzien vanwege de combinatie van ondersteuningsmogelijkheden die vandaag overdreven geworden zijn ingevolge een aanzienlijke prijsdaling van fotovoltaïsche panelen.

Inzake financiële steun voor de ontwikkeling van hernieuwbare energie vergemakkelijkt het systeem van groene certificaten de keuze voor fotovoltaïsche systemen en staat het toe om de biogasproductie en het gebruik van systemen voor warmtekrachtkoppeling te ontwikkelen.

Ten slotte is in 2008 de « Sociale Groene Lening » gelanceerd, in partnerschap tussen het Gewest en Crédal, waarbij personen met een laag inkomen toegang krijgen tot een renteloze lening voor de realisatie van investeringen voor de verbetering van de energiedoel-treffendheid van hun woning. Het systeem is operationeel en zal in 2010 uitgebreid worden.

Met dat al zal de Regering prioritair werk maken van de financieringsmechanismen voor energie-investeringen in het bijzonder voor gezinnen, via een – nog te bepalen – financieel partnerschap, en voor de openbare sector, via een systeem van derde investeerder.

In 2007, 2008 en 2009 heeft de Regering een projectoproep voor voorbeeldige gebouwen gelanceerd, met als doel de Brusselse markt zowel aan de vraagzijde als aan de aanbodzijde te stimuleren. Het principe bestaat in het belonen van de projectbedenkers (met een premie van 100 €/m² uit een totaalbudget van 5 miljoen euro in 2009). De projecten zijn op basis van de volgende criteria geselecteerd :

- energieprestatie;
- milieuprestatie;
- eenvoud, herhaalbaarheid en kostprijs van de toegepaste oplossingen;
- stadsintegratie en architecturale kwaliteit.

In 2007 en 2008 zijn er 76 projecten geselecteerd, goed voor een totaal van 205.000 m² aan passieve gebouwen en

consommateurs afin de leur offrir un meilleur service plus en adéquation avec les besoins d'aujourd'hui d'assistance concrète au passage à l'acte. Ce processus mettra 2 à 3 ans pour être pleinement opérationnel, notamment par la mise sur pied de la Maison de l'Eco-construction et de l'Energie.

En matière de soutien financier, l'offre de primes énergie est désormais extrêmement complète et couvre tous les publics et les technologies prioritaires en matière d'efficacité énergétique et de production d'énergie renouvelable. En 2010, une discrimination positive a également été introduite pour les ménages qui résident dans la zone EDRLR. Ce dispositif est réévalué annuellement en vue de tenir compte au mieux de l'évolution des technologies et des prix, ainsi que de la demande des consommateurs bruxellois. Ainsi, le soutien au photovoltaïque a été revu pour l'année 2010 en raison d'une combinaison d'aides devenues aujourd'hui excessives en raison d'une baisse significative du prix du panneau photovoltaïque.

En matière de soutien financier au développement des énergies renouvelables, le système des certificats verts facilite le choix des systèmes photovoltaïques et permet le développement de la biométhanisation et du recours aux systèmes de cogénération.

Enfin, 2008 a vu le lancement du « Prêt vert social », en partenariat entre la Région et Crédal, offrant aux personnes à bas revenus l'accès à un prêt à taux zéro pour la réalisation d'investissements améliorant l'efficacité énergétique de leur logement. Ce dispositif fonctionne et sera amplifié en 2010.

Ceci étant, le Gouvernement entamera un travail prioritaire sur les mécanismes de financement des investissements énergétiques en particulier pour les ménages à travers un partenariat financier – encore à déterminer – et pour le secteur public à travers un mécanisme de tiers-investisseurs.

En 2007, 2008 et 2009, le Gouvernement a lancé un appel à projets pour bâtiments exemplaires dont l'objectif est de stimuler le marché bruxellois, tant du côté de consiste à récompenser les auteurs de projets (au moyen d'une prime de 100 €/m², avec un budget total de 5 millions d'euros en 2009). Les projets ont été sélectionnés sur base des critères suivants :

- performance énergétique;
- performance environnementale;
- simplicité, reproductibilité et coût des solutions mises en œuvre;
- intégration urbaine et qualité architecturale.

En 2007 et 2008, 76 projets ont été sélectionnés, pour un total de 205 000 m² de constructions passives et « basse

gebouwen met laag energieverbruik. De selectie voor 2009 zal eind dit jaar plaatsvinden en zou gelijkaardige resultaten moeten opleveren, hoewel de eisen op energetisch en milieuvlak strenger geworden zijn, rekening houdende met de evolutie van de markt.

In de voor 2010 voorgestelde begroting wordt een vierde editie van deze oproep gepland.

Naast het aanzetten tot gedragsverandering via voorlichting, bewustmaking, begeleiding en financiële ondersteuning, heeft de ordonnantie betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, die op 7 juni 2007 goedgekeurd is, een bindend en ambitieus wetgevend kader ingesteld voor de energiekwaliteit van gebouwen. De ordonnantie is in juli 2008 in werking getreden, met prestatienormen voor nieuwe gebouwen en grondig gerenoveerde gebouwen. In 2010 zal er een nieuwe stap gezet worden met de verplichte aanplakking van een energieprestatiecertificaat op alle grote openbare gebouwen, om op die manier een voorbeeldfunctie en wedijver tot stand te brengen. In 2010 zullen er ook nieuwe verplichtingen voor het onderhoud en de controle van bepaalde technische installaties doorgevoerd worden. Hiervoor zal een stijging van de middelen van Leefmilieu Brussel nodig zijn, zodat het kan beschikken over adequaat personeel om de nieuwe reglementeringen uit te voeren.

Tegelijkertijd hebben talrijke contacten met de professionele wereld het mogelijk gemaakt om enerzijds deze laatste te laten instemmen met het principe van een ambitieus energiebeleid voor Brussel en om anderzijds in deze materie stimuleringsstructuren voor de Brusselse economie in te stellen door middel van het Contract voor de Economie en de Werkgelegenheid van de Brusselaars.

De eerste verwezenlijkingen van die dynamiek tussen leefmilieu, economie en werkgelegenheid zijn de uitwerking van de cluster Ecobuild, gewijd aan bedrijven die actief zijn op het gebied van ecobouw, en die van het Referentiecentrum voor de beroepen van de bouwsector, dat een opleidingsactiviteit voor de beroepen in de ecobouw en de energie zal ontwikkelen. De eerste vormingen zijn uitgewerkt en gefinancierd via het Referentiecentrum – dankzij de financiering door Leefmilieu Brussel – en hebben betrekking op technieken voor passiefbouw en technieken voor zonne-energie.

Vandaag willen wij de onderhandelingen met de sociale partners over een Alliantie werkgelegenheid-leefmilieu in de sector van de ecobouw versnellen en er een prioriteit van de evolutie van de economie van maken die ten dienste staat van de toenemende vraag aan duurzame gebouwen in Brussel, met daarbij extra aandacht voor de kmo's, de kkm's en de opleiding van werkzoekenden in de beroepen van de toekomst. Er zijn ook middelen voorzien om de federaties te ondersteunen, de technische inhoud van de lessen ecobouw vast te leggen en de actie van de Cluster Ecobuild en de BRC-Bouw uit te breiden.

énergie ». La sélection pour 2009 aura lieu à la fin de cette année et devrait donner lieu à des résultats du même ordre, bien que les exigences énergétiques et environnementales aient été renforcées, tenant compte de l'évolution du marché.

Le budget proposé pour 2010 prévoit une quatrième re-conduction de cet appel.

Outre l'incitation au changement de comportement par l'information, la sensibilisation et l'accompagnement ainsi que le soutien financier, l'ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, adoptée le 7 juin 2007, a créé un cadre législatif contraignant et ambitieux pour la qualité énergétique des bâtiments. Elle est entrée en vigueur en juillet 2008, avec des normes de performance pour les bâtiments neufs et les grosses rénovations. Une nouvelle étape sera franchie en 2010 avec l'obligation d'affichage d'un certificat de performance énergétique sur tous les bâtiments publics de dimension, en vue d'entraîner un effet de démonstration et d'émulation. 2010 verra aussi l'introduction de nouvelles obligations en matière d'entretien et de contrôle de certaines installations techniques. Ceci induira des augmentations de moyens auprès de Bruxelles-Environnement pour les doter d'un personnel adéquat à la mise en œuvre des nouvelles réglementations.

Dans le même temps, de nombreux contacts avec le monde professionnel ont permis, d'une part, de faire adhérer celui-ci au principe d'une politique énergétique ambitieuse pour Bruxelles et, d'autre part, de mettre en place des structures de stimulation de l'économie bruxelloise en cette matière à travers le Contrat pour l'Economie et l'Emploi des Bruxellois.

Les premières concrétisations de cette dynamique environnement-économie-emploi sont la mise sur pied du cluster Ecobuild, consacré aux entreprises actives en éco-construction, et celle du Centre de référence pour les métiers de la construction, qui développera une activité de formation aux métiers de l'éco-construction et de l'énergie. Les premières formations ont été suscitées et financées via le Centre de référence – grâce au financement apporté par Bruxelles Environnement –, dans le domaine des techniques de construction passive et des techniques solaires.

Aujourd'hui, nous comptons passer à la vitesse supérieure avec la négociation d'une Alliance emploi – Environnement dans le secteur de la Construction Durable avec les partenaires sociaux et en faire une priorité d'évolution de l'outil économique au service de la demande croissante de bâtiments durables sur Bruxelles tout en privilégiant les PME, les TPE et la formation de chômeurs dans des métiers d'avenir. Des moyens ont également été réservés afin de soutenir les fédérations, définir les contenus techniques des cours en éco-construction et amplifier l'action du Cluster Eco-build et le CDR-Construction.

Andere punten die daaraan toegevoegd kunnen worden, zijn de zeer talrijke seminaries die de Bemiddelaars georganiseerd hebben en de twee opleidingscycli die Leefmilieu Brussel uitgewerkt heeft :

- de opleiding Energieverantwoordelijke, die gericht is op de technische ploegen van grote gebouwbeheerders;
- de opleiding Energieadviseur, die gericht is op de renovatieadviseurs en de bouw- of renovatievoorschrijvers van kleine woningen (SIK, OVM, wijkcontracten voor stedelijke renovatie, ...).

In het kader van de toepassing van de EPG-ordonnantie heeft de Regering ook een uitgebreid programma voor de begeleiding en de vorming van architecten en studie bureaus uitgewerkt.

In het Brussels Gewest zal de passieve sector in 2010 kunnen rekenen op omvangrijke structureringssteun door de toelage aan het Platform « Passiefhuis » en door zijn uitbouw dankzij de premies die sinds 2008 ingesteld zijn, de projectenoproepen voor voorbeeldgebouwen en de opleidingen van het Referentiecentrum. Daarnaast bestaat er in de sector ook een aanbod van economische animaties, ontwikkeld door Leefmilieu Brussel, dat in 2010 verder uitgebouwd kan worden.

Last but not least, naast de voortzetting en de bekrachtiging van het beleid dat hierboven vermeld wordt, zal de klemtoon inzake energiebeleid in 2010 komen te liggen op :

- de afsluiting van een echt Klimaatplan 2020 dat ambitieus en becijferd is om de nieuwe Europese doelstellingen te halen. In de Gewestelijke Beleidsverklaring van de nieuwe Regering zijn al een bepaald aantal sterke maatregelen vastgelegd die vanaf 2010 geleidelijk aan uitgevoerd moeten worden. Weldra zal ook een referentiedocument met de strategie en maatregelen opgesteld worden. Het zal integraal deel uitmaken van GPDO;
- een echt Brussels Wetboek van de Lucht, het Klimaat en de Energie met alle bestaande juridische teksten en recente, om te zetten richtlijnen zal in 2010 aan het Parlement voorgelegd worden. Het zal de juridische basis bevatten van een bepaald aantal in de GBV voorgestelde reglementaire maatregelen;
- de uitbreiding van het sociale beleid met betrekking tot de energiemarkt, via de structurering van instrumenten voor sociale energiebegeleiding.

Il faut y ajouter les très nombreux séminaires organisés par les Facilitateurs ainsi que les deux cycles de formation mis sur pied par Bruxelles Environnement :

- la formation de Responsable Energie, qui s'adresse aux équipes techniques de grands gestionnaires de patrimoine bâti;
- la formation de Conseiller Energie, qui s'adresse aux conseillers en rénovation et aux prescripteurs de construction ou de rénovation de petits logements (AIS, SISP, contrat de quartier en rénovation urbaine, ...).

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance PEB, le Gouvernement a aussi mis en place un vaste programme d'accompagnement et de formation des architectes et des bureaux d'études.

Le secteur passif bénéficiera en 2010 en Région bruxelloise d'un appui important à sa structuration grâce au subventionnement de la Plateforme « Maison passive » et à son développement, grâce aux primes mises en place depuis 2008, grâce aux appels à projets démonstratifs et aux formations développées via le Centre de référence. S'y ajoute une offre d'animation économique du secteur développée par Bruxelles Environnement, qui pourrait encore se développer en 2010.

Last but not least, en 2010, outre la poursuite et la consolidation des politiques évoquées ci-dessus, les priorités de la politique de l'Energie seront concentrées sur :

- la conclusion d'un véritable Plan Climat 2020 ambitieux et chiffré pour atteindre les nouveaux objectifs européens. La Déclaration de Politique Régionale du nouveau Gouvernement a déjà arrêté un certain nombre de mesures fortes qu'il conviendra de mettre en œuvre progressivement à partir de 2010 et un document de référence définissant la stratégie et les mesures sera produit rapidement. Il fera partie intégrante du PRDD;
- un véritable Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Energie, rassemblant l'ensemble des textes juridiques existantes et des directives récentes à transposer sera proposé au Parlement en 2010 et contiendra la base juridique d'un certain nombre de mesures réglementaires proposés par la DPR;
- l'extension de la politique sociale relative aux marchés de l'énergie, via la structuration des dispositifs de guidance sociale énergétique.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

**OPDRACHT 15: Promotie van de
energiedoeltreffendheid en regulering van de
energemarkten**

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

*Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten,
betaling van indirecte belastingen
Juridische uitgaven*

15.001.08.01.12.11 04.30.0

b

c

Activiteit 11 : Investerings

Specifieke vermogensuitgaven

15.001.11.01.74.22 04.30.0

b

c

*Activiteit 44 : Schadeloosstelling van derden ten gevolge van
handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht*

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen
door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door
haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

15.001.44.01.34.41 01.12.2

b

c

**MISSION 15: Promotion de l'efficacité
énergétique et regulation des marchés de
l'énergie**

Programme 001: Support de la politique générale

*Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement
d'impôts indirects
Dépenses juridiques*

-

-

Activité 11 : Investissements

Dépenses patrimoniales spécifiques

-

-

*Activité 44 : Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par
des fonctionnaires en mission*

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de
la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses
organes et préposés

-

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basiallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Totale programma 001

Totaux programme 001

b	-	-
c	-	-
e	-	-
f	-	-

Programma 002: Promotie van energiedoelmatigheid, de hernieuwbare energieën en de daarmee verbonden investeringen

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliserings- en communicatiecampagnes en met diverse kosten inzake energie

Programme 002: Promotion de l'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et des investissements y afférents

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes de communication et de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

15.002.08.01.12.11 04.30.0

b 8.785 10.868

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u></p> <p>De steeds toenemende energieprijzen, zowel voor de burger als voor de bedrijven, de klimaatdoelstellingen en de desbetreffende verplichtingen van het gewest, een ambitieuze ontwikkeling van het hernieuwbare energiepotentieel, zijn eveneens grote uitdagingen waaraan het energiebeleid van het gewest het hoofd moet bieden.</p> <p>Deze allocatie is bestemd voor de promotie van de energetische doeltreffendheid en hernieuwbare energiebronnen als voor de uitvoering van Europese richtlijnen zoals die die verband houdt met de energieprestaties van gebouwen, alsook die die verband houdt met de energetische doeltreffendheid in het eindgebruik en de energiediensten.</p> <p>Deze allocatie is bestemd voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> -□ het uitvoeren van de ordonnanantie betreffende de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen ; -□ uitwerking van de berekeningsmethode en de informaticatools voor de certificering van bestaande gebouwen ; -□ voorbereiding van de uitwerking van artikel 19 e.v. (onderhoud en controle van de verwarming & Klimaatregeling) ; -□ opzetten van een opleidingsprogramma voor architecten en studiebureaus rond de berekeningsmethode en het energieontwerp van gebouwen; -□ ... ; -□ het ontwikkelen en promoten van informatieondersteunende middelen voor het grote publiek rond het thema "REG" -□ praktische infofiches over REG en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen -□ uitwerking van de actie Ice Challenge -□ de Energie-uitdaging -□ terugkerende infocampagnes en de promotie van de opgezette acties; -□ infoavonden -□ ... ; -□ het opzetten van een ondersteunende dienst voor gemeentelijke en gewestelijke overheidsinstanties en andere, zowel openbare als private, instanties om initiatieven voor energiebesparingen op te zetten, -□ Facilitator collectieve huisvesting -□ Facilitator dienstensector -□ Facilitator warmtekrachtkoppeling -□ Facilitator hernieuwbare energie ... -□ de financiering van opleidingen en informatie voor de beheerders van dienstengebouwen (inclusief overheidsdiensten), -□ de financiering van de Brusselse energiebalans. -□ een ambitieuze actie ontwikkelen wat betreft energie-educatie in de scholen door de Energie-uitdaging Scholen -□ Het beleid van de energiemarkten ondersteunen, wat betreft de opdrachten die niet toevertrouwd werden aan Brugel 	<p><u>Justification:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -□ Les prix sans cesse croissants de l'énergie, tant pour les citoyens que pour les entreprises, les enjeux climatiques et les engagements de la région en la matière, un développement ambitieux du potentiel d'énergies renouvelables, sont autant de défis majeurs auxquels doit faire face la politique énergétique de la Région. Le présent AB est destiné à couvrir la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables, la mise en œuvre de directives européennes telles que celle liée à la performance énergétique des bâtiments, ainsi que celle relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques. Cette allocation est destinée : <ul style="list-style-type: none"> -□ à mettre en oeuvre l'ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments ; -□ développement de la méthode de calcul et des outils informatiques pour la certification des bâtiments existants ; -□ préparation de la mise en œuvre des article 19 et suivants (entretien et contrôle du chauffage & de la climatisation) ; -□ mise sur pied d'un programme de formation pour architectes et bureaux d'études relatif à la méthode de calcul et à la conception énergétique des bâtiments ; -□ ... ; -□ à développer et promouvoir des supports d'information et des campagnes pour le grand public sur l'URE ; -□ fiches d'information pratiques concernant l'utilisation rationnelle de l'énergie et l'utilisation des sources d'énergies renouvelables ; -□ développement de l'action Ice Challenge ; -□ le Défi Energie ; -□ des campagnes récurrentes d'information et la promotion des actions développées ; -□ des soirées d'information ; -□ ... -□ à mettre sur pied des services d'appui aux administrations publiques régionales et communales et autres organismes tant publics que privés pour initier des démarches d'économies d'énergie ; -□ Facilitateur logements collectifs ; -□ Facilitateur tertiaire ; -□ Facilitateur cogénération ; -□ Facilitateur Energies renouvelables ; -□ au financement de formations et d'informations pour les gestionnaires de bâtiments du tertiaire (en ce compris les administrations publiques), -□ au financement du bilan énergétique bruxellois, -□ à développer une action ambitieuse d'éducation à l'énergie dans les écoles à travers le Défi Energie Ecoles ; -□ à soutenir la politique des marchés de l'énergie, en ce qui concerne les missions qui ne sont pas confiées à Brugel. 						

C 8.675 9.933

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:		
<p><u>Verantwoording:</u></p> <p>De steeds toenemende energieprijzen, zowel voor de burger als voor de bedrijven, de klimaatdoelstellingen en de desbetreffende verplichtingen van het gewest, een ambitieuze ontwikkeling van het hernieuwbare energiepotentieel, zijn eveneens grote uitdagingen waaraan het energiebeleid van het gewest het hoofd moet bieden.</p> <p>Deze allocatie is bestemd voor de promotie van de energetische doeltreffendheid en hernieuwbare energiebronnen als voor de uitvoering van Europese richtlijnen zoals die die verband houdt met de energieprestaties van gebouwen, alsook die die verband houdt met de energetische doeltreffendheid in het eindgebruik en de energiediensten.</p> <p>Deze allocatie is bestemd voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <input type="checkbox"/> het uitvoeren van de ordonnanantie betreffende de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen ; - <input type="checkbox"/> uitwerking van de berekeningsmethode en de informaticatools voor de certificering van bestaande gebouwen ; - <input type="checkbox"/> voorbereiding van de uitwerking van artikel 19 e.v. (onderhoud en controle van de verwarming & klimaatregeling) ; - <input type="checkbox"/> opzetten van een opleidingsprogramma voor architecten en studiebureaus rond de berekeningsmethode en het energieontwerp van gebouwen; - <input type="checkbox"/> ...; - <input type="checkbox"/> het ontwikkelen en promoten van informatieondersteunende middelen voor het grote publiek rond het thema "REG" - <input type="checkbox"/> praktische infofiches over REG en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen - <input type="checkbox"/> uitwerking van de actie Ice Challenge - <input type="checkbox"/> de Energie-uitdaging - <input type="checkbox"/> terugkerende infocampagnes en de promotie van de opgezette acties; - <input type="checkbox"/> infoavonden - <input type="checkbox"/> ...; - <input type="checkbox"/> het opzetten van een ondersteunende dienst voor gemeentelijke en gewestelijke overheidsinstanties en andere, zowel openbare als private, instanties om initiatieven voor energiebesparingen op te zetten, - <input type="checkbox"/> Facilitator collectieve huisvesting - <input type="checkbox"/> Facilitator dienstensector - <input type="checkbox"/> Facilitator warmtekraftkoppeling - <input type="checkbox"/> Facilitator hernieuwbare energie ... - <input type="checkbox"/> de financiering van opleidingen en informatie voor de beheerders van dienstengebouwen (Inclusief overheidsdiensten), - <input type="checkbox"/> de financiering van de Brusselse energiebalans. - <input type="checkbox"/> een ambitieuze actie ontwikkelen wat betreft energie-educatie in de scholen door de Energie-uitdaging Scholen - <input type="checkbox"/> Het beleid van de energiemarkten ondersteunen, wat betreft de opdrachten die niet toevertrouwd werden aan Brugel 	<p><u>Verantwoording:</u></p> <p>Les prix sans cesse croissants de l'énergie, tant pour les citoyens que pour les entreprises, les enjeux climatiques et les engagements de la région en la matière, un développement ambitieux du potentiel d'énergies renouvelables, sont autant de défis majeurs auxquels doit faire face la politique énergétique de la Région.</p> <p>Le présent AB est destiné à couvrir la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables, la mise en œuvre de directives européennes telles que celle liée à la performance énergétique des bâtiments, ainsi que celle relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</p> <p>Cette allocation est destinée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <input type="checkbox"/> à mettre en œuvre l'ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments ; - <input type="checkbox"/> développement de la méthode de calcul et des outils informatiques pour la certification des bâtiments existants ; - <input type="checkbox"/> préparation de la mise en œuvre des article 19 et suivants (entretien et contrôle du chauffage & de la climatisation) ; - <input type="checkbox"/> mise sur pied d'un programme de formation pour architectes et bureaux d'études relatif à la méthode de calcul et à la conception énergétique des bâtiments ; - <input type="checkbox"/> ...; - <input type="checkbox"/> à développer et promouvoir des supports d'information et des campagnes pour le grand public sur l'URE ; - <input type="checkbox"/> fiches d'information pratiques concernant l'utilisation rationnelle de l'énergie et l'utilisation des sources d'énergies renouvelables ; - <input type="checkbox"/> développement de l'action Ice Challenge ; - <input type="checkbox"/> le Défi Energie ; - <input type="checkbox"/> des campagnes récurrentes d'information et la promotion des actions développées ; - <input type="checkbox"/> des soirées d'information ; - <input type="checkbox"/> ...; - <input type="checkbox"/> à mettre sur pied des services d'appui aux administrations publiques régionales et communales et autres organismes tant publics que privés pour initier des démarches d'économies d'énergie : - <input type="checkbox"/> Facilitateur logements collectifs ; - <input type="checkbox"/> Facilitateur tertiaire ; - <input type="checkbox"/> Facilitateur cogénération ; - <input type="checkbox"/> Facilitateur Energies renouvelables ; - <input type="checkbox"/> au financement de formations et d'informations pour les gestionnaires de bâtiments du tertiaire (en ce compris les administrations publiques), - <input type="checkbox"/> au financement du bilan énergétique bruxellois, - <input type="checkbox"/> à développer une action ambitieuse d'éducation à l'énergie dans les écoles à travers le Défi Energie Ecoles ; - <input type="checkbox"/> à soutenir la politique des marchés de l'énergie, en ce qui concerne les missions qui ne sont pas confiées à Brugel. 	<p><u>Activité 34 :</u> <i>Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i></p> <p>Werkingssubsidies aan privé verenigingen ter promotie van het Rationeel Energiegebruik (REG), de hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)</p>	<p><u>Activité 34 :</u> <i>Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i></p> <p>Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives à la promotion de l'Utilisation Rationnelle de l'Énergie (URE), des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)</p>	b	1.257	1.166	15.002.34.01.33.00	04.30.0	FSF

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.IEC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Justification:
<p><u>Verantwoording:</u> Dit krediet moet dienen voor het voortzetten van het beleid voor ondersteuning van verenigingen. Het betreft met name de Stadswinkel die sinds een aantal jaar een energieloket met technische informatie opzet via het ABEA – het Brussels EnergieAgentschap en Apere dat zich inzet voor de promotie van hernieuwbare energiebronnen. Dankzij de toelage wordt het ook mogelijk te beantwoorden aan onze engagementen in Europese projecten waartoe werd beslist in de ENOVER-groep.</p>							
					1.257	1.194	<p><u>Justification:</u> Le crédit est destiné à poursuivre la politique d'aide aux associations. Notamment, le Centre Urbain qui développe depuis plusieurs années un guichet de l'énergie avec des compétences techniques à travers l'ABEA – l'Agence bruxelloise de l'Énergie et la mise sur pied d'une formation Conseiller Energie. Mais aussi l'Apere qui œuvre dans le domaine de la promotion des énergies renouvelables. Cette allocation permet aussi de répondre à nos engagements dans des projets européens décidés au groupe CONCERNE</p>
<p><u>Verantwoording:</u> Dit krediet moet dienen voor het voortzetten van het beleid voor ondersteuning van verenigingen. Het betreft met name de Stadswinkel die sinds een aantal jaar een energieloket met technische informatie opzet via het ABEA – het Brussels EnergieAgentschap en Apere dat zich inzet voor de promotie van hernieuwbare energiebronnen. Dankzij de toelage wordt het ook mogelijk te beantwoorden aan onze engagementen in Europese projecten waartoe werd beslist in de ENOVER-groep.</p>							
							<p><u>Justification:</u> Ce crédit est destiné à poursuivre la politique d'aide aux associations. Notamment, le Centre Urbain qui développe depuis plusieurs années un guichet de l'énergie avec des compétences techniques à travers l'ABEA – l'Agence bruxelloise de l'Énergie et la mise sur pied d'une formation Conseiller Energie. Mais aussi l'Apere qui œuvre dans le domaine de la promotion des énergies renouvelables. Cette allocation permet aussi de répondre à nos engagements dans des projets européens décidés au groupe CONCERNE</p>
<p><i>Activiteit 41 : Deelnemingen in privé bedrijven</i> Deelneming in de privé exploitatieonderneming van de incubator Leefmilieu (project Greenbizz - EFRO)</p>							
					b	-	<p><i>Activiteit 41 : Participations dans les entreprises privées</i> Participation dans la société privée d'exploitation de l'incubateur Environnement (projet Greenbizz - FEDER)</p>
15.002.41.01.81.42	04.30.0						
<p><i>Activiteit 58 : Werkingsubsidies en andere inkomensverdrachten aan de overheidssector in het kader van het energiebeleid</i> Werkingsubsidies aan de overheidssector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen</p>							
					c	-	<p><i>Activiteit 58 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur public dans le cadre de la politique de l'énergie</i> Subventions de fonctionnement au secteur public pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables</p>
15.002.58.01.43.22	04.30.0	FSF	BFB 13		1.500	2.400	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan de overheidssector om acties en studies op te zetten die verband houden met maatregelen voor REG of om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden. Deze kredieten zijn ook gericht naar de gemeenten in het kader van een ondersteuning van de inwerkingtreding van de ordonnantie betreffende de Energieperformantie van Gebouwen.

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan de overheidssector om acties en studies op te zetten die verband houden met maatregelen voor REG of om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden. Deze kredieten zijn ook gericht naar de gemeenten in het kader van een ondersteuning van de inwerkingtreding van de ordonnantie betreffende de Energieperformantie van Gebouwen.

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables. Ces crédits seront également destinés aux communes en vue d'un appui à la mise en oeuvre de l'ordonnance sur la Performance Energétique des Bâtiments.

c 1.500 1.995

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables. Ces crédits seront également destinés aux communes en vue d'un appui à la mise en oeuvre de l'ordonnance sur la Performance Energétique des Bâtiments.

e - - - - -

f - - - - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<p><i>Activiteit 59 : Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan de overheidssector in het kader van het energiebeleid</i></p> <p>Investeringssubsidies aan de overheidssector als tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen</p>	15.002.59.01.63.21	04.30.0	FSF	BFB 13	1.400	2.500
<p><u>Verantwoording:</u></p> <p>Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.</p> <p>Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <input type="checkbox"/> de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen; • <input type="checkbox"/> de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties. <p>De kredieten die staan ingeschreven op deze hebben betrekking op toelagen aan de overheidssector de hoedanigheid van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten voor energiebesparende investeringen of investeringen om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden.</p>	<p><u>Justification:</u></p> <p>La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.</p> <p>Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <input type="checkbox"/> Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ; • <input type="checkbox"/> Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique <p>Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables</p>					
<p><u>Verantwoording:</u></p> <p>Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.</p> <p>Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <input type="checkbox"/> de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen; • <input type="checkbox"/> de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties. <p>De kredieten die staan ingeschreven op deze hebben betrekking op toelagen aan de overheidssector de hoedanigheid van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten voor energiebesparende investeringen of investeringen om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden.</p>	<p><u>Justification:</u></p> <p>La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.</p> <p>Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <input type="checkbox"/> Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ; • <input type="checkbox"/> Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique <p>Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur public à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables.</p>					

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				f	-	-
Investeringssubsidies aan de overheidssector bestemd voor de werkkosten en vereffeningen van de eventuele negatieve saldo's van een waarborgoperator voor de REG-kredieten (P.M.)	15.002.59.98.63.21	FSF		b	-	-
Subventions d'investissement au secteur public destinées aux frais de fonctionnement et liquidations des éventuels soldes négatifs d'un opérateur de garantie des crédits URE (P.M.)				c	-	-
Investeringssubsidies aan de overheidssector om investeringen in de mechanismes van duurzame ontwikkeling te promoten (P.M.)	15.002.59.99.63.21	FSF		b	-	-
Subventions d'investissement au secteur public pour promouvoir l'investissement dans les mécanismes de développement propres (P.M.)				c	-	-
Activiteit 60 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan de privé sector in het kader van het energiebeleid Werkingsubsidies aan de privé sector voor acties en studies in verband met REG-maatregelen en voor het beroep doen op hernieuwbare energiebronnen	15.002.60.01.31.30	FSF	BFB 13	b	900	719
Activité 60 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus au secteur privé dans le cadre de la politique de l'énergie Subventions de fonctionnement au secteur privé pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables						

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan de privé-sector om acties en studies op te zetten die verband houden met maatregelen voor REG of om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden.

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur privé pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables.

C 1.500 523

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan de privé-sector om acties en studies op te zetten die verband houden met maatregelen voor REG of om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur privé pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables.

e - - -

f - - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 61 : Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan de privé sector in het kader van het energiebeleid
 Investeringspremies aan de privé sector bestemd voor het aanmoedigen van energiebesparende investeringen in de huisvesting

15.002.61.01.51.12 04.30.0 FSF

b 800 1.200

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op demonstratieprojecten inzake woningen met hoge energieprestaties, of het nu gaat om lage-energie renovatie of om passiefwoningen.

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer une politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expériences de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions à des projets démonstratifs en matière de logements à haute performance énergétique, qu'il s'agisse de rénovation basse énergie ou de logements passifs.

c 1.700 1.188

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomt zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
 - de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.
- De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op demonstratieprojecten inzake woningen met hoge energieprestaties, of het nu gaat om lage-energieprojecten of om passiefwoningen

Investeringsubsidies aan de privé sector in het kader van het rationeel energiegebruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering

15.002.61.02.51.12 04.30.0 FSF

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
 - Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique
- Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions à des projets démonstratifs en matière de logements à haute performance énergétique, qu'il s'agisse de rénovation basse énergie ou de logements passifs

Subventions d'investissement au secteur privé en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

b - - -

c - - -

Investeringssubsidies aan de privé sector als tussenkomst in de investeringen die energie besparen of die beroep doen op de hernieuwbare energiebronnen

Subventions d'investissement au secteur privé à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours à des sources d'énergie renouvelable

15.002.61.03.51.12 04.30.0 FSF

b 1.200 1.500

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;

- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze hebben betrekking op toelagen aan de privé-sector de hoedanigheid van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten voor energiebesparende investeringen of investeringen om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;

- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur privé à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables

c 1.709 1.000

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;

- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze hebben betrekking op toelagen aan de privé-sector de hoedanigheid van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten voor energiebesparende investeringen of investeringen om hernieuwbare energiebronnen aan te

Investeringspremies aande privé sector bestemd voor de aanmoediging van de energiebesparende investeringen ten behoeve in de huisvesting (P.M.)

15.002.61.99.51.12 04.30.0 FSF

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;

- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions au secteur privé à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables

Primes d'investissement au secteur privé destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement (P.M.)

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Initial 2009 ----- Initieel 2009
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activité 62 : Werkingssubsidies en andere inkomensverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid

Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie

Subventions de fonctionnement aux organismes non commerciaux pour actions et études relatives aux mesures URE et au recours à des sources d'énergies renouvelables

15.002.62.01.33.00 04.30.0 FSF BFB 13 436 912

Verantwoording: b

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan non-profitorganisaties om acties en studies op te zetten die verband houden met maatregelen voor REG of om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden.

Justification: c

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expériences de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions à des organismes non commerciaux pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie ou pour recourir à des sources d'énergie renouvelables

Justification: e

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auront cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expériences de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions à des organismes non commerciaux pour réaliser des actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie

f

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Activiteit 63 : Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan de niet-commerciële organismen in het kader van het energiebeleid

Investeringsubsidies aan niet-commerciële organismen bij wijze van tussenkomst in energiebesparende investeringen of voor de investeringen betreffende hernieuwbare energiebronnen

Activité 63 : Subventions d'investissement et autres transferts de revenus aux organismes non commerciaux dans le cadre de la politique de l'énergie

Subventions d'investissement aux organismes non commerciaux à titre d'intervention dans les investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables

15.002.63.01.52.10 04.30.0 FSF BFB 13

b 991 2.180

c 1.700 950

Verantwoording:

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest keurde in 2002 een Lucht-Klimaatplan goed dat er met name toe strekt de broeikasgassen, waarvan er in Brussel steeds meer worden uitgestoten, te beperken. Het protocol van Kyoto voorziet er immers in dat het Gewest toekomst zijn uitstoot tegen 2010 per jaar te beperken met 223.000 ton CO2 eq. terwijl de uitstoot, bij een ongewijzigd beleid, gestegen zou zijn met 8,9% in vergelijking met 1990.

Een aantal mechanismen voor financiële hulp voor energiebesparingen richten zich tot de overheidssector, de non-profitorganisaties en de privé-sector :

- de financiering van acties van het type Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE) dat ertoe strekt een actief beleid voor het energiebeheer van het patrimonium op poten te zetten met als resultaat aanzienlijke energiebesparingen;
- de financiering van voorbeeldgebouwen voor het ontwikkelen van knowhow inzake de bouw en/of renovatie met hoge energieprestaties.

De kredieten die staan ingeschreven op deze basisallocatie hebben betrekking op toelagen aan non-profitorganisaties in de hoedanigheid van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten voor energiebesparende investeringen of investeringen om hernieuwbare energiebronnen aan te wenden.

Justification:

La Région de Bruxelles-Capitale a adopté en 2002 un Plan Air-Climat qui vise notamment à réduire les gaz à effet de serre dont les émissions sont toujours en augmentation à Bruxelles. L'accord de Kyoto prévoit effectivement qu'il incombe à la région de réduire ses émissions d'environ 223.000 milles Tonnes de CO2 eq. par an pour l'année 2010 alors que, à politique inchangée, les émissions auraient cru de 8,9% par rapport à 1990.

Plusieurs mécanismes d'aide financière aux économies d'énergie adressent au secteur public, aux organismes non commerciaux et au secteur privé :

- Le financement d'actions de type Programme d'Actions Locales pour la Gestion de l'Energie (PLAGE) visant à développer un politique active de gestion énergétique du patrimoine avec à la clé des économies d'énergie substantielles ;
- Le financement de bâtiments exemplaires afin de développer des expérience de construction et/ou de rénovation à haute performance énergétique

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent les subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie ou ayant recours aux sources d'énergies renouvelables

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	15.002.63.98.51.12	04.30.0	FSF	b	-	-
Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie				c	-	-
Investeringssubsidies aan niet-commerciële organismen bij wijze van tussenkomst in de kosten van de energiebesparende investeringen (P.M.)	15.002.63.99.52.10	04.30.0	FSF	b	-	-
Subventions d'investissement aux organismes non commerciaux à titre d'intervention dans le coût des investissements économisant l'énergie (P.M.)				c	-	-
Totals programma 002						
					17.269	23.445
					21.263	20.251
					10	33
					-	-
Programma 003: Organisatie en sociaal beleid inzake energiemarkten						
<i>Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>						
Werkingsuitgaven van de Raad van de gebruikers van elektriciteit en gas						
					-	-
					-	-
Totaux programme 002						
					17.269	23.445
					21.263	20.251
					10	33
					-	-
Programme 003: Organisation et politique sociale des marchés de l'énergie						
<i>Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>						
Dépenses de fonctionnement du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz						
					-	-
					-	-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Werkingsuitgaven van de Raad van de verbruikers van elektriciteit- en gas, vergoedingen aan de bemiddelaars en leden van de kamer van beroep

Dépenses de fonctionnement du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz, indemnités aux médiateurs et aux membres de la chambre de recours

15.003.08.02.12.11 04.30.0 BFB 17

Verantwoording:

De Raad werd in 2008 opgericht. De uitgaven moeten de werkingskosten van de Raad dekken. Er is ook voorzien in vergoedingen voor de bemiddelaars en de leden van de geschillenkamer. Deze drie organen (Raad van verbruikers, bemiddeling en geschillenkamer) zijn opgenomen in de ordonnaties en nemen deel aan de goede werking van een voor mededinging opengestelde markt. Zoals voorzien in de ordonnaties, zal de raad zijn budget onderwerpen aan de regering. Deze post betreft dus een vooruitziende enveloppe, aan te passen indien noodzakelijk.

Justification:

Le Conseil a été mis en place courant 2008. Les dépenses sont afférentes aux frais de fonctionnement du Conseil. Il est également prévu de indemnités aux médiateurs et aux membres de la chambre de recours. Ces trois organes (Conseil des usages, médiation et chambre de recours) sont prévus dans les ordonnances gaz et électricité, et participent au bon fonctionnement d'un marché ouvert à la concurrence. Comme prévu dans les ordonnances, le conseil soumettra son budget au Gouvernement. Ce poste constitue donc une enveloppe prévisionnelle, à ajuster par la suite si nécessaire.

c

100

95

Verantwoording:

De Raad werd in 2008 opgericht. De uitgaven moeten de werkingskosten van de Raad dekken. Er is ook voorzien in vergoedingen voor de bemiddelaars en de leden van de geschillenkamer. Deze drie organen (Raad van verbruikers, bemiddeling en geschillenkamer) zijn opgenomen in de ordonnaties en nemen deel aan de goede werking van een voor mededinging opengestelde markt. Zoals voorzien in de ordonnaties, zal de raad zijn budget onderwerpen aan de regering. Deze post betreft dus een vooruitziende enveloppe, aan te passen indien noodzakelijk.

Justification:

Le Conseil a été mis en place courant 2008. Les dépenses sont afférentes aux frais de fonctionnement du Conseil. Il est également prévu de indemnités aux médiateurs et aux membres de la chambre de recours. Ces trois organes (Conseil des usages, médiation et chambre de recours) sont prévus dans les ordonnances gaz et électricité, et participent au bon fonctionnement d'un marché ouvert à la concurrence. Comme prévu dans les ordonnances, le conseil soumettra son budget au Gouvernement. Ce poste constitue donc une enveloppe prévisionnelle, à ajuster par la suite si nécessaire.

e

-

-

f

-

-

Activiteit 27 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's
Werkingssubsidies aan de OCMW's om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen

Activité 27 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS
Subventions de fonctionnement aux CPAS en vue de remplir leurs obligations de service public

15.003.27.01.43.52 04.30.0 FSF BFB 17

b

-

-

c

-

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

De kredieten, ingeschreven op deze basisallocatie, hebben betrekking op subsidies uit hoofde van artikel 25 quatuordecies, die de OCMW's aanmoedigen om projecten inzake sociale energiebegeleiding, begeleiding of tenlasteneming van aanzuiveringsplannen te ontwikkelen. Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de inning van de ontvangsten van het organiek fonds voor sociale energiebegeleiding. □.

e

997

1.007

Justification:

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent des subventions organisées par l'article 25 quatuordecies qui encourage les CPAS à développer des projets de guidance sociale énergétique, d'accompagnement ou de prise en charge de plan d'apurement. Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique de guidance sociale énergétique

f

1.007

1.007

Verantwoording:

De kredieten, ingeschreven op deze basisallocatie, hebben betrekking op subsidies uit hoofde van artikel 25 quatuordecies, die de OCMW's aanmoedigen om projecten inzake sociale energiebegeleiding, begeleiding of tenlasteneming van aanzuiveringsplannen te ontwikkelen. Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de inning van de ontvangsten van het organiek fonds voor sociale energiebegeleiding.

Justification:

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent des subventions organisées par l'article 25 quatuordecies qui encourage les CPAS à développer des projets de guidance sociale énergétique, d'accompagnement ou de prise en charge de plan d'apurement. Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique de guidance sociale énergétique

Toelagen aan de OCMW's om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen

Subventions pour les CPAS en vue de remplir leurs obligations de service public

15.003.27.99.31.31 04.30.0 FSF BFB 17

b

-

-

c

-

-

e

-

-

f

-

-

Activiteit 34 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Activité 34 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Subsidie aan het Collectief tegen de Uitsluiting voor het organiseren van het Informatiecentrum Gas- Elektriciteit

Subvention au Collectif contre l'Exclusion pour l'organisation du Centre d'Information Gaz-électricité

15.003.34.01.33.00 04.30.0 FSF

b

343

326

Verantwoording:

Om consumenten in moeilijkheden een zekere steun en de toegang tot objectieve informatie over de regels die van toepassing zijn op de gas- en elektriciteitsmarkt te waarborgen werd in 2007 een "Centre régional d'information Gaz électricité" opgericht, met de steun van het "Collectif Solidarité contre l'exclusion". Deze basisallocatie financiert de activiteiten van het centrum.

Justification:

Afin de garantir aux consommateurs précarisés un appui et un accès à une information objective relative aux règles applicables au marché du gaz et de l'électricité, un Centre régional d'information Gaz électricité a été mis en place dès 2007 avec le concours du Collectif Solidarité contre l'exclusion. Cette allocation de base finance les activités du centre.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	326
c				343		326	

Verantwoording:

Om consumenten in moeilijkheden een zekere steun en de toegang tot objectieve informatie over de regels die van toepassing zijn op de gas- en elektriciteitsmarkt te waarborgen werd in 2007 een "Centre régional d'information Gaz électricité" opgericht, met de steun van het "Collectif Solidarité contre l'exclusion". Deze basisallocatie financiert de activiteiten van het centrum.

Activiteit 38 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven

Werkingsubsidies aan privé ondernemingen (leveranciers) om hen te helpen hun openbare-dienstverplichtingen te vervullen

15.003.38.01.31.30 04.30.0 FSF BFB 17

Justification:

Afin de garantir aux consommateurs précarisés un appui et un accès à une information objective relative aux règles applicables au marché du gaz et de l'électricité, un Centre régional d'information Gaz électricité a été mis en place dès 2007 avec le concours du Collectif Solidarité contre l'exclusion. Cette allocation de base finance les activités du centre.

Activité 38 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Subventions de fonctionnement aux entreprises privées (fournisseurs) en vue de remplir leurs obligations de service public

b - -

c - -

e 1.007 1.007

Verantwoording:

De kredieten, ingeschreven op deze basisallocatie, hebben betrekking op subsidies uit hoofde van artikel 25 quatuordecies, die de leveranciers aanmoedigen om projecten inzake sociale energiebegeleiding, begeleiding of tenlasteneming van aanzuiveringsplannen te ontwikkelen.

Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de inning van de ontvangsten van het organiek fonds voor sociale energiebegeleiding.

f 1.007 1.007

Justification:

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent des subventions organisées par l'article 25 quatuordecies qui encourage les fournisseurs à développer des projets de guidance sociale énergétique, d'accompagnement ou de prise en charge de plan d'apurement.

Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique de guidance sociale énergétique.

Verantwoording:

De kredieten, ingeschreven op deze basisallocatie, hebben betrekking op subsidies uit hoofde van artikel 25 quatuordecies, die de leveranciers aanmoedigen om projecten inzake sociale energiebegeleiding, begeleiding of tenlasteneming van aanzuiveringsplannen te ontwikkelen.

Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de inning van de ontvangsten van het organiek fonds voor sociale energiebegeleiding.

f 1.007 1.007

Justification:

Les crédits inscrits à cette allocation de base concernent des subventions organisées par l'article 25 quatuordecies qui encourage les fournisseurs à développer des projets de guidance sociale énergétique, d'accompagnement ou de prise en charge de plan d'apurement.

Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique de guidance sociale énergétique.

Totales programma 003

Totales programma 003

b	443	421
c	443	421
e	2.004	2.014
f	2.014	2.014

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	<p>Programma 004: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de promotie van de energiedoeltreffendheid en de hernieuwbare energiebronnen evenals met het organiseren van de energiemarkten</p> <p><i>Activiteit 15 : Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i></p> <p>Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/ het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.) voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid</p>
15.004.15.01.41.40	*****	FSF		b	2.788	4.516	<p>Programme 004: Soutien à l'organisme régional chargé de la promotion de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables ainsi que de l'organisation des marchés de l'énergie</p> <p><i>Activité 15 : Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i></p> <p>Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/ l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie</p>
<p>Verantwoording:</p> <p>Het BIM kreeg de tweeledige bevoegdheid over leefmilieu en energie. Aangezien het om aparte bevoegdheden en budgetten gaat, staat het Energiebeleid in voor de financiële middelen voor het personeel dat rond energie werkt.</p> <p>De groei van deze toelage stemt overeen met de stijging van de budgettaire middelen bestemd voor het energiebeleid in het kader van de klimaatuitdaging, zowel binnen de impuls- en sensibiliseringsprogramma's als voor de voorbereiding van de inwerkingtreding van de ordonnantie betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</p> <p>Deze toelage omvat ook de middelen voor de lancering van de huizen van de ecobouw, die onder meer de aanwerving van 4 attachés van niveau A en van 10 ambtenaren van niveau B inhoudt. Voor de controle van de toepassing van de certificering in het kader van de nieuwe ordonnantie betreffende de energieprestatie van gebouwen, zal er 1 ambtenaar van niveau A, ingenieur, 2 ambtenaren van niveau B en 4 ambtenaren van niveau C moeten worden aangeworven om deze nieuwe taak te vervullen.</p> <p>Voor de controle van de verwarmingsinstallaties, die ook tot de nieuwe taken behoort, zullen er 3 ingenieurs (niveau A), 4 ambtenaren van niveau B en een ambtenaar van niveau C moeten worden aangeworven.</p>							
<p>Justification:</p> <p>L'IBGE a reçu la compétence conjointe de traiter l'environnement et l'énergie. S'agissant de compétences et de budgets distincts, la politique de l'Energie assure les moyens financiers au personnel de l'IBGE affecté à l'énergie.</p> <p>L'accroissement de la présente dotation répond à l'augmentation des moyens budgétaires affectés à l'énergie dans le cadre du défi climatique, tant dans les programmes d'impulsion et de sensibilisation, que pour la préparation de la mise en oeuvre de la directive relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.</p> <p>Elle comprend aussi les moyens pour le lancement des maisons de l'éco-construction qui comportera, notamment l'engagement de 4 attachés de niveau A et de 10 agents de niveau B. Pour le contrôle de la mise en oeuvre de la certification dans le cadre de la nouvelle ordonnance sur la performance énergétique des bâtiments, 1 agent de niveau A, ingénieur, 2 agents de niveau B, ainsi que 4 agents de niveau C devront être engagés pour assumer cette nouvelle mission. Pour le contrôle des installations de chauffage, qui figure également parmi les nouvelles missions, 3 ingénieurs (niveau A), 4 agents de niveau B et un agent de niveau C devront être engagés</p>							
<p>c</p> <p>2.788</p> <p>4.516</p>							

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basissallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
--	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--

Verantwoording:

Het BIM kreeg de tweeledige bevoegdheid over leefmilieu en energie. Aangezien het om aparte bevoegdheden en budgetten gaat, staat het Energiebeleid in voor de financiële middelen voor het personeel dat rond energie werkt. De groei van deze toelage stemt overeen met de stijging van de budgettaire middelen bestemd voor het energiebeleid in het kader van de klimaatuitdaging, zowel binnen de impuls- en sensibiliseringsprogramma's als voor de voorbereiding van de inwerkingtreding van de ordonnantie betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Deze toelage omvat ook de middelen voor de lancering van de huizen van de ecobouw, die onder meer de aanwerving van 4 attachés van niveau A en van 10 ambtenaren van niveau B inhoudt. Voor de controle van de toepassing van de certificering in het kader van de nieuwe ordonnantie betreffende de energieprestatie van gebouwen, zal er 1 ambtenaar van niveau A, ingenieur, 2 ambtenaren van niveau B en 4 ambtenaren van niveau C moeten worden aangeworven om deze nieuwe taak te vervullen. Voor de controle van de verwarmingsinstallaties, die ook tot de nieuwe taken behoort, zullen er 3 ingenieurs (niveau A), 4 ambtenaren van niveau B en een ambtenaar van niveau C moeten worden aangeworven.

Justification:

L'IBGE a reçu la compétence conjointe de traiter l'environnement et l'énergie. S'agissant de compétences et de budgets distincts, la politique de l'Energie assure les moyens financiers au personnel de l'IBGE affecté à l'énergie. L'accroissement de la présente dotation répond à l'augmentation des moyens budgétaires affectés à l'énergie dans le cadre du défi climatique, tant dans les programmes d'impulsion et de sensibilisation, que pour la préparation de la mise en oeuvre de la directive relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques. Elle comprend aussi les moyens pour le lancement des maisons de l'éco-construction qui comportera, notamment l'engagement de 4 attachés de niveau A et de 10 agents de niveau B. Pour le contrôle de la mise en oeuvre de la certification dans le cadre de la nouvelle ordonnance sur la performance énergétique des bâtiments, 1 agent de niveau A, ingénieur, 2 agents de niveau B, ainsi que 4 agents de niveau C devront être engagés pour assumer cette nouvelle mission. Pour le contrôle des installations de chauffage, qui figure également parmi les nouvelles missions, 3 ingénieurs (niveau A), 4 agents de niveau B et un agent de niveau C devront être engagés.

Totale programma 004

Totaux programme 004

b	2.788	4.516
c	2.788	4.516
e	-	-
f	-	-

Programma 005: Steun aan de gewestelijke instelling belast met de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt

Activiteit 15 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*
Werkingsubsidie aan Leefmilieu Brussel/B.I.M. voor de werking van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Brugel (Brussel Gas Elektriciteit)

Programme 005: Soutien à l'organisme régional chargé de la régulation des marchés d'électricité et du gaz

Activité 15 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*
Subvention de fonctionnement à Bruxelles Environnement/B.I.G.E. pour le fonctionnement de la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale Brugel (Bruxelles Gaz Electricité)

15.005.15.01.41.40

***** FSF BFB 17

b	-	-
c	-	-
e	2.013	2.053

Allocations de base M.P.A.NO.CE	CF FC	FSF	BFB	SC KS	Initial 2009 Initieel 2009	Initial 2010 Initieel 2010
------------------------------------	----------	-----	-----	----------	-------------------------------------	-------------------------------------

Verantwoording:

De nieuwe ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt voorziet in een Brusselse Commissie voor de regulering. Gelet op de haar toegekende opdrachten moet ze kunnen beschikken over werkingsmiddelen zoals personeel, allerlei studiekosten en investeringen. Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de aanschouwde opbrengsten van het organieke fonds betreffende het energiebeleid, dewelke conform aan artikel 34 §3 van de ordonnantie bestemd is om de werking van de Commissie te financieren.

Justification:

La nouvelle ordonnance organisant les marchés de l'électricité et du gaz prévoit une Commission bruxelloise pour la régulation. Compte tenu des missions qui lui sont dévolues, elle doit disposer de moyens de fonctionnement tels que personnel, frais divers de fonctionnement, frais d'études et investissement. Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique relatif à la politique de l'énergie, qui conformément à l'art 34 §3 de l'ordonnance, est notamment destiné à financer le fonctionnement de la Commission.

f

2.013

2.053

Verantwoording:

De nieuwe ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt voorziet in een Brusselse Commissie voor de regulering. Gelet op de haar toegekende opdrachten moet ze kunnen beschikken over werkingsmiddelen zoals personeel, allerlei studiekosten en investeringen. Deze kredieten zullen afhankelijk zijn van de aanschouwde opbrengsten van het organieke fonds betreffende het energiebeleid, dewelke conform aan artikel 34 §3 van de ordonnantie bestemd is om de werking van de Commissie te financieren.

Justification:

La nouvelle ordonnance organisant les marchés de l'électricité et du gaz prévoit une Commission bruxelloise pour la régulation. Compte tenu des missions qui lui sont dévolues, elle doit disposer de moyens de fonctionnement tels que personnel, frais divers de fonctionnement, frais d'études et investissement. Ces crédits dépendront de la perception des recettes du Fonds organique relatif à la politique de l'énergie, qui conformément à l'art 34 §3 de l'ordonnance, est notamment destiné à financer le fonctionnement de la Commission.

Totales programma 005

Totaux programme 005

b	-	-
c	-	-
e	2.013	2.053
f	2.013	2.053

Programma 006: Regulering van de elektriciteits- en gasmarkt

Programme 006: Régulation des marchés de l'électricité et du gaz

Activiteit 08 : Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen
 Werkingsuitgaven verbonden met de studie- en onderzoekskosten (reguleerder)

Activité 08 : Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects
 Dépenses de fonctionnement liées aux études et recherches (régulateur)

15.006.08.01.12.11 04.30.0

b

-

-

15.006.08.98.12.11 04.30.0

c

-

-

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten van studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten door de Reguleringcommissie van de energiemarkt (P.M.)

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études, de publications, d'achat de biens et services par la Commission de régulation du marché de l'énergie (P.M.)

b

-

-

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
				c	-	-

Werkingsuitgaven verbonden met de kosten voor de studies en onderzoeken in het raam van de regulering van de energiemarkt (P.M.)

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études et de recherches dans le cadre de la régulation du marché de l'énergie (P.M.)

15.006.08.99.12.11 04.30.0 BFB 17

b

-

c

-

e

-

f

-

Totalen programma 006

Totaux programme 006

b

-

c

-

e

-

f

-

Programma 007: Alliantie Tewerkstelling en Leefmilieu en Groene economie

Programme 007: Alliance Emploi et Environnement et Economie verte

Activiteit 15 : *Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

Activité 15 : *Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales*

Bijzondere dotatie aan het BIM voor de financiering van de alliantie Tewerkstelling en Leefmilieu en de ontwikkeling van de groene economie.

Dotation spéciale à l'IBGE pour le financement de l'alliance Emploi et Environnement et le développement de l'économie verte.

15.007.15.01.41.40 04.30.0 FSF

b

-

b

775

Verantwoording:

Onderhandelingen met de sociale partners over een Alliantie werkgelegenheid-leefmilieu in de sector van de ecobouw versnellen en er een prioriteit van de evolutie van de economie van maken die ten dienste staat van de toenemende vraag aan duurzame gebouwen in Brussel, met daarbij extra aandacht voor de kmo's, de kmo's en de opleiding van werkoekenden in de beroepen van de toekomst. Er zijn ook middelen voorzien om de federaties te ondersteunen, de technische inhoud van de lessen ecobouw vast te leggen en de actie van de Cluster Ecobuild en de BRC- Bouw uit te breiden

Justification:

Négociation d'une Alliance emploi – Environnement dans le secteur de la Construction Durable avec les partenaires sociaux pour en faire une priorité d'évolution de l'outil économique au service de la demande croissante de bâtiments durables sur Bruxelles tout en privilégiant les PME, les TPE et la formation de chômeurs dans des métiers d'avenir. Des moyens ont également été réservés afin de soutenir les fédérations, définir les contenus techniques des cours en éco-construction et amplifier l'action du Cluster Eco-build et le CDR – Construction.

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
---	-------------------	-----	-----	-------------------	--	--	--

Verantwoording:
Onderhandelingen met de sociale partners over een Alliantie werkgelegenheid-leeftijd in de sector van de ecobouw versnellen en er een prioriteit van de evolutie van de economie van maken die ten dienste staat van de toenemende vraag aan duurzame gebouwen in Brussel, met daarbij extra aandacht voor de kmo's, de kmo's en de opleiding van werknemers in de beroepen van de toekomst. Er zijn ook middelen voorzien om de federaties te ondersteunen, de technische inhoud van de lessen ecobouw vast te leggen en de actie van de Cluster Ecobuild en de BRC- Bouw uit te breiden.

Justification:
Négociation d'une Alliance emploi – Environnement dans le secteur de la Construction Durable avec les partenaires sociaux pour en faire une priorité d'évolution de l'outil économique au service de la demande croissante de bâtiments durables sur Bruxelles tout en privilégiant les PME, les TPE et la formation de chômeurs dans des métiers d'avenir. Des moyens ont également été réservés afin de soutenir les fédérations, définir les contenus techniques des cours en éco-construction et amplifier l'action du Cluster Eco-build et le CDR – Construction.

Totaux programma 007

b	-	775	
c	-	775	
e	-	-	
f	-	-	

Programma 008: Hulp bij de financiering van investeringen die energie efficiëntie bevorderen alsook investeringen in hernieuwbare energieën

Activiteit 17 : Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen

Hulp bij de financiering van investeringen die energie-efficiëntie bevorderen in de gewestelijke openbare instellingen ,alsook investeringen in hernieuwbare energieën.

15.008.17.01.85.14 04.30.0

b - -

c - -

Activiteit 33 : Kredietverleningen aan natuurlijke personen

Hulp bij de financiering van investeringen die energie efficiëntie bevorderen in huishoudens ,alsook investeringen in hernieuwbare energieën.

15.008.33.01.83.00 04.30.0

b - -

c - -

Programme 008: Aide au financement des investissements favorisant l'efficacité énergétique et recourant aux énergies renouvelables

Activité 17 : Octrois de crédits aux institutions publiques régionales

Aide au financement des investissements favorisant l'efficacité énergétique des institutions publiques régionales et recourant aux énergies renouvelables.

b - -

c - -

Activité 33 : Octrois de crédits aux personnes physiques

Aide au financement des investissements favorisant l'efficacité énergétique des ménages et recourant aux énergies renouvelables.

b - -

c - -

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010
<i>Activiteit 36 : Kredietverleningen aan privé verenigingen</i>						
Hulp bij de financiering van investeringen die energie efficiënte bevorderen in niet-commerciële organisaties ,alsook investeringen in hernieuwbare energieën.						
15.008.36.01.82.00	04.30.0			b	-	-
<i>Activiteit 40 : Kredietverleningen aan privé bedrijven</i>						
Hulp bij de financiering van investeringen die energie-efficiënte bevorderen in de privé-sector ,alsook investeringen in hernieuwbare energieën.						
15.008.40.01.81.13	04.30.0			c	-	-
Totaux programme 008						
Totaux programme 008						
				b	-	-
				c	-	-
				e	-	-
				f	-	-
TOTAUX OPDRACHT 15						
TOTAUX MISSION 15						
				b	20.500	29.157
				c	24.494	25.963
				e	4.027	4.100
				f	4.027	4.067

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN							0. DEPENSES NON VENTILEES
				b	-	-	
				c	-	-	
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN							1. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES
				b	8.885	10.963	
				c	8.775	10.028	
2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN							2. INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES
				b	-	-	
				c	-	-	
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							3. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				b	2.936	3.123	
				c	4.522	4.323	
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							4. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				b	4.288	7.691	
				c	4.288	7.286	

Allocations de base M.P.A.NO.CE ----- Basisallocaties O.P.A.VN.EC	CF ----- FC	FSF	BFB	SC ----- KS	Initial 2009 ----- Initieel 2009	Initial 2010 ----- Initieel 2010	
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				b	2.991	4.880	5. TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
				c	5.109	3.138	
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				b	1.400	2.500	6. TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
				c	1.800	1.188	
7. INVESTERINGEN				b	-	-	7. INVESTISSEMENTS
				c	-	-	
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				b	-	-	8. OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS
				c	-	-	
9. OVERHEIDSSCHULD				b	-	-	9. DETTE PUBLIQUE
				c	-	-	

